



# Wiadomości Lokalne

## Gminy Zielonki

2-3(122-123)/2015

BATOWICE, BIBICE, BOSUTÓW-BOLEŃ, BRZOSÓWKA, DZIEKANOWICE, GARLICA DUCHOWNA, GARLICA MUROWANA, GARLICZKA, GREBYNICE, JANUSZOWICE, KORZKIEW, OS. ŁOKIETKA, OWCZARY, PEKOWICE, PRZYBYSŁAWICE, TROJAŃOWICE, WĘGRZCE, WOLA ZACHARIASZOWSKA, ZIELONKI





## Z ostatniej chwili: Gmina Zielonki zwycięża w rankingu „Rzeczpospolitej”

Gmina Zielonki uplasowała się na pierwszym miejscu wśród 1566 gmin wiejskich w Polsce według tegorocznego rankingu dziennika „Rzeczpospolita”. Mamy więcej powodów do dumy – gmina jest trzecia pod względem innowacyjności w swojej kategorii. Statuetkę dla najlepszego samorządu z rąk przewodniczącego kapituły rankingu prof. Jerzego Buzka odebrał wójt gminy Bogusław Król podczas uroczystego ogłoszenia wyników 13 lipca w siedzibie redakcji „Rzeczpospolitej”. O rankingu przeczytacie Państwo w kolejnym numerze „Wiadomości Lokalnych”.

## Zapraszamy na:

**w lipcu i sierpniu** – zajęcia sportowe, warsztaty, świetlicowe, gry i zabawy oraz interesujące wycieczki – to wszystko zaplanowano dla młodzieży podczas wakacji z CKPiR. Wakacje w hali sportowej będą się odbywać do 28 sierpnia. CKPiR zaprasza również na wakacyjny wyjazd do Bochni (9 sierpnia). Szczegóły organizacyjne i dokumenty do pobrania udostępnione są na stronie [ckpir.zielonki.pl](http://ckpir.zielonki.pl);

**od 5 lipca w każdą niedzielę wakacji** – Letni Festiwal Muzyczny w kościele w Korzkwi; w każdą niedzielę o godzinie 17.15. Tego lata odbędzie się łącznie 9 koncertów, wstęp wolny;

**15 sierpnia** – konkurs na najpiękniejszy bukiet maryjny w ramach „Cudownej mocy bukiecików” pod patronatem Instytutu Dziedzictwa w Krakowie, poprzedzony warsztatami w Bibliotece Publicznej w Zielonkach, o terminie warsztatów oraz konkursie organizator poinformuje na [biblioteka.zielonki.org](http://biblioteka.zielonki.org);

**13 września** – X Powiatowy Przegląd Orkiestr Dętych w Zielonkach, w tym roku na boisku spor-

towym LKS Zieleńczanka przy ul. Do Cegielni o godzinie 15.00;

**20 sierpnia** – Marchewkowy Półmaraton, na który odbywają się już zapisy, organizatorzy przewidują cztery różnorodne dystanse biegowe, w tym nordic walking; prosimy zaglądać na stronie [marchewkowypolmaraton.pl](http://marchewkowypolmaraton.pl);

**Centrum Aktywnego Seniora Klub 60+** – w nowej siedzibie i na nowych zasadach, przy ul. Krakowskie Przedmieście 112; CAS czynne w poniedziałki, środy i piątki 11.00–15.00, we wtorki i czwartki 15.00–19.00; w jego ramach odbywają się zajęcia taneczne, warsztatowe, relaksujące, treningi pamięci; wolontariat i Gminna Rada Seniorów. Szczegółowe informacje na stronie [ckpir.zielonki.pl](http://ckpir.zielonki.pl) oraz pod nr tel. 514 737 822.

Szczegółowe informacje nt. wydarzeń, na które zapraszamy, dostępne są na stronach: [zielonki.pl](http://zielonki.pl), [ckpir.zielonki.pl](http://ckpir.zielonki.pl) lub pod nr tel. 12 665 10 47. Przed wydarzeniami, na bieżąco, informować będziemy o ich miejscu i godzinie. Prosimy również śledzić plakaty na sołeckich tablicach ogłoszeń.

# Spis treści

Zapraszamy na: .....	2	Małopolski Plan Inwestycyjny bez zachodniej obwodnicy Zielonek .....	25
Z ostatniej chwili: Gmina Zielonki zwycięża w rankingu „Rzeczpospolitej” .....	2	Gmina zaprojektuje wiadukt .....	26
Okiem wójta .....	4	Poradnik mieszkańca .....	27
Oświata – priorytet, chluba, ale i wyzwanie dla samorządu .....	5	Rezolucja w sprawie ochrony przed powodzią .....	27
Zespół Szkół w Bibicach .....	6	Policyjne statystyki za 2014 rok .....	27
Zespół Szkół w Korzkwi .....	7	Na wypadek pożaru .....	28
Szkoła Podstawowa w Owczarach .....	8	Budowa nowej remizy w Bibicach dofinansowana .....	29
Zespół Szkół w Woli Zachariaszowskiej .....	9	Centrum Aktywnego Seniora w Zielonkach działa od 1 czerwca .....	29
Zespół Szkół w Zielonkach .....	10	Celem integracja .....	30
Gdzie warto się uczyć? W gminie Zielonki! .....	11	Stała zbiórka odzieży dla dzieci .....	30
Świetne wyniki ze sprawdzianu VI-klasistów .....	11	Rozstrzygnięto VI Małopolski Konkurs na najlepsze działania prowadzone na rzecz przeciwdziałania przemocy w rodzinie „Przeciw Przemocy” .....	30
Bardzo dobre wyniki egzaminu gimnazjalnego .....	11	Historia samorządu przez ludzi tworzona .....	31
Nagrody dla najlepszych uczniów i nauczycieli .....	12	25 lat samorządu gminy Zielonki – najważniejsze osiągnięcia .....	33
XV miejsce dla gminy Zielonki w ogólnopolskim rankingu „Miast atrakcyjnych dla biznesu” magazynu „Forbes” .....	13	Oświata .....	33
V sesja Rady Gminy Zielonki .....	14	Zdrowie .....	33
VI sesja Rady Gminy Zielonki .....	14	Tereny i budynki publiczne .....	33
VII sesja Rady Gminy Zielonki .....	15	Kanalizacja i wodociągi .....	34
VIII sesja Rady Gminy Zielonki .....	15	Drogi i chodniki .....	34
Wyniki wyborów Prezydenta RP w gminie Zielonki – zwycięstwo o włos .....	15	Bezpieczeństwo .....	34
Wybory sołeckie .....	16	Pomoc społeczna .....	34
w Bosutowie-Boleniu .....	16	Place zabaw i tereny rekreacyjne .....	35
w Owczarach .....	16	Szlaki rowerowe .....	35
w Dziekanowicach .....	16	Zabytki .....	35
w Grębownicach .....	16	Tradycje i zwyczaje .....	35
w Januszowicach .....	17	Rowerowa niedziela w Zielonkach .....	36
na os. Łokietka .....	17	W Kwietną Niedzielę w Bibicach... pucheroki .....	38
w Garliczce .....	17	Wspólnie przy wielkanocnym stole .....	40
w Woli Zachariaszowskiej .....	17	W wielkanocnej nadziei i radości .....	40
Nowy softys Dziekanowic .....	18	Konkurs na „Najpiękniejszą palmę wielkanocną 2015” .....	41
Nowa softys Garliczki .....	18	Wielkanocne smakowanie w Koronie Północnego Krakowa .....	41
Nowy softys Woli Zachariaszowskiej .....	18	Sztandar to zaszczyt, ale i zobowiązanie .....	42
E-URZĄD – odwiedź Urząd bez wychodzenia z domu! .....	19	Matematyczne potyczki w Zielonkach .....	43
Harmonogram i opłata za wywóz odpadów komunalnych i segregowanych bez zmian .....	20	Gminne Dyktando Ortograficzne .....	43
Dla przedsiębiorców – zmiana zasad naliczania opłaty za odpady komunalne z nieruchomości, na których nie zamieszkuje mieszkańcy, a powstają odpady .....	21	Happening na 3 maja .....	44
Inwentaryzacja źródeł ciepła w gminie Zielonki .....	21	Ocalić od zapomnienia to, co jeszcze pozostało .....	44
Umowa budowy kanalizacji z Krakowem zrealizowana .....	22	Teatralny sukces korzkiewskich gimnazjalistów .....	45
Finał dwóch projektów kanalizacyjnych .....	23	Zabłysnąć talentem .....	46
Powstaną kolejne chodniki .....	24	Parada 3 maja w Zielonkach .....	47
Remonty cząstkowe dróg gminnych .....	25	PRL – wspomnień czar .....	47
		Il szkolny Piknik Rodzinny w Owczarach .....	48
		Strój krakowski królował na rynku .....	48
		Zagrali i zaśpiewali dla księdza kardynała .....	49
		Śladami Wiktorii Baran .....	50
		Bukiet Maryjny w Zielonkach pod patronatem Instytutu Dziedzictwa .....	50
		Mieszkanka Zielonek autorką najpiękniejszego wianka .....	51
		Smoczyca Zielulu na podium .....	51
		Podsumowanie w Koronie .....	52
		Barszcz Sosnowskiego bardzo groźny! .....	53
		Otwarcie Instytutu Truskawki Uniwersytetu Rolniczego .....	53
		Orkiestra Wola nie schodzi z podium .....	54
		Shire w Dziekanowicach .....	54
		Roztańczona integracja w Grębownicach .....	55
		Indianie zawitali, czyli festyn integracyjny w Korzkwi .....	56
		Wilczki w Bibicach .....	56
		Dzielnicy rycerze, nadobne białogłowy – na pikniku dworskim w Korzkwi .....	57
		Zakończenie majówki w Batowicach .....	58
		Gminny turniej piłki siatkowej – już po raz szósty .....	58
		Doceniono sportowe osiągnięcia .....	59
		Z pasji do latania .....	60
		XXI Sportowy Turniej Miast i Gmin w Zielonkach .....	60
		Wicemistrzowie Małopolski z Woli Zachariaszowskiej .....	61
		Pilkarska sobota w Bibicach .....	62
		Nowy budynek KS Bibiczanka .....	62
		Fermata zwyciężcą ogólnopolskiego konkursu .....	63
		Fermata zaśpiewała na podsumowanie roku .....	64
		Chór Fermata zagościł w Naramie .....	64

## Adres wydawcy:

Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach  
ul. ks. J. Michalika 2A  
32-087 Zielonki

## Adres redakcji:

ul. Krakowskie Przedmieście 116  
tel. 12 285 08 50 wew. 301, fax 12 285 09 50  
e-mail: wiadomoscilokalne@wp.pl

## Redaktor naczelna:

Małgorzata Kmita-Fugiel  
malgorzata.kmita-fugiel@zielonki.pl

## Skład redakcji:

Iwona Opałka – iwona.opalka@zielonki.pl  
Katarzyna Białek – katarzyna.bialek@zielonki.pl  
Katarzyna Łasica-Kolos – katarzyna.lasica@zielonki.pl

**Na okładce:** Rajd rowerowy po gminie Zielonki

Nakład: 7 tys. egz.

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treści reklam.

Zastrzega sobie także prawo do skracania nadesłanych tekstów.

Numer zamknięto 27 czerwca 2015 r.

# Okiem wójta

## Szanowni Państwo,

w tym numerze Wiadomości Lokalnych dużo jest treści o pracy, wynikach, przepełnieniu i problemach gminnych placówek oświatowych. Rosnąca liczba uczniów, nowe wyzwania i standardy oświatowe wymagają kolejnych potrzebnych inwestycji poszerzających bazę oświatową. Przez 25 lat inwestowaliśmy w oświatę, inwestujemy obecnie i powinniśmy dalej inwestować. W roku ubiegłym rozpoczęliśmy prace nad przygotowaniem koncepcji wraz z programami funkcjonalnymi dla trzech nowych obiektów: rozbudowa szkoły w Bibicach i w Zielonkach o nowe segmenty oraz budowa nowego obiektu oświatowego w Przybysławicach. Prace są w fazie końcowej. W okresie wakacyjnym zostaną one ostatecznie dopracowane i przygotowane do prezentacji w celu uzyskania opinii mieszkańców – rodziców. Ankiety planujemy przeprowadzić we wrześniu br.

### Co zawierają trzy osobne koncepcje rozbudowy bazy oświatowej?

- W Przybysławicach na zakupionej działce jest zaplanowana nowa szkoła o powierzchni 4 600 m<sup>2</sup> w nowoczesnym standardzie dla 450 dzieci ze wszystkimi funkcjami szkolnymi i pomieszczeniami przedszkolnymi, kuchnią, stołówką, salą gimnastyczną, powierzchnią rekreacyjno-teatralną.
- Nowy segment w Zielonkach o powierzchni około 2 000 m<sup>2</sup> jest planowany dla 250 najmłodszych dzieci, z salą rekreacyjno-teatralną o powierzchni prawie 300 m<sup>2</sup> i 8 salami lekcyjnymi. Obiekt będzie lokalizowany na placu manewrowym za halą sportową i połączony z nią przełączką, z niezależnym wejściem od parkingu za szkołą.
- Nowy segment w Bibicach o powierzchni około 2 000 m<sup>2</sup> jest przewidywany dla około 250 najmłodszych dzieci. Będzie ulokowany na zakupionej działce i będzie miał 10 sal lekcyjnych, salę rekreacyjno-teatralną o powierzchni około 200 m<sup>2</sup>, jadalnię. Obiekt będzie połączony przełączką z istniejącym budynkiem i będzie miał też niezależne wejście.

**Osobną innowacyjną propozycją w ramach trzech nowych obiektów oświatowych jest ulokowanie w nich basenów szkolnych o wymiarach 8 x 12,5 mb (cztery tory) z szatniami i niezbędną powierzchnią towarzyszącą.** Czy to ma sens wypowiedzieć się Państwo we wrześniu w ankiecie. Dzisiaj wymienię jedynie kilka przesłanek i uwag dla takiej propozycji:

- Potrzeba dodatkowej powierzchni dla zajęć z zakresu kultury fizycznej. Basen szkolny pozwala prowadzić wf dla całej klasy w miejscu nauki, bez potrzeby przewożenia dzieci, konieczności zabezpieczania wymaganej opieki, zakupu godzin wynajmu basenu, opłacania ratownika etc. Zajęcia na basenie mogą prowadzić odpowiednio przygotowani nauczyciele, w ramach godzin wf. Uczniowie mają czas na odpoczynek po zajęciach na basenie i czas na wysuszenie się, bez wychodzenia na zewnątrz obiektu.
- Niestety stan zdrowia i cechy motoryczne naszych dzieci są coraz gorsze. Nie ma efektywniejszej korekty wad postawy, efektywniejszej kultury fizycznej, niż zajęcia w wodzie. Nie bez znaczenia jest kwestia umiejętności pływania u dzieci i kształtowania nawyków bezpiecznego pobytu w wodzie. Tę potrzebę potwierdzają tragiczne doniesienia medialne o utonięciach.

- Dodatkowy koszt budowy basenów szkolnych będzie związany z kosztem technologii basenu, bo bryty i kubatury obiektów szkolnych są określone w ramach koncepcji przestrzennych, a i tak należy je wybudować.
- Koszty energetyczne eksploatacji basenu szkolnego są szacowane poniżej 20% kosztów pełnowymiarowego basenu, a to jest możliwe do poniesienia w ramach bieżącego finansowania utrzymania tych trzech placówek oświatowych.
- Wymogi i standardy energetyczne dla nowych obiektów wymagają zastosowania odnawialnych źródeł energii (solary i panele fotowoltaiczne). Baseny szkolne będą stanowiły bardzo efektywny odbiornik energii, szczególnie w okresie słonecznych dni i mogą dać szansę pozyskania dodatkowych źródeł finansowania w ramach dostępnych programów.
- W dniach wolnych od nauki (soboty, niedziele) baseny mogą stanowić ofertę dla mieszkańców, co znacznie poszerzy relatywnie tańszą ofertę rekreacyjną blisko miejsca zamieszkania.

Czytając ten tekst zapewne zadacie sobie Państwo pytanie o celowość budowy trzech basenów szkolnych zamiast jednego dużego, pełnowymiarowego, w jednym miejscu. W rozmowach sygnalizujecie Państwo taki wariant. Taki basen to tak naprawdę pełny kompleks wodny z dużymi powierzchniami towarzyszącymi, kosztami budowy i eksploatacji porównywalnymi z łącznym kosztem inwestycyjnym trzech wspomnianych projektowanych obiektów oświatowych. Co wybrać: budowę jednego pełnowymiarowego basenu czy rozbudowę trzech szkół wraz z trzema basenami szkolnymi, bo koszty zadaniowo i eksploatacyjne są szacowane na porównywalnym poziomie? Na wrześniu br przygotowujemy szersze argumenty, propozycje i analizy, a Państwo w ankiecie, którą planujemy skierować do wszystkich mieszkańców, dokonacie wyboru zakresu i funkcji nowych obiektów oświatowych. W tej kadencji samorządu gminy Zielonki deklarowaliśmy inwestycje oświatowe, bo taka jest potrzeba, taki jest wymóg czasu. Należy się cieszyć, że przybywa dzieci w naszych szkołach. Generuje to jednak nowe wyzwania i wymaga zdecydowanych decyzji finansowych w celu poprawy warunków nauki naszych dzieci i młodzieży.

**Bogusław Król**

# Oświata – priorytet, chluba, ale i wyzwanie dla samorządu

W tym numerze „Wiadomości Lokalnych” chcielibyśmy przybliżyć Państwu placówki oświatowe z terenu gminy Zielonki. Bo jest się czym pochwalić. Pod względem wyników nauczania są one nie tylko w czołówce w województwie małopolskim, ale i naszym kraju. W tej tyżce miodu jest jednak i kropla dziegciu – zaczyna być w nich coraz ciaśniej.

Baza oświatowa gminy Zielonki to cztery zespoły szkół (składające się ze szkoły podstawowej i gimnazjum), mieszczące się w Bibicach, Korzkwi, Woli Zachariaszowskiej i Zielonkach; jedna szkoła podstawowa w Owczarach oraz dwa publiczne przedszkola. Ofertę uzupełnia bogata oferta przedszkoli niepublicznych – aktualnie w gminnym rejestrze jest ich 10 oraz oferta niepublicznej szkoły podstawowej w Bibicach.

W 2013 i 2014 roku, według danych GUS, uczniowie gminnych placówek oświatowych osiągnęli najlepsze wyniki z egzaminów zewnętrznych w województwie małopolskim. W 2015 roku szóstoklasiści z gminnych szkół napisali egzamin tak, że ich wyniki uplasowały naszą gminę na czwartej pozycji w kraju, dali się wyprzedzić tylko uczniom z gmin: Warszawa Bemowo, Michałowice (k. Warszawy), Warszawa Białoleka. Wszystkie gimnazja z naszego terenu znajdują się w czołówce szkół w powiecie krakowskim – na pozycji 4. Gimnazjum w Zielonkach, Gimnazjum w Korzkwi na 8., Bibice na 9., a Wola Zachariaszowska na 12. miejscu. Co roku zarówno gimnazjaliści, jak i VI-klasiści przyzwyczaili nas do tego, że świetnie piszą egzaminy końcowe, znacznie powyżej średnich. Z uczniów, nauczycieli, z poziomu naszej oświaty możemy być dumni, czego odzwierciedleniem jest przyznawany od kilku lat przez Fundację Rozwoju Edukacji i Szkolnictwa Wyższego gminie tytuł „Samorządowego Lidera Edukacji”.

Jednak dzieci w szkołach i przedszkolach stale przybywa, bo przybywa nam też i mieszkańców – od lat nasza gmina ma najwyższe saldo migracji w województwie małopolskim. W ciągu ostatnich 20 lat liczba mieszkańców naszej gminy podwoiła się – z 10 do 20 tys. mieszkańców. Jak wskazują szacunki liczba dzieci w gminnych placówkach oświatowych do 2025 roku nie powinna maleć. Ten przyrost dzieci stanowi niemałe wyzwanie dla samorządu. W 2000 roku we wszystkich gminnych przedszkolach i szkołach mieliśmy 1 505 dzieci, w 2010 już 2 163 dzieci, a w roku szkolnym 2015/2016 będzie ich 2 649 (2 274 w szkołach

i 375 w przedszkolach). Dwie największe placówki oświatowe to Zespół Szkół w Zielonkach, gdzie w tym roku szkolnym uczyć się będzie 868 uczniów oraz Zespół Szkół w Bibicach, z 837 uczniami.

Oświata zawsze była priorytetem dla samorządu gminy Zielonki. Wydatki gminy na oświatę stanowią corocznie około 38 proc. budżetu gminy. Przez lata konsekwentnie rozbudowywano i modernizowano bazę oświatową – pięć na siedem budynków oświatowych zostało wybudowanych przez samorząd w latach: 1993 (Korzkiew), 1996 (Wola Zachariaszowska), 1997 (Zielonki – I budynek), 2004 (Bibice – II budynek), 2009 (Zielonki – II budynek). Dziś znów potrzebujemy rozbudować bazę oświatową o miejsca dla kolejnych 800 dzieci. Ciasno jest w Zespole Szkół w Zielonkach, pomimo, że drugi budynek kompleksu został oddany do użytku zaledwie 6 lat temu, ciasno jest w Bibicach, choć przestronny zdawało się budynek przywitał dzieci zaledwie 11 lat temu. Budynek szkoły w Korzkwi, mający 22 lata, znacznie odbiega standardem od pozostałych placówek oświatowych gminy, szacunki wskazują, iż z tego powodu nie zostaje do niego zapisanych blisko 40% dzieci z obwodu. Rodzice szukają dla nich miejsca w szkole w Zielonkach, albo w krakowskich placówkach.

Na dalszą rozbudowę kompleksów oświatowych w Zielonkach i Bibicach oraz budowę nowoczesnego budynku dla Zespołu Szkół w Korzkwi (łącznie 8 tys. m<sup>2</sup>) potrzeba około 32–35 mln zł. Niestety, na budowę budynków oświatowych żaden z programów centralnych ani UE nie przewiduje środków. Działka pod budowę szkoły w Korzkwi już została zakupiona; koncepcje rozbudowy i budowy powstały – z końcem czerwca zostali zapoznani z nimi radni gminy. Powstaje pytanie, czy gmina poradzi sobie ze sfinansowaniem trzech tak dużych inwestycji kubaturowych w tak krótkim czasie? Jeśli podejmie takie wyzwanie, oznaczałoby to zamrożenie innych inwestycji na najbliższe lata.



## Zespół Szkół w Bibicach

**Budynek szkolny:** oddany do użytku w 2004 roku składa się z 26 sal lekcyjnych (w tym hala sportowa, mała sala do zajęć ruchowych i 2 sale komputerowe), oraz 2 sale świetlicowe i 8 mniejszych pomieszczeń, gdzie są prowadzone zajęcia w grupach (wcześniej były to zaplecza sal lekcyjnych). Pomieszczenia pozostałe: gabinet dyrektora, gabinet wicedyrektorów, sekretariat, pokój nauczycielski.

**Kadra nauczycielska:** dyrektor Jolanta Lepiarczyk, zastępcy: Beata Pieńkowska, Jarosław Ozga. Grono nauczycielskie: 68 osób, w tym nauczycieli dyplomowanych – 33, mianowanych – 16, kontraktowych – 15, stażystów – 4. Pedagog – pełny etat, psycholog – 1/2 etatu, logopeda – cały etat.

**Liczba uczniów:** w roku szkolnym 2014/2015 było 788 uczniów w 33 oddziałach, w nowym roku szkolnym liczba uczniów wzrosła do 846 w 35 oddziałach.

**Liczebność klas:** 22–28 uczniów.

**Godziny nauki:** w roku szkolnym 2014/2015 od 7.10 do 16.15, w nowym roku szkolnym prawdopodobnie od 7.30 do 17.15, z tym, że klasy I SP rozpoczynałyby naukę o 8.20.

**Świetlica:** czynna od 7.00 do 17.00, w ubiegłym roku szkolnym było 14 grup świetlicowych po około 25 dzieci (95% uczniów klas I–III korzysta ze świetlicy) – co daje łącznie około 350 dzieci. Uczniowie klas IV mają możliwość spędzenia czasu w czytelnicy – to dodatkowe zajęcia opiekuńcze.

**Stołówka:** prowadzona w budynku przedszkolnym przez firmę zewnętrzną obsługuje przedszkole i klasy IV–VI SP i gimnazjum, młodszym dzieciom posiłki dostarczane są przez firmę cateringową. Z obiadów korzysta łącznie 326 dzieci.

**Rejon szkoły:** obejmuje miejscowości: Bibice, Węgrzce, Bosutów i Boleń, Batowice, Dziekanowice.

**Dowóz:** korzysta z niego 48 uprawnionych uczniów, możliwe jest opłacenie dowozu u przewoźnika.

**Opieka pielęgniarska:** 16 godzin tygodniowo; codziennie.

**Problemy szkoły:** zbyt mała liczba sal w stosunku do liczby uczniów, dwuzmianowość.

**Sukcesy i zalety szkoły:** Szkoła pomimo, iż jest placówką rejonową osiąga bardzo wysokie wyniki nauczania – zarówno z egzaminów końcowych, jak i pod względem EWD. W rankingu opublikowanym przez Dziennik Polski gimnazjum zajęło 9. miejsce w powiecie krakowskim według Edukacyjnej Wartości Dodanej. Jak twierdzi dyrektor szkoły, to zasługa zarówno rodziców, dzieci, jak i nauczycieli. To bezpieczna, dobrze wyposażona w pomoce naukowe szkoła, z bogatą ofertą zajęć pozalekcyjnych, w której panuje życzliwa atmosfera.



## Zespół Szkół w Korzkwi

**Budynek szkolny:** został oddany do użytku w 1993 roku. Składa się z 12 sal lekcyjnych, po 6 na I i II piętrze, sali gimnastycznej i biblioteki. W przyziemiu ulokowane są szatnie i sala plastyczna. Z pomieszczeń administracyjnych szkoła posiada: pokój nauczycielski, gabinet dyrektora, gabinet wicedyrektora, sekretariat i gabinet wielofunkcyjny używany według potrzeb jako gabinet pomocy przedlekarskiej, pedagoga, psychologa, logopedy oraz do potrzeb nauczania indywidualnego.

**Kadra nauczycielska:** dyrektor Regina Styn, wicedyrektor Regina Adamska. 29 nauczycieli, w tym: 19 dyplomowanych, 8 mianowanych i 2 kontraktowych. Pedagog – 15/25 etatu, psycholog – 8/25 etatu, logopeda – 8/25 etatu.

**Liczba uczniów:** w roku szkolnym 2014/2015 było ich 291. W nowym roku szkolnym liczba uczniów nie zwiększy się. W ubiegłym roku były dwie klasy I (bo większość 6-latków poszła do szkoły, utworzono więc dla nich oddzielny oddział), w tym roku będzie jedna.

**Liczebność klas:** od 16 do 32 uczniów.

**Godziny nauki:** lekcje odbywają się w godz. od 8.15 do 15.10.

**Świetlica:** czynna od 7.00 do 19.00 i od 12.30 do 17.00. Korzysta z niej około 50 uczniów. Mieści się w budynku obok (dawny dom nauczyciela).

**Stołówka:** brak.

**Rejon szkoły:** obejmuje miejscowości: Korzkiew, Grębynice, Przybysławice; w gimnazjum również Owczary.

**Dowóz:** 60 uczniów uprawnionych do dowozu, są też uczniowie korzystający z płatnego dowozu.

**Opieka pielęgniarska:** raz w tygodniu przez 4 godziny.

**Problemy szkoły:** Szkoła ulokowana jest w malowniczym miejscu w dolince pomiędzy zamkiem a kościołem stojącymi na dwóch

przeciwległych wzgórzach. Położenie w strefie chronionego krajobrazu nie pozostało bez wpływu na budynek – efektem czego są wąskie korytarze, niewielkie sale po 40 m<sup>2</sup>, ze skosami (w szkole tylko 2 sale są większe), sale są słabo doświetlone (podczas lekcji musi być włączone dodatkowe oświetlenie). Drugim problemem jest zawilgocenie szkoły – pomimo, iż zostało zrobione odwodnienie fundamentów, wilgoć wciąż pod nie podchodzi, bowiem podłoga jest skalna i wysoki jest poziom wód gruntowych. W szkole jest ciasno – została zaprojektowana na 180 uczniów, dziś uczęszcza do niej o ponad 100 więcej. Brak stołówki, świetlica szkolna mieści się w osobnym budynku, co powoduje utrudnienia organizacyjne, bowiem dzieci trzeba przeprowadzać po lekcjach do drugiego budynku, a potem na zajęcia dodatkowe znów do szkoły. Utrudnieniem jest też brak chodnika prowadzącego do szkoły, co pozwalałoby na bezpieczne samodzielne dotarcie uczniów do szkoły, bez konieczności podwożenia ich przez rodziców. Wszystko to powoduje, że około 40% dzieci zameldowanych w obwodzie szkoły zapisywanych jest przez rodziców do innych szkół.

**Sukcesy i zalety szkoły:** jako pierwsza placówka oświatowa w gminie od lat prowadzi współpracę z zagranicznymi partnerami z Niemiec, Turcji i Węgier w ramach programu Comenius (zrealizowano trzy dwuletnie projekty w latach 2007–2014); organizuje też wyjazdy w ramach polsko-niemieckiej wymiany młodzieży. W szkole świetnie działa klub wolontariatu, angażujący się w wiele akcji. Szkoła ma bardzo wysokie wyniki edukacyjne, zarówno z egzaminów końcowych, jak i EWD. W rankingu opublikowanym przez Dziennik Polski gimnazjum w Korzkwi znalazło się na 8. pozycji w powiecie krakowskim według Edukacyjnej Wartości Dodanej. Szkoła cieszy się też sukcesami sportowymi: w siatkówce i unihokeju.



## Szkoła Podstawowa w Owczarach

**Budynek szkolny:** przedwojenny budynek, na bieżąco pięknie wyremontowany, składa się z 7 sal lekcyjnych. Pomieszczenia pozostałe: gabinet dyrektora wraz z sekretariatem, pokój nauczycielski, gabinet logopedy w przejściowym pokoju (przed salą komputerową).

**Kadra nauczycielska:** dyrektor Paweł Zegartowski. Grono nauczycielskie: 11 osób, w tym nauczycieli dyplomowanych – 5, mianowanych – 4, kontraktowych – 1, stażystów – 1. Pedagog – dyrektor, logopeda – na zlecenie.

**Liczba uczniów:** w roku szkolnym 2014/2015 było 60 uczniów, w nowym roku szkolnym utrzyma się podobna liczba uczniów.

**Godziny nauki:** w roku szkolnym 2014/2014 od 8.00 do 14.30, w nowym roku szkolnym bez zmian. Zajęcia dodatkowe w „Klubie Odkrywców Talentów” do godziny 17.00.

**Świetlica:** czynna od 7.20 do 15.30, w ubiegłym roku szkolnym korzystało 41 dzieci. W nowym roku szkolnym będzie czynna od 7.00 do 17.00. Obiady dostarczane są przez firmę cateringową, korzysta z nich około 15 uczniów.

**Rejon szkoły:** obejmuje miejscowość Owczary.

**Dowóz:** brak.

**Opieka pielęgniarska:** jest zapewniona przy współpracy z lekarzem rodzinnym.

**Problemy szkoły:** brak sali gimnastycznej, małe sale lekcyjne, brak samodzielnego gabinetu dla pedagoga, logopedy.

**Sukcesy i zalety szkoły:** Szkoła osiąga bardzo wysokie wyniki nauczania – w tym roku szkolnym uczniowie VI klasy na sprawdzianie osiągnęli najwyższy wynik z matematyki w gminie. Mała, przyjazna szkoła, z mało licznymi klasami, gdzie bardzo dobrze odnajdują się dzieci ze specyficznymi problemami edukacyjnymi, które mają problem z odnalezieniem się w dużych klasach. Szkoła cechuje się indywidualnym podejściem do każdego dziecka. W ramach szkoły działa „Klub Odkrywców Talentów” – dzieci uczestniczą w zajęciach pozalekcyjnych (m.in. z tańca, zonglerki, nauki gry na instrumentach muzycznych, ceramiki, robótek ręcznych) wykorzystujących nowoczesne teorie i metody pedagogiczne np. pedagogika przeżyciowa.





## Zespół Szkół w Woli Zachariaszowskiej

**Budynek szkolny:** oddany do użytku w 1996 roku składa się z 10 sal lekcyjnych i sali gimnastycznej, dwie mniejsze dodatkowe sale zostały wygospodarowane z pokoju nauczycielskiego i z pomieszczenia po bibliotece, która została przeniesiona do sutereny. Pomieszczenia pozostałe: gabinet dyrektora i wicedyrektora, sekretariat, pokój nauczycielski (w byłym gabinecie logopedy), pokój pielęgniarki i logopedy. Od roku korzystamy z nowego obiektu, jakim jest boisko wielofunkcyjne wraz z placem zabaw.

**Kadra nauczycielska:** dyrektor Romana Chadysz-Michalska, zastępca: Zbigniew Marszałek. Grono nauczycielskie: 26 osób, w tym nauczycieli dyplomowanych – 12, mianowanych – 6 (od nowego roku o 2 więcej), kontraktowych – 6, stażystów – 2. Pedagog i psycholog – 24 godz. tygodniowo (24/25 etatu), logopeda – 8 godz. tygodniowo (8/25 etatu).

**Liczba uczniów:** w roku szkolnym 2014/2015 było 206 uczniów, w nowym roku szkolnym utrzyma się podobna liczba uczniów. Będzie jedna klasa „0”.

**Liczebność klas:** 12–25 uczniów.

**Godziny nauki:** w roku szkolnym 2014/2015 od 8.00 do 15.50, w nowym roku szkolnym bez zmian.

**Świetlica:** czynna od 7.00 do 17.00, w ubiegłym roku szkolnym korzystało 80 dzieci.

**Stołówka:** brak – obiady dostarczane są przez firmę cateringową (tę samą co w ZS w Bibicach), korzysta z nich 68 uczniów.

**Rejon szkoły:** obejmuje miejscowości: Wola Zachariaszowska, Garliczka, Garlica Duchowna.

**Dowóz:** brak.

**Opieka pielęgniarska:** 4 godziny w tygodniu.

**Problemy szkoły:** brak stołówki, brak pracowni komputerowej – w tym celu można by zaadaptować poddasze, brak zaplecza dla zajęć artystycznych oraz sali na zajęcia korekcyjne dla młodszych uczniów.

**Zalety szkoły:** Szkoła osiąga bardzo wysokie wyniki nauczania – zarówno z egzaminów końcowych, jak i pod względem EWD. W rankingu opublikowanym przez Dziennik Polski gimnazjum zajęło 12. miejsce w powiecie krakowskim według Edukacyjnej Wartości Dodanej. W szkole prowadzona jest innowacja pedagogiczna – utworzono klasy artystyczne z dodatkowymi godzinami plastyki i muzyki. Szkoła osiąga sukcesy w pracy z uczniem zdolnym – w roku szkolnym 2014/2015 do etapu rejonowego olimpiad doszło 12 uczniów tej placówki, a do finału (etap wojewódzki) – 4 uczniów. Od trzech lat szkoła bierze udział w programie Aiseco, w ramach którego studenci z różnych krajów świata prowadzą po angielsku zajęcia z uczniami dotyczące krajów, z których pochodzą (5 godzin dziennie przez tydzień). Szkoła kładzie nacisk na wychowanie patriotyczne młodzieży – przygotowuje wieczornice patriotyczne, uczestniczy ze sztandarem w uroczystościach patriotycznych w Krakowie. Drużyny męskie i żeńskie reprezentujące szkołę odnoszą sukcesy w unihokeju zajmując miejsca na podium w Małopolsce.



## Zespół Szkół w Zielonkach

**Budynek:** pierwszy człon budynku oddany do użytku w 1997 roku, hala sportowa – 2001 r., drugi człon – w 2009 r. W starszym budynku jest 14 sal lekcyjnych, w nowszym 11 sal oraz bawialnia. Z dodatkowych pomieszczeń: biblioteka z pracownią multimedialną, dwa pokoje nauczycielskie, gabinet dyrektora i wicedyrektora wraz z sekretariatem, gabinet pielęgniarki, gabinet użytkowany przez psychologa i pedagoga (w przejściowym pomieszczeniu), gabinet logopedy (który powstał z zabudowania wnęki na korytarzu). Lekcje wf odbywają się w hali sportowej, z którą szkoła jest połączona przełazką.

**Kadra nauczycielska:** dyrektor Bożena Nowak, wicedyrektorzy Agnieszka Machula i Anna Zielowska. Grono nauczycielskie: 63 osoby, w tym nauczycieli dyplomowanych – 35, mianowanych – 8, kontraktowych – 15, stażystów – 5. Pedagog – pełny etat, psycholog – 16 godzin w tygodniu, logopeda – pełny etat.

**Liczba uczniów:** w roku szkolnym 2014/2015 było 817 uczniów w 33 oddziałach, w nowym roku szkolnym zapisanych jest 868 w 36 oddziałach. Liczba klas I–III wzrosła z 13 do 19 (368 dzieci), powstanie jeden oddział „0” z dzieci odroczonych.

**Liczebność klas:** 22–31 uczniów.

**Godziny nauki:** w roku szkolnym 2014/2015 lekcje odbywały się w godz. od 8.00 do 17.10, w nowym roku szkolnym godziny nauki nie powinny ulec zmianie.

**Świetlica:** czynna jest od godz. 7.00 do 17.00, korzysta z niej łącznie ponad 300 dzieci, jest 7 grup, w których w różnym czasie przebywa po 25 dzieci. Grupy świetlicowe korzystają z sal lekcyjnych.

**Stołówka:** prowadzona w kompleksie szkolnym przez firmę zewnętrzną wydaje dziennie 180 posiłków dla klas 0–III oraz około 90 dla klas od IV do gimnazjum; obsługuje też przedszkole ulokowane w tym kompleksie. Obiady wydawane są w osobnych pomieszczeniach: dla uczniów z klas 0–III na I piętrze, obiady dla dzieci starszych w przyziemiu.

**Rejon szkoły:** obejmuje miejscowości: Zielonki (razem z os. Łokietka), Pękowice, Trojanowice, Garlica Murowana.

**Dowóz:** w ubiegłym roku szkolnym korzystało z niego 11 uprawnionych uczniów, w nowym roku szkolnym spośród osób spełniających kryterium zamieszkania pow. 3 km wnioski o dowóz złożyło 8 osób.

**Opieka pielęgniarska:** 8–11 godzin tygodniowo przez cztery dni w tygodniu.

**Problemy szkoły:** ciasnota wymuszająca wydłużone godziny pracy placówki (dwuzmianowość), brak terenu zielonego wokół placówki, boiska, bieżni, brak placu zabaw dla najmłodszych uczniów. Brak pomieszczeń gospodarczych na przechowywanie np. krzeseł, sceny, pomieszczeń socjalnych, małe pokoje nauczycielskie, w których nie ma warunków do pracy nauczycieli np. wypełniania dokumentacji, rozmów z rodzicami, przygotowania się do zajęć.

**Sukcesy i zalety szkoły:** bardzo wysokie wyniki edukacyjne uczniów, z egzaminów i sprawdzianów końcowych, zarówno punktowe, jak i EWD. W rankingu opublikowanym przez Dziennik Polski 4. miejsce gimnazjum w powiecie krakowskim według Edukacyjnej Wartości Dodanej. Uczniowie szkoły odnoszą też sukcesy artystyczne i sportowe – w powiecie II miejsce w koszykówce dziewcząt i II miejsce w piłce ręcznej dziewcząt, III miejsce w wojewódzkim konkursie pieśni patriotycznej dla chóru „Mezzoforte”, oraz wysokie lokaty uczniów w konkursach międzynarodowych i ogólnopolskich. Uczniowie zarówno szkoły podstawowej jak i gimnazjum odnoszą sukcesy w konkursach matematycznych takich jak: Alfik, Krakowska Matematyka, Kangur Matematyczny, zyskując tytuły finalistów a nawet laureatów. Szkoła prowadzi też od dwóch lat niemieckojęzyczny projekt edukacyjno-językowy, uczniowie udali się do Danii i Niemiec, w ubiegłym roku szkolnym do Strasburga i gościli grupę z Berlina.

## Gdzie warto się uczyć? W gminie Zielonki!

„Sprawdź gdzie warto się uczyć!” – pod tym tytułem „Dziennik Polski” opublikował ranking gimnazjów w powiecie krakowskim, oceniając 45 placówek działających na terenie powiatu pod względem EWD, czyli Edukacyjnej Wartości Dodanej. Wszystkie cztery gimnazja z gminy Zielonki znalazły się w ścisłej czołówce tego zestawienia. Żadna inna gmina powiatu nie może się pochwalić takim poziomem swojej oświaty.

Najwyżej, bo na pozycji 4. znalazło się Gimnazjum w Zielonkach, Gimnazjum w Korzkwi na 8., Bibice na 9., a Wola Zachariaszowska na 12. miejscu.

Co to jest EWD? Obraz nauczania szkolnego widziany tylko poprzez wyniki egzaminów końcowych (sprawdzian po VI klasie i egzamin gimnazjalny) jest niepełny i nie pokazuje postępu, jaki robią uczniowie podczas nauki w danej placówce. Metoda EWD to zestaw technik statystycznych pozwalających zmierzyć wkład szkoły w ten postęp, dzięki czemu jest dobrym narzędziem analizy wyników nauczania. W metodzie tej wykorzystywane są dwa pomiary osiągnięć szkolnych: na początku nauki w danej szkole i na jej zakończenie. Edukacyjna Wartość Dodana dla gimnazjów wyliczana jest w ten sposób, iż jako miara na wejściu brany jest wynik sprawdzianu po klasie VI SP, a jako miara na wyjściu wynik egzaminu gimnazjalnego.

Pierwsza trójka w zestawieniu Dziennika Polskiego to: Gimnazjum Publiczne w Woli Filipowskiej (gm. Krzeszowice), Katolickie Gimnazjum w Skawinie i Gimnazjum w Kamieniu (gm. Czernichów).

MKF

## Świetne wyniki ze sprawdzianu VI-klasistów

W tym roku szóstoklasiści z gminnych szkół napisali egzamin tak, że ich wyniki uplasowały naszą gminę na czwartej pozycji w kraju! Wyprzedzili ich tylko uczniowie z gmin: Warszawa Bemowo, Michałowice (k. Warszawy), Warszawa Białoleka. A w tym roku po raz pierwszy sprawdzian pisali nie tylko z j. polskiego i matematyki, ale i z j. angielskiego.

Uczniowie z terenu naszej gminy mogą pochwalić się wynikami. Mogli uzyskać maksymalnie 41 punktów z części pierwszej obejmującej język polski i matematykę, oraz 40 pkt z części drugiej sprawdzianu – z języka angielskiego. Najlepsze wyniki uczniowie naszych gminnych szkół osiągnęli z języka angielskiego zdobywając średnio 88% punktów, z j. polskiego 82%, a z matematyki 76%. W powiecie krakowskim natomiast uczniowie osiągnęli średnio 75% z j. polskiego, 67% z matematyki i 81% z j. angielskiego; w województwie małopolskim natomiast 74% z j. polskiego, 64% z matematyki i 79% z j. angielskiego.

Pośród pięciu gminnych szkół podstawowych (Bibice, Korzkiew, Owczary, Wola Zachariaszowska, Zielonki) najlepiej sprawdzian z języka polskiego napisali uczniowie z Bibic – osiągając 84%, (17,7 pkt) z matematyki – uczniowie z Owczar zdobywając 88% (17,6 pkt), a z języka angielskiego uczniowie z Zielonek – uzyskując 90% (36,1 pkt).

Przypomnijmy, że w 2013 i 2014 r. uczniowie gminnych placówek oświatowych osiągnęli najlepsze wyniki z egzaminów zewnętrznych w województwie małopolskim. Gratulujemy uczniom i nauczycielom!

MKF

## Bardzo dobre wyniki egzaminu gimnazjalnego

I w tym roku egzamin na koniec gimnazjum uczniowie gminy Zielonki zdali – rzec by można – z wyróżnieniem. Napisali znacznie powyżej średniej powiatowej i wojewódzkiej. 19 czerwca CKE opublikowała wyniki.

Uczniowie gimnazjów gminy Zielonki średnio osiągnęli: 22,7 pkt z języka polskiego (przy średniej powiatowej 20,5 pkt, a wojewódzkiej 20,3 pkt); 23,6 pkt z historii (średnia powiatowa – 21,5 pkt; wojewódzka – 21,3 pkt), 17 pkt z matematyki (powiat i województwo – 14,9 pkt), 16,8 pkt z przyrody (powiat i województwo – 14,6 pkt). Z języka angielskiego natomiast napisali średnio na 32,7 pkt, przy średniej powiatowej 27 pkt, a wojewódzkiej 27,1 pkt – poziom podstawowy; na poziomie rozszerzonym natomiast 26 pkt przy średniej powiatowej i wojewódzkiej 19 pkt; język niemiecki (poziom podstawowy) wypadł równie świetnie – 36 pkt przy średniej powiatowej 24,7 pkt i wojewódzkiej 23,3 pkt.

Jeśli zaś spojrzymy na poszczególne szkoły z terenu gminy Zielonki to okaże się, że spośród czterech gminnych gimnazjów (Bibice, Korzkiew, Wola Zachariaszowska i Zielonki) egzamin z języka polskiego i angielskiego najlepiej napisali gimnazjaliści z Bibic; z historii, matematyki i przyrody natomiast uczniowie z Woli Zachariaszowskiej.

MKF



W całej gminie nagrodzono 17 uczniów i 9 nauczycieli

## Nagrody dla najlepszych uczniów i nauczycieli

26 czerwca uroczystie zakończono rok szkolny 2014/2015 w szkołach na terenie gminy Zielonki. Podsumowaniu jak co roku towarzyszyły nagrody. Wójt gminy Zielonki przyznał je najlepszym uczniom i nauczycielom. Nagroda Wójta Gminy Zielonki wręczona została 17 wyróżniającym się uczniom. Nagrodzono również dziewięciu nauczycieli.

Nagrody Wójta Gminy Zielonki otrzymują uczniowie, którzy osiągają wybitne wyniki w nauce. Wśród uczniów szkół podstawowych nagrodę otrzymali uczniowie klas szóstych: Dominik Michalik ze Szkoły Podstawowej w Owczarach, Gabriela Kufka ze Szkoły Podstawowej w Korzkwi, Damian Grudnik z Zespołu Szkół w Woli Zachariaszowskiej; Julia Göbel z klasy VIa, Gabriela Górak z klasy VIb, Magdalena Łukasik z klasy VIc Zespołu Szkół w Zielonkach oraz Gabriela Młyńska z klasy VIb, Maria Kulig z klasy VIc i Joanna Serzysko z klasy VIc z Zespołu Szkół w Bibicach. Spośród gimnazjalistów wyróżniono absolwentów klas trzecich: Kajetana Kruczka z gimnazjum w Korzkwi;

Annę Białek z IIIa, Gabrielę Gołądę z IIIb i Adama Prochala z IIIc gimnazjum w Zielonkach; Aleksandrę Kuś z gimnazjum w Woli Zachariaszowskiej oraz Kingę Łysek i Julię Skrzyńską z IIIb i Agnieszkę Matejek z IIIc gimnazjum w Bibicach.

Wójt Bogusław Król mówił wiele o sukcesach uczniów, szczególnie gratulując szóstkłasiom, którzy swoimi wynikami z egzaminu końcowego przyczynili się do tego, że gmina spośród około 2,5 tys. wszystkich gmin w kraju uplasowała się na czwartym miejscu pod względem nauczania w szkołach podstawowych. Jak co roku, z tezą w oku, żegnano absolwentów gimnazjów. – *Aby w nowych szkołach znaleźli wspaniałych nauczycieli oraz kolegów i koleżanki, by umieli odnaleźć się w nowej rzeczywistości, w tym trudnym, pędzącym nowoczesnymi technikami świecie* – życzył wójt kończącym naukę w szkole gimnazjalnej.

Nagrodzono również nauczycieli. Na zakończenie roku szkolnego 2014/2015 laureatami nagrody Wójta Gminy Zielonki zostali: Agnieszka Kapel – nauczyciel Zespołu Szkół w Korzkwi; Agata Wodka i Magdalena Zbroja – nauczycielki Zespołu Szkół im. Jana Pawła II w Zielonkach; Robert Grajny – nauczyciel Zespołu Szkół w Woli Zachariaszowskiej; Jolanta Lepiarczyk – dyrektor Zespołu Szkół w Bibicach, Anna Bieliszczuk, Elżbieta Rzepczyńska, Jarosław Ozga i Danuta Pardiak – nauczyciele Zespołu Szkół w Bibicach. Dyrektorka Jolanta Lepiarczyk, która od nowego roku przekazuje kierowanie szkołą Beacie Pierńkowskiej, podziękowano za 16 lat pracy na stanowisku dyrektora.



Laureaci tegorocznego rankingu „Forbes’a” w kategorii gmin do 50 tys. mieszkańców

## XV miejsce dla gminy Zielonki w ogólnopolskim rankingu „Miast atrakcyjnych dla biznesu” magazynu „Forbes”

17 czerwca w Hali Stulecia we Wrocławiu w ramach VI Kongresu Regionów odbyła się uroczystość wręczenia nagród magazynu „Forbes”. Gmina Zielonki zajęła wysokie 15. miejsce w kategorii miejscowości do 50 tys. mieszkańców, znajdując się w rankingu jako jedyna z terenu powiatu krakowskiego, natomiast Kraków zajął 4 miejsce w kategorii miast powyżej 300 tys. mieszkańców. Wyróżnienie dla naszego samorządu odebrał wójt gminy Bogusław Król.

Dane do rankingu opracował Centralny Ośrodek Informacji Gospodarczej. Od liczby założonych w 2014 roku spółek odjęto upadłości oraz likwidacje, podstawą były tu dane Krajowego Rejestru Sądowego. Uzyskany wynik został następnie przeliczony na 1 000 mieszkańców. Na terenie gminy zarejestrowanych jest obecnie 2 065 podmiotów gospodarczych, co daje nam drugie miejsce w Małopolsce. Dogodna lokalizacja gminy Zielonki i korzystne, bliskie sąsiedztwo Krakowa to z pewnością istotne czynniki dla potencjalnych przedsiębiorców, ale nie bez znaczenia jest też aktywność samorządu, w tym szeregu inwestycji infrastrukturalnych, aby uczynić te tereny przyjaznymi dla inwestorów, jak również znacznie niższe niż w sąsiednich gminach stawki podatku od nieruchomości związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej. Wzmożony napływ ludności na terytorium gminy stymuluje rozwój przedsiębiorczości. Zdecydowana większość nowo powstałych podmiotów gospodarczych to jednostki handlowo-usługowe, które są odpowiedzią na potrzeby rozrastającej się społeczności. Najczęściej są to firmy świadczące usługi budowlane, motoryzacyjne, handlowe, firmy transportowe, doradcze, prawnicze.



Kongres Regionów we Wrocławiu odbył się w dniach 16–18 czerwca pod hasłem „Przywództwo, odpowiedzialność, rozwój, 25 lat doświadczeń samorządu terytorialnego”. Był spotkaniem ludzi samorządów, biznesu, nauki, przedstawicieli organizacji pozarządowych. W tym roku gośćmi specjalnymi Kongresu byli: Klaus Wowereit, były burmistrz Berlina oraz Richard Florida, światowej sławy naukowiec ekonomista.

KŁK

### Ranking magazynu „Forbes”

Magazyn „Forbes” oraz Centralny Ośrodek Informacji Gospodarczej opracowali zestawienie miast atrakcyjnych dla biznesu. Ma on na celu wyłonienie tych gmin, miast i miasteczek w których najchętniej swoją działalność lokują przedsiębiorcy. W 2015 roku w kategorii gmin zwyciężyła podwarszawska gmina Lesznowola.

## V sesja Rady Gminy Zielonki

19 marca 2015 r. w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Zielonki odbyła się V sesja Rady Gminy Zielonki. Sesję prowadził przewodniczący Rady Ryszard Krawczyk. Odbyła się dyskusja z udziałem zaproszonych przedstawicieli policji na temat stanu bezpieczeństwa i porządku publicznego w gminie Zielonki w 2014 r.

### Podjęto uchwały w następujących sprawach:

- 1) utworzenia odrębnych obwodów głosowania w wyborach Prezydenta RP zarządzonych na 10 maja 2015 r.;
- 2) nadania nazwy ulicy w miejscowości Zielonki;
- 3) zmiany Uchwały nr XXXVIII/41/2014 Rady Gminy Zielonki z 28 sierpnia 2014 r. w sprawie nadania nazw ulic w miejscowości Wola Zachariaszowska;
- 4) przyjęcia Programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie Gminy Zielonki na 2015 r.;
- 5) wyrażenia woli przystąpienia do projektu zintegrowanego LIFE – „Wdrażanie Programu ochrony powietrza dla województwa małopolskiego – Małopolska w zdrowej atmosferze – Pomoc techniczna”;
- 6) wyrażenia zgody na odstąpienie od obowiązku przetargowego trybu zawarcia umów dzierżawy nieruchomości komunalnej Gminy Zielonki położonej w obrębie Zielonki oraz wyrażenie zgody na zawarcie umów na czas nieoznaczony;
- 7) wyrażenia woli przejęcia niektórych zadań publicznych od Województwa Małopolskiego oraz udzielenia pomocy rzeczowej Województwu Małopolskiemu w 2015 r.;
- 8) przekazania środków finansowych na Fundusz Wsparcia Państwowej Straży Pożarnej z przeznaczeniem na koszty funkcjonowania Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie;
- 9) udzielenia pomocy finansowej Gminie Skąła na wykonanie oświetlenia ulicznego drogi gminnej w miejscowości Niebyła w 2015 r.;
- 10) przekazania środków finansowych dla Policji;
- 11) zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Zielonki;
- 12) zmiany Uchwały Budżetowej Gminy Zielonki na rok 2015;
- 13) wyodrębnienia w budżecie gminy środków stanowiących fundusz sołecki.

## VI sesja Rady Gminy Zielonki

23 kwietnia 2015 roku w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Zielonki odbyła się VI sesja Rady Gminy Zielonki. Sesji przewodniczył Ryszard Krawczyk, przewodniczący Rady Gminy Zielonki.

### Podjęto uchwały w następujących sprawach:

- 1) uchwała w sprawie wyboru metody ustalania opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz wysokości stawki tej opłaty;
- 2) uchwała w sprawie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości, na których nie zamieszkują mieszkańcy, a powstają odpady komunalne za wyjątkiem nieruchomości, na których jest prowadzona działalność gastronomiczna i mechanika pojazdowa (więcej na str. 21);
- 3) uchwała w sprawie sposobu i zakresu świadczenia usług w zakresie odbierania i zagospodarowania odpadów komunalnych powstających na nieruchomościach na terenie gminy Zielonki za wyjątkiem nieruchomości, na których prowadzona jest działalność gastronomiczna i mechanika pojazdowa, w zamian za uiszczoną opłatą za gospodarowanie odpadami komunalnymi;
- 4) uchwała w sprawie zmiany Uchwały nr XXIII/78/2012 Rady Gminy Zielonki z 28 grudnia 2012 r. w sprawie określenia terminu, częstotliwości i trybu uiszczania opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi;
- 5) uchwała w sprawie ustalenia górnych stawek opłat ponoszonych przez właścicieli nieruchomości, którzy nie są obowiązani do ponoszenia opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi na rzecz gminy oraz za usługi w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych;
- 6) uchwała w sprawie wzoru deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi składanej przez właściciela nieruchomości;
- 7) uchwała w sprawie zaciągnięcia pożyczki w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie w wysokości 480 000 zł;
- 8) uchwała w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Zielonki;
- 9) uchwała w sprawie zmiany Uchwały Budżetowej Gminy Zielonki na 2015 rok;
- 10) uchwała w sprawie zmiany uchwały nr XV/13/2012 Rady Gminy Zielonki z 22 marca 2012 r. w sprawie emisji obligacji Gminy Zielonki oraz zasad ich zbywania, nabywania i wykupu.

## VII sesja Rady Gminy Zielonki

21 maja 2015 roku w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Zielonki odbyła się VII sesja Rady Gminy Zielonki. Sesji przewodniczył przewodniczący Rady Gminy Zielonki Ryszard Krawczyk. Gościli na sesji: Józef Krzyworzecka, starosta powiatu krakowskiego; Arkadiusz Wrzoszczyk, członek zarządu powiatu; Marian Paszcza, dyrektor Zarządu Dróg Powiatu Krakowskiego oraz Piotr Goraj, wiceprzewodniczący rady powiatu, aby rozmawiać o inwestycjach przy drogach powiatowych w ramach Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych (ZIT), w tym o przebudowie wiaduktu w Batowicach, o którym piszemy na str. 26 oraz trzech zadaniach na drogach powiatowych, które mają być współfinansowane przez gminę i powiat w ramach inicjatywy samorządowych.

### Podjęto uchwały w następujących sprawach:

- 1) zmiany Uchwały nr XXXVIII/49/2014 w sprawie inkasa podatku od nieruchomości, podatku rolnego i podatku leśnego, określenia inkasentów oraz wysokości wynagrodzenia za inkaso;
- 2) zmiany Uchwały Budżetowej Gminy Zielonki na 2015 rok.

## VIII sesja Rady Gminy Zielonki

10 czerwca 2015 r. w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Zielonki odbyła się VIII sesja nadzwyczajna Rady Gminy Zielonki.

### Podjęto uchwały w następujących sprawach:

- 1) zaopiniowania projektu planu ochrony Dłubniańskiego Parku Krajobrazowego;
- 2) wyrażenia woli przejęcia zadania publicznego od Powiatu Krakowskiego i Gminy Kraków realizowanego w ramach Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych w latach 2015–2016;
- 3) zmiany uchwały budżetowej Gminy Zielonki na rok 2015.

## Wyniki wyborów Prezydenta RP w gminie Zielonki – zwycięstwo o włos

Na terenie naszej gminy wybory prezydenckie wygrał Andrzej Duda. Wygrał jednak o włos – a dokładnie o trzy głosy.

### I tura

W gminie Zielonki frekwencja wyborcza podczas I tury wyborów Prezydenta RP 10 maja 2015 r. wyniosła 57,04%. W I turze można było wybierać spośród 11 kandydatów i zakończyła się ona wynikiem 34,47% (2 957 głosów) dla Bronisława Komorowskiego, 33,66% (2 888 głosów) dla Andrzeja Dudy, 20,44% (1 754 głosy) dla Pawła Kukiza.

Reszta kandydatów zdobyła znacznie mniejsze poparcie wyborców: Janusz Korwin-Mikke – 4,73% (405 głosów), Magdalena Ogórek – 1,64% (144 głosy), Janusz Palikot – 1,49 (128 głosów), Adam Jarubas – 1,17% (100 głosów), Grzegorz Braun – 1,08% (93 głosy), Jacek Wilk – 0,71 (61 głosów), Paweł Tanajno – 0,33% (28 głosów), Marian Kowalski – 0,29% (25 głosów).

W I turze w skali całego kraju frekwencja wyborcza wyniosła 48,96%, a najważniejsi kandydaci otrzymali: zwycięzca I tury A. Duda – 34,76%, B. Komorowski – 33,77%, P. Kukiz – 20,80%. Co ciekawe, w powiecie krakowskim w pierwszej turze głosowania jedynie w naszej gminie wygrał urzędujący prezydent, gmina Zielonki była też jedyną w Małopolsce – oprócz miast: Krakowa, Chrzanowa i Oświęcimia – gdzie wygrał B. Komorowski.

### II tura

Podczas II tury wyborów Prezydenta RP w gminie Zielonki frekwencja była o 7% wyższa niż w I turze i wyniosła 64,14%. Zwycięzca Andrzej Duda otrzymał 4 911 głosów, tj. 50,02% poparcia, a Bronisław Komorowski 4 908 głosów, tj. 49,98%.

W skali całego kraju frekwencja wyniosła 53,34%, Andrzej Duda otrzymał 51,55% głosów, a Bronisław Komorowski – 48,45%.

Okazało się, że mieszkańcy gminy Zielonki są aktywnymi wyborcami, bowiem w obu turach wyborów frekwencja na terenie naszej gminy była o około 10% wyższa niż w Polsce. W Małopolsce Andrzej Duda pokonał Bronisława Komorowskiego stosunkiem głosów 62,09% do 37,91%. I tym razem urzędujący prezydent wygrał tylko w czterech miejscach w Małopolsce, ale nie było już wśród nich gminy Zielonki, a same miasta: Kraków, Chrzanów, Oświęcim i Trzebinia.

# Wybory sołeckie

## w Bosutowie-Boleńiu

22 marca 2015 roku odbyło się wyborcze zebranie wiejskie sołectwa Bosutów-Boleń, na którym wybrano nowego sołtysa i nową radę sołecką na lata 2015–2019.

W wyborach sołtysa, na ogólną liczbę 688 osób uprawnionych do głosowania, głosowało 89 mieszkańców. Na stanowisko sołtysa zgłoszono: Jana Gajocha, który otrzymał 38 głosów „za”, Adama Nogiecia (10 głosów) i Franciszka Sokoła (30 głosów). Zatem sołtysem sołectwa Bosutów-Boleń na nową kadencję 2015–2019 został wybrany Jan Gajoch.

Podczas zebrania ustalono 6-osobowy skład rady sołeckiej. W głosowaniu brało udział 77 mieszkańców. Członkami rady sołeckiej nowej kadencji zostali wybrani: Jerzy Dębowy, Mariusz Krawczyk, Wiesław Krawczyk, Adam Nogiec, Mieczysław Ptak, Piotr Sokół.

## w Owczarach

12 kwietnia 2015 roku odbyło się wyborcze zebranie wiejskie sołectwa Owczary, na którym wybrano nowego sołtysa i nową radę sołecką na lata 2015–2019.

W wyborach sołtysa na ogólną liczbę 843 osób uprawnionych do głosowania, głosowało 73 mieszkańców. Na stanowisko sołtysa zgłoszono jednego kandydata Ryszarda Krawczyka, który otrzymał 72 głosy poparcia i został wybrany sołtysem sołectwa Owczary na nową kadencję 2015–2019.

W wyborach rady sołeckiej na ogólną liczbę 843 osób uprawnionych do głosowania, głosowało 78 mieszkańców. Podczas zebrania ustalono 9-osobowy skład rady sołeckiej na nową kadencję 2015–2019. Członkami rady sołeckiej nowej kadencji zostali wybrani: Marek Bryła, Bogusław Calik, Eugeniusz Grzesikowski, Sebastian Machnik, Zofia Maj, Józef Piekara, Marek Piekara, Wiesław Siola, Jacek Sosnowski.

## w Dziekanowicach

19 kwietnia 2015 roku odbyło się wyborcze zebranie wiejskie sołectwa Dziekanowice, na którym wybrano nowego sołtysa i nową radę sołecką na kadencję 2015–2019.

W wyborach sołtysa, na ogólną liczbę 556 osób uprawnionych do głosowania, głosowało 60 mieszkańców. Na stanowisko sołtysa zgłoszono dwóch kandydatów: Krzysztofa Lepiarczyka, który otrzymał 40 głosów „za” i Władysława Raźnego (20 głosów „za”). Sołtysem sołectwa Dziekanowice na nową kadencję 2015–2019 został wybrany Krzysztof Lepiarczyk.

W wyborach rady sołeckiej na ogólną liczbę 556 osób uprawnionych do głosowania, głosowało 59 mieszkańców. Podczas zebrania ustalono 9-osobowy skład rady sołeckiej na nową kadencję 2015–2019. W wyborach na członków rady sołeckiej Sołectwa Dziekanowice zgłoszono 10 kandydatów, którzy wyrazili zgodę na kandydowanie na to stanowisko. W związku z równą ilością głosów „za” jakie otrzymali Grażyna Grudzień i Jan Grudzień, tj po 41, zarządzono dodatkowe głosowanie pomiędzy tymi kandydatami. Jednakże po odczytaniu protokołu Jan Grudzień zrezygnował z funkcji członka rady sołeckiej. Członkami rady sołeckiej zostali wybrani: Barbara Janiczek, Katarzyna Kaczorowska, Zbigniew Mucha, Sławomir Nosek, Helena Ptak, Małgorzata Rosół, Stanisława Ryńska, Aneta Waško, Grażyna Grudzień.

## w Grębynicach

23 maja 2015 roku odbyło się wyborcze zebranie wiejskie sołectwa Grębynice, na którym wybrano nowego sołtysa i nową radę sołecką na kadencję 2015–2019.

W wyborach sołtysa na ogólną liczbę 367 osób uprawnionych do głosowania, głosowało 111 mieszkańców. Na stanowisko sołtysa zgłoszono jednego kandydata Adama Dulińskiego, który otrzymał 99 głosów „za”. Sołtysem sołectwa Grębynice na nową kadencję 2015–2019 został wybrany Adam Duliński.

W wyborach rady sołeckiej na ogólną liczbę 367 osób uprawnionych do głosowania, głosowało



62 mieszkańców. Podczas zebrania ustalono 5-osobowy skład rady sołeckiej na kadencję 2015–2019. Członkami rady sołeckiej nowej kadencji zostali wybrani: Tomasz Knapik, Michał Kozioł, Jacek Michalewski, Piotr Szyngiera, Zuzanna Zapart.

## w Januszowicach

30 maja 2015 roku odbyło się wyborcze zebranie wiejskie sołectwa Januszowice, na którym wybrano nowego sołtysa i nową radę sołecką na kadencję 2015–2019.

W wyborach sołtysa, na ogólną liczbę 258 osób uprawnionych do głosowania, głosowało 68 mieszkańców. Na stanowisko sołtysa zgłoszono jedną kandydatkę Martę Sadzik, która otrzymała 61 głosów „za” i ponownie została wybrana sołtysiem.

W wyborach rady sołeckiej, na ogólną liczbę 258 osób uprawnionych do głosowania, głosowało 63 mieszkańców. Podczas zebrania ustalono 4-osobowy skład rady sołeckiej na nową kadencję 2015–2019. Członkami rady sołeckiej nowej kadencji zostali wybrani: Zofia Kucab, Leszek Przewoźniak, Piotr Utylski oraz Monika Zięba-Winicka.

## na os. Łokietka

15 czerwca 2015 roku odbyło się wyborcze zebranie wiejskie sołectwa Osiedle Łokietka, na którym wybrano sołtysa i radę sołecką na kadencję 2015–2019.

W wyborach sołtysa, na ogólną liczbę 826 osób uprawnionych do głosowania, głosowało 66 mieszkańców. Na stanowisko sołtysa zgłoszono jednego kandydata – Krzysztofa Oławskiego, który otrzymał 62 głosy i ponownie został wybrany sołtysiem.

Podczas zebrania ustalono 6-osobowy skład rady sołeckiej na nową kadencję 2015–2019, bez uwzględnienia sołtysa. W wyborach na członków rady sołeckiej sołectwa Osiedle Łokietka zgłoszono 6 kandydatów, w głosowaniu brało udział 67 mieszkańców. Członkami rady sołeckiej nowej kadencji zostali wybrani: Bogusław Marszałek,

Katarzyna Nogaj, Józef Ostasz, Marian Rajfura, Szymon Szczurek i Hanna Zawistowska.

## w Garliczce

21 czerwca 2015 roku odbyło się wyborcze zebranie wiejskie sołectwa Garliczka, na którym wybrano nowego sołtysa i nową radę sołecką na kadencję 2015–2019.

W wyborach sołtysa na ogólną liczbę 299 osób uprawnionych do głosowania, głosowało 90 mieszkańców. Na stanowisko sołtysa zgłoszono dwóch kandydatów: Andrzeja Krawca (16 głosów za) oraz Martę Żylską (74 głosy za). Sołtysiem Sołectwa Garliczka na nową kadencję 2015–2019 została wybrana Marta Żylska.

Podczas zebrania ustalono 9-osobowy skład rady sołeckiej, bez uwzględnienia sołtysa, na nową kadencję 2015–2019. W głosowaniu wzięło udział 88 mieszkańców. Członkami rady sołeckiej nowej kadencji zostali wybrani: Henryk Ziębiec, Edyta Kruczek, Zenon Cieślik, Anna Rosa, Mieczysław Zabiegaj, Piotr Sołga, Małgorzata Przybyłowska-Kapera, Dominika Gajoch i Irena Piórkowska.

## w Woli Zachariaszowskiej

27 czerwca 2015 roku odbyło się wyborcze zebranie wiejskie sołectwa Wola Zachariaszowska, na którym wybrano nowego sołtysa i nową radę sołecką na kadencję 2015–2019.

W wyborach sołtysa na ogólną liczbę 518 osób uprawnionych do głosowania, głosowało 96 mieszkańców. Na stanowisko sołtysa zgłoszono trzech kandydatów, którzy otrzymali głosów ważnych za: Anna Calik – 7; Jacek Kmita – 41; Artur Kwiecień – 47. Sołtysiem sołectwa Wola Zachariaszowska na nową kadencję 2015–2019 został wybrany Artur Kwiecień.

Podczas zebrania ustalono 9-osobowy skład rady sołeckiej, bez uwzględnienia sołtysa, na nową kadencję 2015–2019. W głosowaniu brało udział 75 mieszkańców. Członkami rady sołeckiej nowej kadencji zostali wybrani: Edyta Gołda, Zofia Kiliańczyk, Lucyna Kwiecień, Halina Łyczko, Jarosław Rażny, Jacek Synowiec, Renata Synowiec, Longina Walczak, Zbigniew Wesołowski.



Krzysztof Lepiarczyk

## Nowy sołtys Dziekanowic

W kwietniu nowym sołtysiem Dziekanowic został radny gminy, przewodniczący Komisji Oświaty, Kultury, Zdrowia i Sportu – Krzysztof Lepiarczyk, od 6 lat mieszkaniec miejscowości.

Z zawodu jest m. in. muzykiem – nauczycielem w szkole muzycznej, ale uczy też muzyki w szkole powszechnej (w zespołach szkół: w Bibicach i w Więclawicach Starych) dzieci od pierwszych klas szkoły podstawowej po gimnazjum. Dyplom zrobił z waltorni, ale kształcił również w grze na akordeonie i fortepianie. Mieszkańcom Dziekanowic dał się poznać m.in. jako akompaniator kolęd podczas dnia babci i dziadka w styczniu tego roku. Jest również muzykiem sesyjnym, współpracuje z dwoma studiami nagrań w Krakowie, owocami tego są nagrywane płyty wraz ze znakomitymi osobistościami polskiej sceny muzycznej. Komponuje i prowadzi projekty muzyczne takie jak Loonypark, Sticky Hands, Padre. W tym roku planuje wydać oficjalnie swoją solową płytę. Ma żonę Izabelę i dwóch synów – starszy Emil ma sześć lat, a młodszy Juliusz cztery miesiące. Działalnością społeczną zaraził się m.in. przygrywając korowodom dożynkowym – kołom gospodyń z Dziekanowic i Batowic podczas świąt plonów. – *Zależy mi na tym, żeby działało się coś dobrego, nowego, spełniam się w nowej funkcji. Na co dzień chcę dbać o interesy sołectwa i o potrzeby mieszkańców, szczególnie w zakresie bezpieczeństwa* – mówi nowy sołtys, który reprezentuje również Dziekanowice, tak jak i sąsiednie Batowice, w radzie gminy Zielonki.

IO



Marta Żylska

## Nowa sołtys Garliczki

Marta Żylska sołtyską Garliczki jest od czerwca 2015 roku, mieszkanką tej wsi od urodzenia.

Choć z zawodu jest cukiernikiem, od lat wraz z mężem prowadzi gospodarstwo rolne, na którym uprawiają głównie owoce miękkie. Jest matką dwójki dzieci – syna (18 lat) i córki (16 lat). Lubi pracować społecznie, przez lata aktywnie zaangażowana była w życie szkoły w Woli Zachariaszowskiej, gdzie jako członek Rady Rodziców przez 13 lat pełniła rolę skarbnika. Gra też w orkiestrze OSP „Wola” na saksofonie tenorowym, jest współzałożycielką grupy „Przyjaciele”, pielęgnującej zwyczaje lokalne i kolędnicze. Pani Marta, jako sołtyska, chciałaby godnie reprezentować mieszkańców i zrealizować ich oczekiwania: – *Trzeba skończyć budowę kanalizacji na Garliczce-Chochól.*

*Nasza miejscowość jest rozległa, a nie mamy ani placu zabaw, ani świetlicy, czy budynku, gdzie mogliby spotkać się mieszkańcy. Dlatego chciałabym zdobyć działkę na plac zabaw, najlepiej by był ulokowany w centrum wsi, zresztą mam już coś na oku. Marzy mi się też budynek. Wiadomo, że nie może go mieć każda wieś, ale Garlica Duchowna też nie ma swojego, więc może wzmogliśmy wspólnie kupić działkę i dla dwóch miejscowości coś zbudować?* – planuje Marta Żylska.

MKF



Artur Kwiecień

## Nowy sołtys Woli Zachariaszowskiej

27 czerwca wybrano nowego sołtysa Woli Zachariaszowskiej, został nim Artur Kwiecień.

Artur Kwiecień jest z wykształcenia historykiem, przez 5 lat pracował jako nauczyciel w szkole w Woli Zachariaszowskiej. Obecnie prowadzi własną działalność gospodarczą. Prywatnie żonaty, jest ojcem trójki dzieci. Jako sołtys chciałby być łącznikiem pomiędzy grupami społecznymi, które funkcjonują w Woli Zachariaszowskiej. Deklaruje swoje wsparcie m.in. dla szkoły, orkiestry Wola, wspólnoty parafialnej. Stawia na dialog i jeszcze

pełniejszą integrację tych środowisk. Bezpieczeństwo mieszkańców sołectwa jest dla niego ogromnie ważne, stąd priorytetem w tym zakresie będzie budowa chodników. Nowy sołtys chciałby również poprawić estetykę centrum Woli Zachariaszowskiej, które jest jej wizytówką. – *W lasku w Woli można stworzyć park rozrywki, być może park linowy, który byłby naszą atrakcją turystyczną* – planuje.

KŁK

# E-URZĄD – odwiedź Urząd bez wychodzenia z domu!

Gmina Zielonki, Michałowice, Wielka Wieś, Czernichów, Igotomia-Wawrzeńczyce oraz Iwanowice realizują wspólny projekt pn. „e-Urząd – szybko, sprawnie, skutecznie. Wsparcie elektronicznej administracji w Gminach: Zielonki, Michałowice, Wielka Wieś, Czernichów, Igotomia-Wawrzeńczyce, Iwanowice”. Ww. projekt dofinansowywany jest ze środków Unii Europejskiej. Po zakończeniu jego realizacji w urzędzie będzie funkcjonował elektroniczny obieg dokumentów, a mieszkańcy Gminy Zielonki będą mieli możliwość załatwiania spraw przez internet za pomocą platformy ePUAP opatrując je podpisem tzw. profilem zaufanym, który już teraz można uzyskać w Urzędzie Gminy Zielonki.

## **Pierwszym etapem realizacji projektu było uruchomienie tzw. Punktu Potwierdzenia Profilu Zaufanego przy pomocy platformy ePUAP.**

Elektroniczna komunikacja z urzędem wymaga potwierdzenia tożsamości. W tym celu udostępnił **profil zaufany**. Zastępuje on tradycyjny podpis odręczny oraz bezpieczny e-podpis w kontaktach z administracją i umożliwia weryfikację naszej tożsamości.

Profil zaufany w przeciwieństwie do bezpiecznego podpisu elektronicznego jest **całkowicie bezpłatny**. Wykorzystując profil zaufany, każdy może podpisać sprawy załatwiane na portalu ePUAP danego urzędu. Dodatkowo profilem zaufanym można podpisywać sprawy załatwiane w ZUS lub w CEIDG (działalność gospodarcza).

### **W jaki sposób można założyć profil zaufany?**

- ▶ zakładamy własne konto użytkownika na portalu ePUAP ([www.epuap.gov.pl](http://www.epuap.gov.pl)),
- ▶ z konta użytkownika wysyłamy wniosek o założenie profilu zaufanego ePUAP,
- ▶ w ciągu 14 dni od wysłania wniosku zgłaszamy się do Urzędu Gminy Zielonki, ul. Krakowskie Przedmieście 116, (budynek I, parter, pok. nr 108). Urząd zweryfikuje dane Wnioskodawcy na podstawie ważnego dowodu osobistego lub paszportu, a następnie założy profil zaufany,
- ▶ wizyta w urzędzie jest jednorazowa, a po weryfikacji danych właściciel profilu zaufanego może posługiwać się nim w sposób podobny jak własnym podpisem,
- ▶ profil zaufany potwierdza się na okres **3 lat**.

**Więcej informacji na stronie [www.epuap.gov.pl](http://www.epuap.gov.pl) w zakładce: Profil Zaufany → Załóż profil.**

**Sprawy związane z zakładaniem, przedłużaniem lub unieważnianiem profilu zaufanego można wykonać w Punkcie Potwierdzenia Profili Zaufanych ePUAP, który działa w Urzędzie Gminy Zielonki, ul. Krakowskie Przedmieście 116, 32-087 Zielonki, pokój nr 108 (parter I budynku).**

**Elektroniczna Platforma Usług Administracji Publicznej (ePUAP)** to nowoczesna platforma, która umożliwi obywatelom załatwianie spraw urzędowych za pośrednictwem internetu. Dzięki niej można kontaktować się z Urzędem przez 24 godziny na dobę, bez względu na to gdzie się przebywa.

### **Jak skorzystać z ePUAP?**

- ▶ wejdź i zaloguj się na stronie [www.epuap.gov.pl](http://www.epuap.gov.pl),
- ▶ przy pomocy wyszukiwarki w LIŚCIE SPRAW znajdź sprawę, którą chcesz załatwić lub skorzystaj z formularza PISMA OGÓLNEGO DO PODMIOTU PUBLICZNEGO,
- ▶ wypełnij dokument, załącz wymagane do konkretnej sprawy załączniki i podpisz całość profilem zaufanym lub elektronicznym podpisem kwalifikowanym,
- ▶ prześlij dokument do urzędu,
- ▶ czekaj na odpowiedź.

**Kontakt:** informacje nt. zakładania profili zaufanych można uzyskać w Urzędzie Gminy Zielonki, ul. Krakowskie Przedmieście 116, 32-087 Zielonki, tel: (12) 285-08-50 wew. 212, e-mail: [ug@zielonki.pl](mailto:ug@zielonki.pl).

# Harmonogram i opłata za wywóz odpadów komunalnych i segregowanych bez zmian

Harmonogram odbioru odpadów komunalnych z posesji zamieszkałych na terenie gminy Zielonki od 1 lipca do 31 grudnia 2015 r. pozostaje bez zmian, z dokładnymi datami wywozu można się zapoznać na stronie [www.eko.zielonki.pl](http://www.eko.zielonki.pl). Informujemy również, iż do końca roku 2015 r. opłata za odbiór odpadów nie ulegnie zmianie. Bez zmian pozostanie też opłata za wynajem pojemników na odpady uiszczana MPGO.

W związku z tym, iż procedura przetargowa wyboru firmy odbierającej odpady z terenu gminy była w czerwcu w trakcie rozstrzygnięcia (uzupełnianie dokumentacji) na okres wakacyjny przedłużono umowę z firmą dotychczas obsługującą gminę. Do przetargu zgłosiła się tylko jedna firma MPGO Sp. z o.o.

ODPADY KOMUNALNE	<b>Batowice, Boleń, Bosutów, Dziekanowice</b> (I i III wtorek miesiąca)
	<b>Bibice część 1</b> (I i III czwartek miesiąca)
	<b>Brzozówka, Garlica Murowana, Garliczka, Trojanowice</b> (II i IV czwartek miesiąca)
	<b>Garlica Duchowna, Wola Zachariaszowska, Januszowice, Owczary</b> (II i IV środa miesiąca)
	<b>Grębynice, Przybysławice, Korzkiew</b> (II i IV wtorek miesiąca)
	<b>Pękwice, Zielonki część 3</b> (I i III środa miesiąca)
	<b>Węgrzce część 1</b> (I i III poniedziałek miesiąca)
	<b>Węgrzce część 2</b> (II i IV poniedziałek miesiąca)
	<b>Zielonki część 1, Bibice część 2</b> (I i III piątek miesiąca)
	<b>Zielonki część 2</b> (II i IV piątek miesiąca)
<b>Wspólnoty mieszkaniowe z terenu całej gminy</b> (każdy piątek miesiąca)	
ODPADY SEGREGOWANE	<b>Batowice, Boleń, Bosutów, Dziekanowice</b> (I wtorek miesiąca)
	<b>Bibice część 1</b> (I czwartek miesiąca)
	<b>Brzozówka, Garlica Murowana, Garliczka, Trojanowice</b> (II czwartek miesiąca)
	<b>Garlica Duchowna, Wola Zachariaszowska, Januszowice, Owczary</b> (II środa miesiąca)
	<b>Grębynice, Przybysławice, Korzkiew</b> (II wtorek miesiąca)
	<b>Pękwice, Zielonki część 3</b> (I środa miesiąca)
	<b>Węgrzce część 1</b> (I poniedziałek miesiąca)
	<b>Węgrzce część 2</b> (II poniedziałek miesiąca)
	<b>Zielonki część 1, Bibice część 2</b> (I piątek miesiąca)
	<b>Zielonki część 2</b> (II piątek miesiąca)
<b>Wspólnoty mieszkaniowe z terenu całej gminy</b> (I i III piątek miesiąca)	

**Bibice część 1 – ulice:** Akacyjna, Brzozowa, Bukowa, Bławatkowa, Dworska, Galicyjska, Górzysta, Graniczna, Jagodowa, Jaśminowa, Jurajskie Wzgórze, Kasztanowa, Kościelna, Krakowska, Krótka, Kwiatowa, Kwiaty Polne, Leszczynowa, Leśna, Lipowa, Łąkowa, Mokra, Na Czekaj, Nad Potokiem, Niezapominajek, Ogrodowa, Orzechowa, Parkowa, Rezerwistów, Rynek, Sosnowa, Spacerowa, Sadowa, Sportowa, Szkolna, Słoneczna, Tadeusza Kościuszki, Trzecia Góra, Warszawska, Widokowa, Wierzbowa, Wiśniowa, Wrzosowa, Zagaje, Zarzeczce, Zbożowa, Zielona, Żródlana,

**Bibice część 2 – ulice:** Królewska, Wichrowe Wzgórze,

**Węgrzce część 1 – ulice:** C1, C10, C11, C12, C13, C14, C15, C16, C17, C18, C19, C2, C20, C21, C22, C23, C24, C25, C26, C27, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, E1, E2, E4, Forteczna, Warszawska, os. Wojskowe,

**Węgrzce część 2 – ulice:** A1, A2, A3, A4, A5, A6, A7, A8, A9, A10, A11, A12, A13, A14, A15, A16, A17, A18, B1, B3, B4, Do Prochowni, Magiczna, Przy Forcie, Stary Trakt,

**Zielonki część 1 – ulice:** Amerykańska, Atrakcyjna, Autowa, Cyprysowa, Do Cegielni, Galicyjska, Gliniki, Grillowa, Główna, Górzysta, Jackowa, Kanadyjska, Kasztanowa, Klubowa, Kwiatów Polnych, Marszowiecka, Marzycieli, Modrzewiowa, Na Ogrody, Nasza, Naukowa, Noclegowa, Pod Topolami, Polowa, Prywatna, Rabatkowa, Spacerowa, Spokojna, Szeregowa, Szewczyka, Szlak Bursztynowy, Wyborna, Wzorowa, Zgodna, Zielone Jary, Łączna,

**Zielonki część 2 – ulice:** Babilon, Bankowa, Baranówny, Garlicka, Grochowalskiego, Gwizdałów, Krajobrazowa, Krakowskie Przedmieście, Ks. Michalika, Ks. Zięby, Na Brzegu, Na Podskalju, Na Winnice, Na Łąki, Nad Naramką, Nadrzeczna, Paryska, Rzyczyska, Saneczkowa, Skowronkowa, Staropolska, Trojanowicka, Widokowa, Wspólna, Wyjazdowa, Zjazdowa, Do Fortu,

**Zielonki część 3 – ulice:** Bzowa, Długopolska, Fiołkowa, Gwiazdka, Lawendowa, Malownicza, Na Piaski, Na Popielówkę, Osiedlowa, Pękowicka, Różana, Sympatyczna, Słoneczna, Wiarusa, Wokalna, Wrzosowa, Ziote Piaski.

Referat Gospodarki Komunalnej, MKF

# Dla przedsiębiorców – zmiana zasad naliczania opłaty za odpady komunalne z nieruchomości, na których nie zamieszkują mieszkańcy, a powstają odpady

23 kwietnia 2015 roku Rada Gminy Zielonki podjęła uchwałę w sprawie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości, na których nie zamieszkują mieszkańcy, a powstają odpady komunalne, tj. firm. Wyjątkiem są nieruchomości, na których jest prowadzona działalność gastronomiczna i mechanika pojazdowa, które ze względu na specyfikę odpadów powstających na tychże nieruchomościach pozostawia się na dotychczasowych zasadach odbioru odpadów (tj. indywidualne umowy z przedsiębiorcą odbierającym odpady z terenu gminy Zielonki, wpisanym do rejestru działalności regulowanej).

Zgodnie z art. 4a Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach, w przypadku prowadzenia w części lokalu mieszkalnego obsługi biurowej działalności gospodarczej opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi uiszcza się w ramach opłaty dotyczącej nieruchomości, o których mowa w art. 6c ust. 1.

W związku z powyższym przedsiębiorcy prowadzący działalność gospodarczą na terenie gminy Zielonki zobowiązani są do złożenia deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi na terenie Gminy Zielonki do 1 sierpnia 2015 roku.

Równocześnie przypominamy o konieczności rozwiązania dotychczasowych umów z firmami odbierającymi odpady komunalne. Deklarację można pobrać na stronie [eko.zielonki.pl](http://eko.zielonki.pl) lub w Urzędzie Gminy Zielonki.

# Inwentaryzacja źródeł ciepła w gminie Zielonki

W ramach realizacji projektu „Plan gospodarki niskoemisyjnej w gminie Zielonki” dofinansowanego z Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko mieszkańcy gminy zostali na przełomie marca i kwietnia tego roku zapytani w ankietach o zużycie paliw i energii. Emisja zanieczyszczeń z przydomowych palenisk (tzw. niska emisja) oraz transportu jest główną przyczyną złej jakości powietrza w rejonie Krakowa. Przez trzy miesiące Stowarzyszenie Metropolia Krakowska przeprowadzało w gminach zrzeszonych inwentaryzację czynnych pieców, kotłowni oraz kominków na paliwo stałe. Zamiarem było określenie potencjału do wymiany, modernizacji i likwidacji palenisk indywidualnych, które nie spełniają odpowiednich norm i są przyczyną zanieczyszczenia powietrza.

Mieszkańcy, m.in. gminy Zielonki, byli pytani o sposób ogrzewania, ponoszone z tego tytułu koszty oraz o zainteresowanie wymianą źródła ciepła na nowe, bardziej ekologiczne. Wynik inwentaryzacji dla 14 gmin Stowarzyszenia pokazuje, że z węgla korzysta ponad połowa mieszkańców, ale podobna liczba ankietowanych jest zainteresowana zmianą obecnego systemu ogrzewania na bardziej ekologiczny.

Spśród 6 521 budynków znajdujących się na terenie gminy Zielonki, inwentaryzacji poddano 554 budynki mieszkalne, czyli 8%. Głównym źródłem grzewczym w budownictwie mieszkalnym w gminie są kotły gazowe: 55% obiektów. Drugie, pod względem częstości występowania są kotły węglowe, które stanowią 46% ogólnej liczby kotłów. Około 1% gospodarstw posiada piece kaflowe – najbardziej uciążliwe dla środowiska. Średnie roczne zużycie węgla w gospodarstwie domowym wynosi 4 tony, a gazu – 1 311 m<sup>3</sup>.

W przypadku wymiany źródła ciepła na nowe, ekologiczne 31% ankietowanych odpowiedziało, że jest zainteresowana wymianą kotła, pod warunkiem uzyskania dofinansowania. Osoby, które nie chcą wymieniać źródła ciepła stanowią większość: 69% mieszkańców gminy (ma na to wpływ fakt, że ponad połowa mieszkańców gminy obecnie korzysta z ogrzewania gazowego).



Podczas spotkania podziękowano również za wieloletnią pracę prezesowi PUK Romualdowi Zaniewskiemu (po prawej) odchodzącemu na emeryturę

## Umowa budowy kanalizacji z Krakowem zrealizowana

9 czerwca w gminie Zielonki podsumowano 12-letnią współpracę z miastem Krakowem w zakresie gospodarki wodno-ściekowej. Parę dni przed spotkaniem został uruchomiony ostatni z czterech punktów zrzutu, które gminy zadeklarowały utworzyć według porozumienia podpisanego w 2007 roku. Obecnie całość nieczystości odprowadzana jest przez krakowską sieć do dużych, miejskich oczyszczalni ścieków. Od 2010 roku na budowę kanalizacji i wodociągów w gminie Zielonki wydano ponad 53 mln złotych, z czego ponad 29 mln pochodziło z funduszy unijnych. Miasto również wykonało w tym czasie ogromną pracę inwestycyjną. Na wspólnym spotkaniu protokół potwierdzający wypełnienie porozumienia podpisali m.in. wiceprezydent Krakowa Tadeusz Trzmiel oraz wójt gminy Zielonki Bogusław Król.

Spotkanie, w którym wzięli udział przedstawiciele samorządu gminy Zielonki, krakowskiego Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji, Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie, Referatu Inwestycji Sieciowych UG Zielonki, Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych w Zielonkach, służyło podsumowaniu wspólnie wykonanego zadania.

Wszystko się zaczęło w 2003 roku, kiedy punkty zrzutu ścieków z gminy do miejskiej sieci istniały jedynie przez os. Łokietka oraz przez Batowice. Już wtedy zaczęły się spotkania i negocjacje z miastem, w następstwie czego w 2007 roku udało się podpisać porozumienie na temat docelowych stref zrzutu; stroną tego porozumienia

była również gmina Wielka Wieś. Na mocy porozumienia, wyznaczono punkty przejścia ścieków do systemu miasta Krakowa: dla zlewni zachodniej punkt G4 w ciągu ulicy Glogera; dla zlewni środkowej punkt C5 w ciągu ulicy Witkowskiej; dla zlewni wschodniej punkt W8 – w ciągu ulicy Batowickiej; dla zlewni wschodniej z obszaru Batowice Wschód i Dziekanowice do istniejącej przepompowni Batowice.

Porozumienie w zakresie udostępnienia ostatnich punktów zrzutu G4 i C5 zostało wypełnione w czerwcu tego roku. Inwestycje MPWiK S.A. i gminy Zielonki w ciągu ulicy Krakowskie Przedmieście oraz ulicy Glogera umożliwiły uruchomienie punktu zrzutu G4 i przejście ścieków z zachodniej części gminy Zielonki (Zielonki, Pękowice, Przybysławice, Januszowice, Trojanowice, Korzkiew, Brzozówka i docelowo Grębyńce). Dokonano również przełączenia sieci, odprowadzających dotychczas ścieki do punktu zrzutu w rejonie ul. Pękowskiej przez os. Łokietka. W maju tego roku uruchomiono zrzut w punkcie C5 w ciągu ulicy Witkowskiej, a dotychczas funkcjonujący punkt C9 w ciągu ulicy 29 Listopada został wyłączony z użytkowania. Punkt zrzutu C5 przejmują ścieki ze zlewni północnej i środkowej gminy Zielonki (Owczary, Bibice, Wola Zachariaszowska, Garliczka, Garlica Duchowna, Garlica Murowana). Kolektory sieci kanalizacji sanitarnej w granicach miasta oraz gminy do poszczególnych punktów zrzutu G4, C5, W8 zostały zrealizowane w latach 2008–2015 przy współfinansowaniu ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko oraz ze środków pochodzących z pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie.

Podsumowano też prace inwestycyjne po stronie Krakowa i gminy Zielonki, podziękowano przedstawicielom WFOSiGW na

ręce prezes Małgorzaty Mrugały, bez finansowania bowiem inwestycji w ramach POLiŚ nie byłaby ona możliwa.

Obecnie gmina Zielonki umożliwia włączenie domów do systemu kanalizacyjnego, chcąc uzyskać efekt ekologiczny inwestycji. Przewiduje się, że będzie można udokumentować możliwość korzystania z nowo wybudowanej kanalizacji przez 8–9 tys. osób w latach 2009–2015.

– *Pojawilo się w tym czasie dużo projektów, także wojewódzkich, ale to jedyny projekt, który kompleksowo został zrealizowany. To konsekwencja działania władz gminy, ale i ryzyko MPWiK, musieli wyłożyć niemałe pieniądze* – podkreślił Tadeusz Trzmieł.

– *Wykonaliśmy umowę w 100%, jesteśmy otwarci na sąsiadów, którzy mogą zrzucić swoje ścieki przez nasze kolektory do Krakowa* – mówił wójt Bogusław Król.

Inwestycje kanalizacyjne to nie jedyny obszar współdziałania Krakowa i Zielonek, wiceprezydent wymienił choćby wspólnie planowany układ drogowy i związanie się gmin umową w ramach stowarzyszenia Metropolia Krakowska. Mieczysław Góra, wiceprezes zarządu MPWiK, wymienił inwestycje, jakie trzeba było wykonać na terenie Krakowa: przebudowa głównych kolektorów między ulicami Lublańską i Powstańców, Belwederczyków i Witkowskiej, ul. Białoprądnickiej, modernizację oczyszczalni Kujawy i Płaszów.

W ramach spotkania zaprezentowano również elektroniczny monitoring pracy systemu wykorzystywany przez administratora gminnej sieci wodociągowo-kanalizacyjnej Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych w Zielonkach. Przy tej okazji za wieloletnią pracę uhonorowano prezesa PUK Romualda Zaniewskiego, odchodzącego na emeryturę.



Już 29 mln złotych ze środków unijnych pozyskała gmina Zielonki na budowę kanalizacji

## Finał dwóch projektów kanalizacyjnych

Gmina Zielonki dzięki funduszom unijnym osiąga jeden z najwyższych wskaźników skanalizowania w Małopolsce – ponad 80 proc., główna sieć kanalizacyjna mierzy 190 km. Dobiegają końca prace przy dwóch projektach dofinansowanych z funduszy unijnych, dzięki którym od 2010 roku na budowę sieci kanalizacji i wodociągów w gminie Zielonki można było przeznaczyć ponad 53 mln złotych, z czego ponad 29 mln pochodziło z funduszy unijnych.

Zakończyły się prace przy budowie sieci kanalizacji sanitarnej od granicy gminy z Krakowem do ul. Paryskiej w drodze wojewódzkiej 794 wraz z budową nowej tłoczni ścieków i przebudową istniejącej pompowni w ramach projektu „Gospodarka ściekowa Gminy Zielonki – kanalizacja w zlewniach rzek Prądnik, Bibiczanka i Rozrywka”. Zadanie odebrano 29 maja 2015 roku.

9 czerwca podpisano protokół potwierdzający wykonanie umowy, jaką gmina Zielonki podpisała z MPWiK w Krakowie w 2007 r. (o wykonaniu porozumienia piszemy obok) i formalnie uruchomiono wszystkie punkty zrzutu do Krakowa, a jako ostatni punkt G4 (na granicy gmin), do którego zostanie docelowo przepięta cała zlewnia rzeki Prądnik czyli miejscowości: Zielonki, Pękowice, Trojanowice, Przybysławice, Januszowice, a w przyszłości Brzozówka, Korzkiew i Grębynice.

Końcem maja nastąpił odbiór techniczny sieci kanalizacji sanitarnej i wodociągowej w ramach Projektu „Gospodarka wodno-ściekowa w Gminie Zielonki – III etap”. W ramach zadania zrealizowano łącznie 16,1 km sieci kanalizacyjnej i wodociągowej, stwarzając warunki do podłączenia do kanalizacji 353 działkom w gminie Zielonki. Obecnie pozostały do odtworzenia ulica Rzyczyska i Na Piaski w Zielonkach, a także Słoneczna w Woli Zachariaszowskiej i Sosnowa w Bibicach. Trwają również prace porządkowe.

30 czerwca 2015 roku rozpoczęła się procedura odbiorowa zbiorników wody pitnej, która będzie kontynuowana w lipcu.



Dojście ulicą Na Czekaj w Bibicach do drogi krajowej będzie bezpieczniejsze

## Powstaną kolejne chodniki

Trwa realizacja dwóch kontraktów udzielonych w trybie przetargu nieograniczonego pn. „Przebudowa dróg w gminie Zielonki” oraz postępowania w trybie zamówienia z wolnej ręki udzielonemu temu samemu wykonawcy pn. „Zamówienie uzupełniające do przebudowy dróg w gminie Zielonki”. Prace polegają na budowie chodników, ale również asfaltowaniu dróg i sfinansowane zostaną z budżetu gminy Zielonki oraz dotacji z województwa małopolskiego m.in. w ramach tzw. inicjatyw samorządowych. Zostanie dokończona budowa chodnika przy ul. Na Czekaj w Bibicach, a także powstanie kolejne 2,3 km chodnika przy drodze wojewódzkiej 794.

W przetargu nieograniczonym wystartowało 8 firm, najkorzystniejszą ofertę złożył TROBUD Zakład Budowlano-Handlowo-Uslugowy Jadwigi Trojszczak z Michałowic, z którym 27 maja podpisano umowę na realizację robót. Ponieważ w tym postępowaniu w wyniku konkurencji ofert wykonawca zaproponował znacznie niższe ceny niż przewidywał kosztorys inwestorski, powstały oszczędności, dzięki którym udzielono temu samemu wykonawcy zamówienia uzupełniającego przez podpisanie umowy w dniu 29 czerwca 2015 r. Wartość obu kontraktów to 1 mln 339 tys. zł, z czego kwota w wysokości 335 tys. zł pochodzić będzie z budżetu województwa a 100 tys. zł z wojewódzkiej dotacji na modernizację dróg dojazdowych do gruntów rolnych, pozostałą kwotę zapewni budżet gminy i środki pozostające do dyspozycji poszczególnych sołectw.

Powstanie chodnik przy ul. Na Czekaj w Bibicach; jego budowę rozpoczęto w 2014 roku przy okazji przebudowy i poszerzenia odcinka drogi od strony ul. Lipowej; chodnik będzie kontynuowany aż do ul. Warszawskiej. W ramach zadania ma być wybudowane 873 mb chodnika z kostki brukowej oraz odwodnienie w postaci ścieku przykrawężnikowego i kanalizacji deszczowej. Początek prac zaplanowano w połowie lipca.

Budowane będą chodniki przy drodze wojewódzkiej 794, przy współudziale finansowym województwa małopolskiego, od którego zadanie własne przejęła gmina w ramach inicjatyw samorządowych: w Trojanowicach (642 m), Januszowicach (210 m), Przybysławicach (736 m) i Zielonkach (680 m) czyli łącznie 2.268 m chodnika. W Zielonkach chodniki powstaną w rejonie rozjazdu na Trojanowice i Garlicę Murowaną, gdzie w ramach kontraktu będzie również wybudowana nowa zatoka autobusowa przy drodze wojewódzkiej i dzięki poszerzeniu drogi umożliwiony zostanie bezkolizyjny wjazd autobusu na przystanek Zielonki Rozjazd w kierunku Krakowa w nowej lokalizacji. Poprzednie trzy lokalizacje przystanków zostaną zlikwidowane. W trakcie robót przy ul. Na Czekaj oraz na drodze wojewódzkiej należy się spodziewać wprowadzenia zmian w organizacji ruchu oraz utrudnień na pozostałych drogach, o czym będziemy informować na stronie internetowej gminy Zielonki.

Wykonano już nowe nawierzchnie z asfaltu. Przy ul. Królewskiej w Bibicach położono asfalt na odcinku drogi o długości 716 m dzięki dofinansowaniu w połowie z budżetu województwa małopolskiego, który dotuje remonty dróg dojazdowych do gruntów rolnych. Drugie zadanie współfinansowane z województwem na tych samych zasadach to częściowe utwardzenie drogi i położenie nawierzchni asfaltowej na ul. Na Łąki w Zielonkach na odcinku 500 m począwszy od drogi wojewódzkiej i w lewo do przepompowni ścieków sanitarnych.

Natomiast sołectwa ze środków finansowych pozostających do ich dyspozycji finansują wykonanie nawierzchni asfaltowej na 210-metrowym odcinku ul. A12 w Węgrzyczach oraz na około 400-metrowym odcinku ul. Zielone Jary w Zielonkach i krótkim 20-metrowym odcinku ul. Wybornej.

Uzyskane w przetargu nieograniczonym ceny okazały się niższe od środków przeznaczonych



na zadanie, co pozwoliło gminie na negocjowanie z wykonawcą rozszerzenia zakresu robót na przewidzianych w kontrakcie drogach, czego wynikiem było podpisanie drugiej umowy. Na przykład udało się zwiększyć zakres budowy chodników na drodze 794 o blisko kilometr.

10

## Małopolski Plan Inwestycyjny bez zachodniej obwodnicy Zielonek

### Remonty cząstkowe dróg gminnych

Zapewniono wykonywanie remontów cząstkowych czyli łatanie ubytków na drogach gminnych w gminie Zielonki do grudnia 2017 roku. Przetarg na to zadanie wygrał DROBUD Firma Transportowo-Budowlana Zdzisław Banaś z Bibic.

Umowa na przedmiotowe zadanie została podpisana z wykonawcą 22 kwietnia 2015 roku. W zakresie prac jest uzupełnianie ubytków w drogach gminnych o nawierzchniach bitumicznych i tłuczniowych. Umowa opiewa na kwotę 1 140 948 zł, na każdy rok 3 – letniego kontraktu przypada po 380 316 zł. Wykonawca udziela 5-letniej gwarancji na wykonane prace objęte przedmiotową umową.

W gminie Zielonki jest ponad 170 km dróg gminnych, na terenie gminy przebiegają również drogi innych zarządców tj. ZDPK w Krakowie (drogi powiatowe – łączna dł. 21km), ZDW w Krakowie (droga wojewódzka nr 794 – dł. 10 km) oraz GDDKiA O/Kraków (droga krajowa nr 7 – dł. 3,3 km).

Remonty cząstkowe dróg poszczególnych zarządców są objęte osobnymi umowami z wykonawcami wyłonionymi przez te zarządy w stosownych procedurach przetargowych.

Red. IO

Od kilku lat przygotowywane jest zadanie inwestycyjne budowy zachodniej obwodnicy Zielonek, która ma zmniejszyć ruch samochodowy w centrum miejscowości i zapewnić dodatkowy wlot do miasta. Na mocy umowy z 18 kwietnia 2012 roku pomiędzy województwem małopolskim i gminą Zielonki zaplanowano opracowanie koncepcji drogi i uzyskanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach. Jednak, jak się okazuje, obojętności gminy nie ma w Małopolskim Planie Inwestycyjnym na następne 8 lat.

Nowa trasa wolbromska do ul. Opolskiej w Krakowie, z dwoma pasami ruchu w każdą stronę, miałaby wyprowadzić ruch z centrum Zielonek i zapewnić dostęp do planowanej północnej obwodnicy Krakowa. Jednak władze Krakowa nie zaplanowały środków na fragment trasy na terenie miasta. Droga byłaby więc realizowana tylko w gminie Zielonki i połączona jedną jezdnią z ul. Glogera. Mieszkańcy os. Łokietka, z inicjatywy swojego sołtysa i radnego gminy Krzysztofa Olawskiego zaprotestowali przeciwko drodze o czterech pasach, która na granicy miasta przez małe rondo zawęzałaby się do dwóch pasów. Protest do władz województwa i miasta przeciwko m.in. przerzuceniu ruchu z centrum Zielonek do os. Łokietka podpisało prawie 600 osób. Członek zarządu województwa Jacek Krupa poinformował, że województwo podjęło rozmowy z miastem celem skoordynowania zadania. 27 lutego zdecydowano o wstrzymaniu wniosku o decyzję środowiskową do czasu połączenia inwestycji i procedowania całości. Gmina Zielonki zadeklarowała, że jest gotowa współfinansować projekt w wysokości 75 tys. zł.

Jednak w ostatnich dniach Jacek Krupa poinformował, że miasto chce przystąpić do realizacji inwestycji po 2018 r., po wykonaniu odcinka od ul. Opolskiej do ul. Pachońskiego. Dlatego województwo zawiesiło postępowanie środowiskowe i przerwało projektowanie całej obwodnicy Zielonek. Przewodniczący Komisji Budżetu Sejmiku Kazimierz Czekał wstrzymał przyjęcie planu do sierpnia, jego zdaniem to zbyt ważna inwestycja, by ją pomijać. O sprawie informujemy Państwa w kolejnym numerze „Wiadomości Lokalnych Gminy Zielonki”.

Red.

# Gmina zaprojektuje wiadukt

Coraz bardziej realnego kształtu nabierają zamierzenia znane pod nazwą Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych, mających szansę na dofinansowanie unijne w perspektywie 2014–2020. Jedną z ważniejszych inwestycji realizowanych w ramach ZIT w gminie Zielonki będzie przebudowa newralgicznego wiaduktu w Batowicach. Projekt przygotowuje gmina Zielonki, ze środków pochodzących z budżetu powiatu krakowskiego.

Stowarzyszenie Metropolia Krakowska, powstałe w czerwcu ubiegłego roku, tworzy płaszczyznę współpracy dla 15 samorządów – Krakowa i otaczających go 14 gmin: Biskupice, Czernichów, Igołomia-Wawrzeńczyce, Kocmyrzów-Luborzyca, Liszki, Michałowice, Mogilany, Niepołomice, Skawina, Świątniki Górne, Wieliczka, Wielka Wieś, Zabierzów oraz Zielonki. Jego zadaniem jest wdrażanie Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych (ZIT) w Krakowskim Obszarze Funkcjonalnym. 27 marca w Śmiłowicach podczas Walnego Zebrania Członków Stowarzyszenia Metropolia Krakowska przyjęto Strategię Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych dla Krakowskiego Obszaru Funkcjonalnego. Założenia Strategii ZIT poddane zostały konsultacjom społecznym, 31 marca br. dokument został złożony do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego w celu uzgodnienia treści.

Całkowita wielkość finansowania realizacji Priorytetów 1–9 Strategii w formule ZIT w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014–2020 wyniesie 236,06 mln € (ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego: 197,06 mln €, ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego: 39 mln €).

Jedną z istotnych inwestycji realizowanych w formule ZIT jest planowany nowy wiadukt w Batowicach. W obecnym stanie wiadukt drogowy nad torami kolejowymi usytuowany w ciągu drogi powiatowej nr 2156K, łączący ul. Powstańców w Krakowie z drogą powiatową Węgrzce-Raciborowice-Prusy, ze względu na zły stan techniczny wymaga przebudowy. Posiada on jeden kierunek ruchu bez wydzielonego ciągu pieszego, rowerowego i jednocześnie stanowi jedno z ważniejszych połączeń komunikacyjnych od północnej strony miasta Krakowa z gminami ościennymi. Opracowanie projektu budowlano – wykonawczego, a następnie realizacja zadania pn. „Budowa wiaduktu

nad torami kolejowymi, łączącego ul. Powstańców w Krakowie z drogą powiatową nr 2156K w miejscowościach Batowice i Dziekanowice wraz z przebudową przyległego układu drogowego”, znajduje się na podstawowej liście projektów strategii Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych dla Krakowskiego Obszaru Funkcjonalnego. Realizacja zadania, którego beneficjentem w ramach ZIT jest gmina Zielonki, będzie finansowana z pozyskanych środków europejskich oraz przy współfinansowaniu przez miasto Kraków, powiat krakowski oraz gminy ościenne: Kocmyrzów-Luborzyca i Michałowice. Rada Gminy Zielonki 10 czerwca uchwałą wyraziła wolę przejęcia zadania publicznego od powiatu krakowskiego w zakresie opracowania projektu budowlano-wykonawczego wraz z uzyskaniem decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej dla tego zadania.

Założenia projektowe nowego wiaduktu omówiono 1 lipca podczas spotkania wiceprezydenta Tadeusza Trzmieła i starosty krakowskiego Józefa Krzyworzeczki z wójtem gminy Zielonki Bogusławem Królem oraz przedstawicielami gmin współfinansujących gotową koncepcję programowo-przestrzenną dla budowy wiaduktu: Michałowic i Kocmyrzowa-Luborzyca. Plany omówiono również w kontekście procedowanej w Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska decyzji o warunkach środowiskowych dla Północnej Obwodnicy Krakowa. Wiadukt najlepiej byłoby zbudować w miejscu, gdzie torowisko położone jest najgłębiej, a tym samym przesunąć lokalizację istniejącego obiektu w rejon ul. Piasta Kołodzieja wraz z budową nowej drogi prowadzonej przy granicy nasypu kolejowego, łączącą przedmiotowy wiadukt z drogą powiatową. Lokalizacją tą w szczególności zainteresowane jest miasto Kraków, które planuje budowę nowej drogi w kierunku ul. Gustawa Morcinka oraz przeniesienie pętli autobusowej z osiedla Piastów w rejon linii kolejowej. Byłby to więc docelowo sprawny węzeł przesiadkowy komunikacji miejskiej i kolei aglomeracyjnej. Istniejący wiadukt pozostałby w dotychczasowej lokalizacji i służyłby jedynie dla ruchu pieszego i rowerowego.

Opracowana przez powiat koncepcja, która zakładała realizację wiaduktu w istniejącym miejscu przy założeniu jego podniesienia o około 1,5 m celem zachowania warunków stawianych przez PKP, wraz z budową dwóch rond jednym po stronie miasta i jednym po stronie gminy Zielonki i przebudową układów drogowych na długich odcinkach; wymusiła poszukiwanie innych rozwiązań.

Rada Powiatu przeznaczyła 300 tys. na sfinansowanie projektu. W sierpniu powinna być opracowana specyfikacja istotnych warunków zamówienia i ogłoszony przetarg na sporządzenie dokumentacji.

**Red. IO**

## Poradnik mieszkańca

Wszelkich informacji dotyczących ewidencji dróg gminnych, aktualnie prowadzonych w gminie remontów dróg, oraz ich zimowego utrzymania udziela Referat Dróg i Komunikacji w Urzędzie Gminy Zielonki.

Tutaj również należy kierować zgłoszenia o awarii oświetlenia ulicznego. Po złożeniu odpowiedniego wniosku w referacie uzyskamy decyzje administracyjne dotyczące takich kwestii jak czasowe zajęcie pasa drogowego, czy możliwość wykonania zjazdu z dróg gminnych. Referat wydaje postanowienia uzgadniające przebieg linii ogrodzenia wzdłuż dróg gminnych, oświadczenia o dostępie komunikacyjnym interesującej nas działki do drogi gminnej za pośrednictwem istniejącego zjazdu a także udziela zezwoleń na umieszczanie reklam w pasie drogowym. Do zadań jednostki należy obsługa indywidualnych wniosków o zmianę, uzupełnienie oznakowania pionowego, poziomego na drogach gminnych bądź wewnętrznych. Opiniowanie projektów podziału nieruchomości z ustaleniem rozwiązań drogowych dla nowo powstałych działek a także opiniowanie możliwości włączenia projektowanej zabudowy w system dróg gminnych publicznych. Aby uzyskać potrzebną nam stosowną decyzję administracyjną należy pobrać wzór wniosku na stronie [www.zielonki.pl](http://www.zielonki.pl) lub w Urzędzie Gminy w pokoju 113.

Referat Dróg i Komunikacji mieści się na parterze II budynku Urzędu Gminy, w pokojach: 112–115, tel. (12) 285-08-50 (wew. 112, 113, 114, 115).

KB

# Rezolucja w sprawie ochrony przed powodzią

Rada Gminy Zielonki podczas sesji 19 marca podjęła rezolucję skierowaną do władz województwa, miasta i in. instytucji odpowiedzialnych za ochronę przeciwpowodziową. Nawiązano do projektów: „Wielowariantowego programu inwestycyjnego wraz z opracowaniem strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dla cieków Aglomeracji Krakowskiej z wyłączeniem rzeki Wisły”, „Planu Zarządzania Ryzykiem Powodziowym dla Regionu Wodnego Górnej Wisły”, opracowanego nowego „Planu Ochrony Dłubniańskiego Parku Krajobrazowego” oraz „Planu Ochrony Parku Krajobrazowego Dolinki Podkrakowskie” i zaapelowano o skoordynowanie działań związanych z ich przygotowaniem i aktualizacją oraz o weryfikację zaplanowanych dotychczas rozwiązań.

Bezpośrednie zagrożenie powodziowe dotyka prawie 1 300 mieszkańców gminy Zielonki zamieszkałych w obszarach oddziaływania powodziowego, a w szczególności około 800 osób w samym centrum Zielonek, gdzie poziom stanu wody 100-letniej szacowany jest na 2 m od obecnego poziomu gruntu. W rezolucji radni m.in. zawnieśli o zmianę założeń lokalizacji trzech zbiorników przeciwpowodziowych, których miejsce zaplanowano wyłącznie na terenach gminy Zielonki i wyznaczenie dodatkowych zbiorników w górnym biegu rzeki Białucha-Prądnik, powyżej granic gminy, gdzie również występują tereny umożliwiające ich lokalizację. Skuteczne odprowadzenie nadmiaru wody wymaga bowiem jej przechwycenia na całej długości rzeki, a nie tylko w jej dolnym biegu.

Red.

## Policyjne statystyki za 2014 rok

Przedstawiciele policji podczas sesji Rady Gminy Zielonki 19 marca br. podsumowali stan bezpieczeństwa i porządku publicznego w gminie w 2014 r. Z danych wynika, że w gminie jest bezpieczniej, ale utrzymuje się liczba kradzieży.

Komisariat Policji w Zielonkach swoim działaniem obejmuje gminy: Zielonki i Michałowice. W roku 2014 na tym terenie policjanci interweniowali 3 171 razy. Największym problemem na terenie działania komisariatu są przestępstwa przeciwko mieniu, ilość kradzieży w porównaniu z rokiem poprzednim nie zmieniła się.

W gminie Zielonki zgłoszono 119 zdarzeń przestępczych wymagających interwencji, tj. o 78 mniej niż w roku poprzednim. Jest więcej wykroczeń: odnotowano ich 751, o 109 więcej niż w roku 2013. Poprawiła się wykrywalność przestępstw o 2,3%, a wykrywalność kradzieży z włamaniem nawet o 12%. Nastąpił spadek zdarzeń drogowych o 39, natomiast więcej o 5 osób zostało w nich rannych.

Policjanci chwalą współpracę z lokalnym samorządem. Gmina Zielonki wykupiła tzw. „płatne patrole” za 20 tys. zł. Od gminy Zielonki policja otrzymała również sprzęt komputerowy, nowoczesny alkomat i laserowy miernik prędkości, jak również samochód Skoda, łącznie pomoc rzeczową na kwotę prawie 50 tys. zł.

Red.



W ćwiczenia w Woli Zachariaszowskiej zaangażowano wszystkie dziewięć jednostek Ochotniczej Straży Pożarnej z gminy Zielonki

## Na wypadek pożaru

W Zespole Szkół w Woli Zachariaszowskiej przeprowadzono próbną ewakuację z budynku. W ćwiczeniach brały udział wszystkie jednostki OSP z gminy Zielonki oraz Jednostka Ratowniczo-Gaśnicza PSP nr 5 z Krakowa. Żołnierze VI Brygady Desantowo-Szturmowej zaprezentowali m.in. jak działa spadochron, a Szkoła Młodych Ratowników – jak udzielać pierwszej pomocy.

Szkolenia teoretyczne i ćwiczenia praktyczne ochrony przeciwpożarowej w obiektach użyteczności publicznej w gminie Zielonki organizowane są regularnie, po to by założenia planów ewakuacji i ogólne zasady bezpieczeństwa można było sprawdzić w praktyce. 28 maja przeprowadzono szkolenie w Zespole Szkół w Woli Zachariaszowskiej.

W szkoleniu i towarzyszących mu zajęciach uczestniczyli m.in. członkowie Gminnego Zespołu Zarządzania Kryzysowego, dyrektorzy placówek oświatowych, jednostek organizacyjnych gminy, kierownicy referatów urzędu. Podczas szkolenia teoretycznego omówiono organizację ewakuacji i postępowanie w przypadku zatrucia dymem i gazami pożarowymi. Zastępca wójta gminy Zielonki Arnold Kuźniarski zachęcał do wyciągania wniosków z myślą o obiektach, którymi administrują uczestnicy. Scenariusz wydarzeń nakreślił dowódca Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej nr 5 Państwowej Straży Pożarnej z Krakowa brygadier Jacek Kukuła. Druh Marcin Chuchro z OSP Zielonki, doktorant Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, przedstawił zasady ewakuacji z budynku i jej sygnalizowania.

*– Należy zwrócić uwagę, czy obiekt jest przygotowany do ewakuacji, czy drogi ewakuacyjne są odpowiednio oznakowane zielonymi strzałkami, jak jest realizowana procedura ewakuowania, czy jest oznako-*

*wany podręczny sprzęt gaśniczy i czy łatwo dostępny – wyliczał bryg. Jacek Kukuła.*

Po części teoretycznej przeszedł czas na zajęcia praktyczne w podgrupach, zaplanowane jak i całość przedsięwzięcia, przez prowadzącego sprawy obrony cywilnej w gminie Zielonki Władysława Kacprzyka. Z ratownikami przedmedycznymi ze Szkoły Młodych Ratowników można było przypomnieć sobie zasady resuscytacji i użycia defibrylatora AED. Żołnierze 6. Brygady Powietrznodesantowej zapoznali uczestników z uzbrojeniem i wyposażeniem wojsk powietrznodesantowych. Druh Marcin Chuchro oraz brygadier Jacek Kukuła pokazali, jakie procesy zachodzą podczas pożaru w pomieszczeniu. Uczestnicy mieli okazję zgasić ogień za pomocą gaśnicy proszkowej.

Podczas ćwiczenia ewakuowano 227 osób znajdujących się w budynku. Według scenariusza zaproszenie ognia nastąpiło w świetlicy na parterze, nie udało go zgasić w zarodku za pomocą podręcznego sprzętu gaśniczego, pożar rozwijał się coraz gwałtowniej i powstał dym, dlatego dyrektor szkoły Romana Chadysz-Michalska zarządziła ewakuację na boisko. Wezwana straż pożarna prócz ugaszenia ognia musiała również ewakuować z I piętra za pomocą drabiny osobę, której nie udało się opuścić budynku. 9 jednostek OSP z terenu gminy Zielonki, z których jako pierwsza przybyła pobliska jednostka z Woli Zachariaszowskiej, wraz z JRG nr 5 z Krakowa przeciwczyli również dostarczanie wody z oddalonego o 800 m potoku Garliczka.

# Budowa nowej remizy w Bibicach dofinansowana

Gmina Zielonki kolejny raz pozyskała dofinansowanie z programu „Małopolskie remizy”. Tym razem środki wojewódzkie będą wsparciem dla robót wykończeniowych na budowie nowej remizy dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Bibicach. Inwestycja zostanie dofinansowana kwotą 39 450 zł. Środki pochodzą z budżetu województwa małopolskiego.

Pomoc finansową na realizację prac budowlano-remontowych w remizach strażackich w ramach konkursu Małopolskie Remizy 2015 przyznano uchwałą Sejmiku Województwa Małopolskiego z 27 kwietnia tego roku. Umowę z zarządem województwa wójt gminy Bogusław Król podpisał 19 czerwca.

Nowy budynek dla OSP w Bibicach powstaje w centrum Bibic, w miejscu dawnej świetlicy Pucherok. Roboty wykończeniowe właśnie się rozpoczynają, skończono tynkowanie, trwa uzbrojenie terenu celem doprowadzenia mediów do budynku. Na przełomie lipca i sierpnia montowane będą bramy garażowe, w sierpniu również rozpoczną się roboty drogowe przed budynkiem. Zakończenie inwestycji wartej 1 mln 232 tys. zł planowane jest na 30 listopada 2015 roku.

Przypomnijmy, że z programu Małopolskie Remizy zmodernizowano już kilka remiz w gminie Zielonki: dofinansowanie zyskały remizy w: Grębownicach, Woli Zachariaszowskiej, Węgrzicach i Trojanowicach.

IO

# Centrum Aktywnego Seniora w Zielonkach działa od 1 czerwca

Stowarzyszenie Wspierania Rodziny i Społeczności Wiejskiej ZACHARIASZ realizuje projekt pn. Centrum Aktywnego Seniora w Zielonkach, który ma na celu stworzenie miejsca, w którym seniorzy będą mogli się realizować na wielu płaszczyznach życia społecznego i być aktywnymi członkami społeczności gminnej.

Utworzenie CAS to skumulowanie różnych form aktywności w jednym miejscu. Realizując nasze przedsięwzięcie stowarzyszenie chce uruchomić takie formy aktywności jak:

1. Centrum Wolontariatu 60+: miejsce z bazą danych osób starszych zainteresowanych świadczeniem pomocy innym w wolnym czasie oraz stworzenie bazy danych osób potrzebujących pomocy w różnym zakresie.
2. Gminna Rada Seniorów – powołanie gminnej rady seniorów, w skład której będzie wchodzić jedna osoba z każdego sołectwa gminy Zielonki, wydelegowana przez sołtysa danej miejscowości spośród mieszkańców. W skład rady będzie wchodzić 19 członków, w tym trzyosobowy zarząd. Zadaniem rady będzie czynne branie udziału w życiu obywatelskim gminy, funkcja doradcza dla władz gminy oraz reprezentowanie na zewnątrz interesów wszystkich seniorów z gminy Zielonki.
3. Klub 60+: miejsce spotkań seniorów w ramach zajęć warsztatowych, tanecznych, aktywizacji umysłowej, z dostępem do komputerów i internetu; małą biblioteką utworzoną z książek podarowanych przez seniorów im już niepotrzebnych.

Gminne Centrum Aktywnego Seniora czynne jest od poniedziałku do piątku po cztery godziny dziennie. Zapraszamy do siedziby CAS przy ul. Krakowskie Przedmieście 112 (budynek starego przedszkola) w poniedziałki, środy i piątki w godzinach od 11.00 do 15.00; wtorki i czwartki od 15.00 do 19.00. Wstęp wolny.

Magdalena Lech



Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej



Zachariaszada to jeden ze sposobów na współpracę na rzecz integracji

## Celem integracja

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Zielonkach od 1 czerwca do 31 grudnia 2015 r. realizuje projekt „Partnerstwo na rzecz integracji”, na który zdobył dotację z Ministerstwa Pracy. Celem jest wsparcie osób z zaburzeniami psychicznymi, przewlekle psychicznie chorych i niepełnosprawnych intelektualnie oraz ich rodzin w trudnych sytuacjach życiowych, związanych z wykluczeniem społecznym. Projekt umożliwić ma również pełniejszą integrację tych osób ze środowiskiem.

Projekt realizowany jest w ramach programu Ministra Pracy i Polityki Społecznej „Oparcie Społeczne dla Osób z Zaburzeniami Psychicznymi”. Dofinansowanie w ramach programu w edycji 2015 dostało 55 podmiotów z całego kraju. Najwyższe dofinansowanie wyniosło 100 tys. zł a najniższe 30 tys. zł. GOPS w Zielonkach otrzymał 70 tys. zł na realizację tego zadania. Ośrodek ma realizować projekt w partnerstwie z innymi instytucjami, będą to Środowiskowy Dom Samopomocy w Woli Zachariaszowskiej, Stowarzyszenie Wspierania Rodziny i Społeczności Wiejskiej „Zachariasz”, Fundacja Hamlet, Środowiskowy Dom Samopomocy w Krakowie przy ul. Józefa 1 oraz wolontariusze.

Beneficjentami projektu będą uczestnicy zajęć w Środowiskowym Domu Samopomocy w Woli Zachariaszowskiej oraz Środowiskowym Domu Samopomocy przy ul. Józefa 1 w Krakowie, ich rodziny i opiekunowie, pracownicy obu ŚDS i pracownicy socjalni GOPS.

Przewidywane są m.in. cykl wspólnych warsztatów terapii zajęciowej, takich jak plener malarski, warsztaty fotograficzne; piknik i spotkanie sportowo-artystyczne Zachariaszada o charakterze integracyjnym z udziałem wszystkich uczestników ŚDS oraz społeczności lokalnej, spotkanie z lokalnymi pracodawcami mające na celu przedstawienie korzyści płynących z zatrudniania osób z zaburzeniami psychicznymi.

Ponadto w każdym z ŚDS zrealizowane zostaną zajęcia z aktywizacji zawodowej oraz zajęcia rozwojowe w formie warsztatów i treningów, odbywać się będą spotkania grupy wsparcia dla rodzin oraz spotkania edukacyjne. Zatrudniony zostanie asystent osoby niepełnosprawnej. Planowane są wycieczki do Ojcowskiego Parku Narodowego, gdzie uczestnicy zobaczą multimedialną ekspozycję przyrodniczą, do Krakowa i do Parku Miniatur w Inwałdzie.

Red.

## Stała zbiórka odzieży dla dzieci

Za pośrednictwem Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Zielonkach można już pomagać potrzebującym, a przy okazji pozbyć się niepotrzebnej odzieży dziecięcej w dobrym stanie. GOPS w Zielonkach uruchomił zbiórkę takiej odzieży, która będzie przekazywana osobom potrzebującym z terenu gminy.

Zbieranie odzieży rozpoczęło się 5 maja i odbywa się w budynku Forum Aktywności Lokalnej w Zielonkach (dawne przedszkole), ul. Krakowskie Przedmieście 112 w każdy wtorek w godzinach od 10.00–13.00.

Natomiast wydawanie odzieży odbywa się w każdy czwartek również od 10.00–13.00, w tym samym miejscu.

**Zachęcamy do pomocy.**

## Rozstrzygnięto VI Małopolski Konkurs na najlepsze działania prowadzone na rzecz przeciwdziałania przemocy w rodzinie „Przeciw Przemocy”

Działania podejmowane przez Zespół Interdyscyplinarny w Zielonkach na rzecz przeciwdziałania przemocy w rodzinie zostały docenione i Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Zielonkach został wyróżniony za najlepsze działania na szczeblu gminnym. Wyróżnienie wręczono na konferencji 8 czerwca 2015 r. zorganizowanej przez Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej oraz Małopolską Komendę Wojewódzką Policji, pod honorowym patronatem Marszałka Województwa Małopolskiego oraz Wojewody Małopolskiego.



Śp. Marek Nawara jako wójt gminy Zielonki stawiał na edukację i innowacyjność

## Historia samorządu przez ludzi tworzona

Gmina Zielonki postrzegana jest jako przyjazna przestrzeń pełna możliwości dla mieszkańców. Nie jest to jedynie zasługa dobrodziejstwa naturalnego, jakim jest malownicze położenie tych terenów blisko dużego miasta. Intensywny rozwój osadnictwa rozpoczął się na dobre wiele lat temu i zaowocował podwojeniem liczby mieszkańców gminy. Bezpośrednio przed wejściem do UE ceny nieruchomości na terenach gminy gwałtownie wzrosły, co nie zniechęciło jednak ogromnej rzeszy chętnych do osiedlenia się tutaj. Za tym sukcesem stoją ludzie. Ich decyzje, konsekwencja w działaniu, zaangażowanie. Dzisiejsza kondycja gminy, jej atrakcyjność dla inwestorów oraz potencjalnych przyszłych mieszkańców to wynik 25 lat wytężonej pracy, aby praktycznie od podstaw zbudować strukturę, której wcześniej nie było.

Zmiany ustrojowe, reforma samorządowa, przekazała niemal wszystkie sprawy publiczne gminom. Od tej pory samorząd terytorialny stał się samodzielny i niezależny od władzy centralnej. Dochodami gminy stały się podatki i opłaty. Należało stworzyć prawne i ekonomiczne struktury nowej gminy. Pierwsze wolne wybory samorządowe miały miejsce 27 maja 1990 roku, a już 6 czerwca odbyło się pierwsze posiedzenie Rady Gminy Zielonki. Pracę nad zbudowaniem nowego porządku ówcześni radni z nowo wybranym wójtem Markiem Nawarą na czele rozpoczęli od pracy u podstaw. W terenie. Wizja lokalna obnażyła nie najlepszą kondycję gminy. Spuścizną po minionym systemie okazały się drogi w opłakanym stanie, słabo rozwinięta sieć gazowa i wodociągowa, brak sieci telefonicznej, oświetlenia ulicznego, kiepska komunikacja, opóźnienia w dawno rozpoczętych inwestycjach, fatalny stan finansów publicznych, ciasne, od dawna nie remontowane szkoły.

Opracowana przez samorząd strategia rozwoju pomimo wielu wątpliwości, jakie budziła okazała się strzałem w dziesiątkę. Blisko połowa budżetu przeznaczana była wówczas na inwestycje. Ryzyko opłaciło się. Marek Nawara okazał się właściwym człowiekiem na właściwym miejscu. Niezwykle zaangażowanym w sprawy lokalne. Zarówno jako wójt jak i późniejszy marszałek województwa. W pamięci tych, którzy mieli okazję z nim współpracować, zapisał się jako doskonały gospodarz, charyzmatyczny lider, który potrafił skupić wokół swoich pomysłów ludzi. Odważny w decyzjach, nie obawiał się konfrontacji, ale był przy tym człowiekiem dialogu i kompromisu. W gminie Zielonki postawił na edukację oraz innowacyjność. Wierzył, że wysoki poziom oświaty, zrównoważony rozwój wszystkich obszarów gminy oraz szacunek dla dziedzictwa kulturowego zapoczątkują w przyszłości. Przyszły bieg wydarzeń pokazał, jak bardzo ta polityka okazała się trafną.



Przez 25 lat samorząd gminy Zielonki tworzyło wiele osób – o ich spotkaniu 2 lipca w kolejnym numerze Wiadomości

Niewątpliwą jego zasługą w obu kadencjach było stworzenie niemal od podstaw infrastruktury oświatowej oraz pionierska na tamte czasy reforma służby zdrowia, w tym wprowadzenie instytucji lekarza rodzinnego dla wszystkich mieszkańców. Powołano do życia Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej oraz Samorządowy Ośrodek Kultury. Zbudowano sieć telefoniczną, zmodernizowano część infrastruktury technicznej.

Od 1998 roku kontynuatorem polityki Marka Nawary jest jego następca na stanowisku wójta, Bogusław Król. O tym, że jego działalność w obszarze samorządowym znajduje poparcie wśród mieszkańców gminy świadczy zaufanie zdecydowanej większości i w efekcie już piąta z rzędu kadencja. Nowy samorząd postawił na wyrównanie różnic w rozwoju poszczególnych miejscowości. Z jednej strony trzymano się obranego wcześniej kursu w inwestycjach, z drugiej starano się wyjść naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców. W tych latach gmina musiała przebrnąć przez dwie znaczące reformy; reformę administracyjną, czyli wprowadzenie powiatów oraz reformę szkolnictwa, która narzuciła gminom konieczność utworzenia szkół gimnazjalnych. Owocem tej reformy u nas było utworzenie gimnazjów w Zielonkach, Korzkwi, Woli Zachariaszowskiej i Bibicach. W tym czasie tereny gminy modernizowano, coraz korzystniej wyglądała przestrzeń publiczna. Samo centrum Zielonek zmieniło się nie do poznania. Przystąpienie Polski do struktur Unii Europejskiej 1 maja 2004 r. to historyczna data i krok milowy w dalszym rozwoju samorządu. Fundusze unijne stały się znaczącym źródłem finansowania inwestycji oraz projektów edukacyjnych, społecznych i kulturalnych. Przy współudziale dotacji unijnych stworzono kompleksy rekreacyjno-sportowe, nowoczesne place zabaw dla dzieci, szlaki rowerowe. Zrewitalizowano zabytki, rozbudowano sieć kanalizacyjną, wykonano chodniki, wyremontowano drogi. W 2007 roku gmina zakończyła uchwalanie nowego planu zagospodarowania przestrzennego. Samorząd dba również o kulturę. Organizowane są ciekawe zajęcia dla dzieci, młodzieży oraz dorosłych. Korzysta z nich około 1000 osób. Wspierane są działające w gminie orkiestry, zespoły ludowe,

koła gospodyń wiejskich, grupy kolędnicze. Kulturowane są rodzime obyczaje i obrzędy. Biblioteka Publiczna w Zielonkach oraz jej filie stały się w ostatnich latach miejscami, w których nie tylko pożyczka się książki. Przy bibliotece utworzono Izbę Regionalną, już drugą w gminie, gdzie zgromadzono cenne pamiątki kultury materialnej dawnych mieszkańców tutejszych wsi. Spora część kulturalnej spuścizny naszych terenów ocalała od zapomnienia dzięki działalności nieocenionego Henryka Banasia, mieszkańca Bibic, który z własnej inicjatywy zgromadził cenne eksponaty oraz uwiecznił w publikacjach bogactwo spuścizny duchowej; przysłowia, przysłówki, wiedzę o tradycjach, zwyczajach i obrzędach. Jego szacunek dla przeszłości i działania zaowocowały powstaniem Izby Bibickiej oraz publikacjami gromadzonego latami materiału etnograficznego. Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej realizuje szereg projektów, które mają na celu wsparcie osób potrzebujących w gminie. Powołano m.in. Klub Integracji Społecznej dla osób bezrobotnych i nieaktywnych zawodowo. Uruchomiono Punkt Wsparcia i Pomocy dla Osób Dotkniętych Przemocą w Rodzinie.

Polityka, która postawiła na oświatę jako priorytet w gminie, zapoczątkowana niemal ćwierć wieku temu, konsekwentnie prowadzona przez obecny samorząd, w tym przede wszystkim zapewnienie i stała modernizacja nowoczesnej bazy oświatowej a z drugiej strony wyłożona praca nauczycieli przyniosły znakomite efekty. Nasi uczniowie w ostatnich latach osiągają najlepsze wyniki w Małopolsce. Jest się czym pochwalić; gmina czterokrotnie w ostatnich latach honorowana była tytułem Samorządowego Lidera Edukacji.

**KŁK**

Artykuł przygotowano na podstawie:

1. Mateusz Wyźga, *W tej pięknej ziemi, Gmina Zielonki od średniowiecza do czasów współczesnych*, Kraków 2009;
2. Marek Nawara *pamięć i wdzięczność. Księga wspomnień przyjaciół, znajomych i współpracowników*, Kraków 2012;
3. Podsumowanie V kadencji (2006–2010) i VI kadencji (2010–2014) Samorządu Gminy Zielonki.



# 25 lat samorządu gminy Zielonki – najważniejsze osiągnięcia

Mija 25 lat od powstania samorządu po przemianach 1989 roku. 6 czerwca 1990 roku zebrała się po raz pierwszy Rada Gminy Zielonki pierwszej kadencji. To ćwierćwiecze to dla gminy czas ciągłego rozwoju, który doprowadził ją do pierwszej dziesiątki najlepiej funkcjonujących gmin wiejskich w kraju. Gmina Zielonki jest najchętniej wybierana w Małopolsce na miejsce zamieszkania – ma najwyższe saldo migracji w województwie. Od 1990 roku liczba ludności w gminie wzrosła ponad dwukrotnie – do 20 tys. mieszkańców.

**Co szczególnie się udało, co można uznać za największe osiągnięcie?**



Hala sportowa i Zespół Szkół w Zielonkach

## Oświata

W tym ćwierćwieczu powstała praktycznie od zera cała łażniejsza baza oświatowa gminy Zielonki. Wybudowano nowe budynki oświatowe: w Korzkwi (1993–1994), Woli Zachariaszowskiej (1996), Zielonkach (I łażon: 1997, hala sportowa: 2001, II łażon: 2009), Bibicach (2004), wyremontowano budynek w Owczarach, w 2005 roku przedszkole z Węgrzyc przeniesiono do wyremontowanego budynku małej szkoły w Bibicach, a w 2007 roku wykonano gruntowny remont przedszkola w Trojanowicach, który w 2014 roku nakładem prywatnego inwestora z pomocą gminy został rozbudowany o nowy łażon. Wyniki uczniów z gminy Zielonki z testów kompetencyjnych klas VI i egzaminów gimnazjalnych w roku 2013, 2014 i 2015 były najlepsze w Małopolsce.



Centrum Medyczne w Batowicach

## Zdrowie

W latach 1996–1997 gmina wdrożyła instytucję lekarza rodzinnego dla wszystkich mieszkańców, powstało osiem niepublicznych ZOZ, utworzono dwa gabinety stomatologiczne. Zmodernizowano obiekty ośrodków zdrowia w Batowicach, Węgrzycach, Zielonkach i wybudowano nowy w Brzozówce. Bazę medyczną uzupełniają dwa zespoły wyjazdowe pogotowia ratunkowego ulokowane w gminnych budynkach: w Węgrzycach i Zielonkach. Niestety, od 1999 roku gmina z mocy ustawy przestała koordynować i finansować podstawową opiekę zdrowotną. Pomimo to nakładem finansowym gminy w 2014 roku otwarto nowoczesny budynek Centrum Medycznego w Batowicach.



Centrum Integracji Społecznej i Park Wiejski

## Tereny i budynki publiczne

Wypiękniały przez te dwadzieścia pięć lat również miejscowości w gminie Zielonki. Powstawały budynki wielofunkcyjne mieszczące remizy OSP, gabinety lekarzy rodzinnych, zespoły wyjazdowe pogotowia ratunkowego, sale do użytku mieszkańców; starsze budynki modernizowano. W latach 1996–1999 wykonano modernizację starego budynku w Przybysławicach, w latach 2003–2006 dobudowano drugi łażon budynku. Powstały budynek wielofunkcyjny w Woli Zachariaszowskiej,

Dom Kultury Węgrzce. W 2006 roku otwarto nowy budynek wielofunkcyjny Centrum Integracji Społecznej w Owczarach. W II kadencji powstał budynek wielofunkcyjny w Brzozówce. Wreszcie w kadencji 2006–2010 powstał budynek Centrum Integracji Społecznej w Zielonkach, budynek administracyjny dla GOPS i GZEAS, zmodernizowano starsze budynki komunalne.

Zadbano o centrum Zielonek – w latach 1998–2008 powstał zespół obiektów handlowych oraz parking, wykonano remont budynku Urzędu Gminy.

## Kanalizacja i wodociągi

Sieć wodociągowa na terenie gminy obejmuje ponad 95 proc. jej powierzchni, sieć kanalizacyjna liczy 190 km, pokrywa ponad 80 proc. gminy – to jeden z najwyższych wskaźników w Małopolsce. Zadania kanalizacyjne finansowane są przy współudziale środków europejskich (Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko). Od 2010 roku na budowę sieci kanalizacji i wodociągów w gminie Zielonki wydano prawie 53,5 mln złotych, z czego ponad 29,5 mln pochodziło z funduszy unijnych. Nadal prowadzone są dwie duże inwestycje kanalizacyjne.



Samorząd wspiera remonty dróg zarządzanych m.in. przez powiat

## Drogi i chodniki

W okresie 1990–2015 wykonano, wyremontowano i zmodernizowano ponad 104 km dróg na terenie gminy Zielonki, w tym: 70 km dróg gminnych, 21 km dróg powiatowych, 10 km dróg wojewódzkich, 3,3 km dróg krajowych. W ciągu 25 lat wybudowano ponad 11 km chodników przy drogach gminnych, dodatkowo powstawały chodniki przy drogach powiatowych, drodze wojewódzkiej i krajowej, których budowę gmina Zielonki współfinansowała w połowie.



Spośród 9 jednostek OSP trzy działają w Krajowym Systemie Ratowniczo-Gaśniczym

## Bezpieczeństwo

W 1999 r. gmina przekazała budynek komunalny do użytkowania policji, przeprowadzono jego adaptację na potrzeby Komisariatu Policji w Zielonkach, gmina jest fundatorem trzech samochodów używanych przez komisariat. Od 1990 roku trzy jednostki OSP przeprowadziły się do nowych remiz, czwarta remiza jest w budowie, pozostałe były sukcesywnie modernizowane. Gmina współfinansowała zakup samochodów pożarniczych, od 2009 roku czterech nowych, trzy jednostki OSP funkcjonują w Krajowym Systemie Ratowniczo-Gaśniczym.



Gmina stawia na współpracę i integrację

## Pomoc społeczna

W 1990 roku rozpoczął działalność Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej, a w 1999 roku Środowiskowy Dom Samopomocy, który rozpoczął od 4 podopiecznych, a rozrósł się do kilkudziesięciu. Ośrodek zainicjował w 2003 roku doroczne spotkanie niepełnosprawnych podopiecznych środowiskowych domów samopomocy i warsztatów terapii zajęciowej z całej Małopolski, w którym co roku bierze udział około 800 osób.



Teren rekreacyjny w Pękowicach



Szlak rowerowy w Owczarach



Zamek w Korzkwi



Pierwsza monografia historyczna gminy

## Place zabaw i tereny rekreacyjne

Powstało 19 placów zabaw, m.in. w Trojanowicach, Korzkwi, Owczarach, Bibicach, Woli Zachariaszowskiej, Bosutowie, Boleniu, Brzozówce, na os. Łokietka, w Dziekanowicach, Pękowicach, Batowicach, Węgrzcach, Garlicy Murowanej, Garlicy Duchownej i Zielonkach. Powstały tereny rekreacyjne: w Pękowicach (2011 r.); w Brzozówce (2012 r.), w 2014 roku kompleksy boisk przy szkole w Woli Zachariaszowskiej i Dziekanowicach, przy budowie wymienionych kompleksów budżet gminy wspierały dotacje ze środków unijnych. W 2008 roku została zakończona rewitalizacja terenu dawnego wysypiska w Zielonkach, na którym powstał Park Wiejski, w gminie są też dwie siłownie zewnętrzne.

## Szlaki rowerowe

W latach 2013–2014 urządzono i zmodernizowano drogi o statusie szlaków rowerowych o łącznej długości prawie 17 km, oznakowano też 84 km tras dla turystów na terenie gminy. W ramach projektu utworzono 24 punkty spoczynkowe i siłownię zewnętrzną w Parku Wiejskim w Zielonkach. Uruchomiona została strona internetowa roweremprzezielonki.pl i Punkt Informacji Turystycznej w CIS w Zielonkach, wydano też mapę szlaków turystycznych i przewodnik po szlakach. Wartość projektu to 4 mln 477 tys. zł (dofinansowanie z MRPO 3 mln 155 tys. zł).

## Zabytki

Wypiękniwały zabytki, które 25 lat temu były w ruinie. Dzięki dotacji uzyskanej z funduszu Phare Tourin II i pozyskaniu prywatnego inwestora zrealizowano w 1999 roku adaptację poaustriackiego fortu nr 45 Zielonki Marszowiec, wtedy to gmina została laureatem nagrody Polskiej Organizacji Turystycznej „Przebiśnięg – Atrakcja Turystyczna Roku”. Prywatna firma w 2006 roku odrestaurowała fort w Węgrzcach. Prywatny inwestor zaadaptował ruiny korzkiewskiego zamku na kameralny hotel (2004 r.). W 2014 roku zabytki znajdujące się na terenie gminy zostały oznakowane tablicami informacyjnymi.

## Tradycje i zwyczaje

Samorząd nie zapomniał o cennym dziedzictwie kulturowym gminy Zielonki, idąc za przykładem regionalisty pana Henryka Banasia, który przed ponad 50 laty założył Izbę Bibicką – jedno z pierwszych muzeów wiejskich w kraju prezentujące pamiątki historyczne, folklor, tradycje i zwyczaje tej ziemi. CKPiR w Zielonkach organizuje co roku Gminny Przegląd Pucheroków w Bibicach w Niedzielę Palmową. Działa kilka grup kolędniczych, w tym cztery grupy Herodów. Pucherok i Herod, jako laleczki, są maskotkami gminy Zielonki. W 2014 roku rozpoczęła działalność Izba Regionalna przy Bibliotece Publicznej w Zielonkach. Z Zielonek pochodzi jedna z najbardziej cenionych polskich malarzek-prymitywistek Katarzyna Gawłowa. W 2009 roku samorząd sfinansował publikację monografii „W tej pięknej ziemi. Gmina Zielonki od średniowiecza do czasów współczesnych” autorstwa historyka dr. Mateusza Wyżgi.



Jazda ekstremalna – podczas pokazu...



Na starcie – spokojna...



...na trasie – rekreacyjna

## Rowerowa niedziela w Zielonkach

Za nami drugi już rajd rowerowy w gminie Zielonki. 7 czerwca prawie 900 rowerzystów w różnym wieku zwiedziło gminę Zielonki na rowerach. I w tym roku cyklistów zaprosiliśmy na dwie trasy: krótszą 12-kilometrową, i bardziej wymagającą 40-kilometrową. Trasę dłuższą wybrało prawie 300 osób, trasę krótszą około 600. Do zarejestrowanych uczestników w ostatniej chwili dołączyli ci, którzy nie zdążyli zapisać się w wyznaczonym terminie. Połowa uczestników przyjechała do nas z Krakowa i sąsiednich gmin, ale byli i goście z innych regionów Polski. Rajdowi towarzyszyło mnóstwo atrakcji, m.in.: pokaz akrobacji rowerowych i cheerleaderek, było też losowanie nagród wśród uczestników, a na koniec gwiazda – zespół Pectus. Wszystkim uczestnikom rajdu bardzo dziękujemy za wspaniałą atmosferę.

Gmina Zielonki oraz Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji już drugi raz zorganizowały rajd wyremontowanymi w ubiegłym roku szlakami rowerowymi w gminie. Jednocześnie impreza była okazją do wspomnienia o tym, że właśnie minęło 25 lat samorządu gminy Zielonki. W upalną niedzielę od godz. 11.00 prowadzono wydawanie pakietów startowych i rejestrację uczestników, była też możliwość – w miarę wolnych miejsc

– wpisania się na listę. Od godz. 13.00 zawodnicy ustawili się na starcie, do czego zachęcali organizatorzy: wójt gminy Zielonki Bogusław Król oraz dyrektor Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach Marek Płachta. Prosilili też o bezpieczną jazdę, bez zbędnego pośpiechu, szczególnie, że temperatura tego dnia była bardzo wysoka. Wystrzałem z pistoletu znak do startu, podzielonym na grupy uczestnikom, dawali: poseł Andrzej Adamczyk, wójt Bogusław Król i przewodniczący Rady Gminy Zielonki Ryszard Krawczyk. Pierwsze grupy poprzedzali motocykliści na motocyklach Honda – jednego ze sponsorów imprezy.

Trasa dłuższa była zupełnie inna niż w ubiegłym roku i prawie o 10 kilometrów dłuższa. Była okazja przejechać obok czterech znajdujących się w naszej gminie fortyfikacji Twierdzy Kraków; wiodła również ulicą Tadeusza Kościuszki w Boleniu, przy której stoi dwór Jana Matejki. Uczestnicy jechali też malowniczym wąwozem Kamieniec w Bibicach, mieli okazję podziwiać wspaniałe panoramy widokowe w stronę Krakowa z najbardziej wysuniętych na północ Owczar. Ale wymagało to od nich sporo trudu. – *Trasa bardzo ładna, spokojna, niewymagająca technicznie, natomiast trzeba troszeczkę siły mieć w nogach, bo jest kilka podjazdów, było gdzie się spocić* – relacjonował Zbigniew Klimala z Krakowa. Jacek Gawryszewski z Warszawy, z nieformalnej grupy rowerowej CENTYone, chwalił oznakowanie trasy, ale i jej trudności: – *Dla mnie to jest coś ciekawego, bo u nas na Mazowszu niestety są trasy dosyć płaskie, brakuje takich przewyższeń. Piękna kolorystyka, krajobrazy, jest czysto, bardzo fajne są drogi, asfalt, ale i parę fajnych drózek szutrowych.*

Zadowoleni byli też i bardziej zaawansowani rowerzyści. – *Tutaj na rajdzie byłem pierwszy raz, generalnie startuję w Mistrzostwach Polski. Ten wyścig potraktowałem jako trening przed zawodami w Wiśle. Szlaki rowerowe tutaj są bardzo fajne, prowadzą otwarte treningi rowerowe dla grup zaawansowanych i mniej zaawansowanych, i my często jeździmy na przejażdżki sobotnie, niedzielne. Jest to fajna zabawa, jeśli to nie traktować w formie konkurencji* – ocenił Dariusz Krupa.

Z kolei Paweł Bajdała, też uczestnik trasy dłuższej, pochwalił samo przygotowanie trasy oraz organizację: – *Pierwszy raz jestem na tego typu rajdzie i muszę przyznać, że bardzo mi się podoba. Dobrze zorganizowany rajd: czysto na trasie, jeśli chodzi o służby porządkowe to naprawdę w porządku. A na trasie było bardzo przyjaźnie.*

Trasa krótsza – 12-kilometrowa – wiodła tzw. Drogą Królewską do Woli Zachariaszowskiej oraz przez Garlicę Murowaną z powrotem do Zielonek. Zaplanowana została dla rodzin z dziećmi i – co cieszy – wielu młodych rowerzystów na dziecięcych rowerkach z niej skorzystało. Wybrało ją więcej niż połowa zarejestrowanych.

Pan Adam Jakubik nie zarejestrował się w terminie, ale i tak dołączył do grupy rajdowców. – *Nie mogłem sobie tego odmówić, taka piękna pogoda, trochę za gorąco, ale jak chęci są to najważniejsze. Jechałem dzisiaj na 12 kilometrów, krótszą trasą. Całe rodziny z dziećmi jechały, lepiej tak, niż na komputerze siedzieć. A trasy rowerowe super, ładne widoki, może za rok uda mi się małżonkę wyciągnąć, bo dzisiaj trochę ją pogoda zniechęciła.*

Część uczestników spoza gminy, mieszkańców Krakowa, ale i innych regionów Polski zaskoczona była urozmaicheniem terenu. – *Ogólnie bardzo fajnie, ale niektóre góry naprawdę dały mi w kość, pewnie*

*to wina i samej pogody, gorąco, bo wydawało mi się, że forma całkiem niezła, a trzeba będzie jeszcze popracować* – śmiała się jedna z uczestniczek rajdu, mieszkanka Krakowa.



Nie zawiedli nas młodzi rowerzyści

Założeniem rajdu było zachęcenie do rekreacji i spędzania wolnego czasu w sposób aktywny przez całe rodziny, a nie wyścigi. Stąd nie było mowy o mierzeniu czasu ani nagradzaniu najszybszych i dlatego wszyscy uczestnicy wzięli udział w losowaniu nagród ufundowanych przez firmę Axer Sport i gminę Zielonki, a były to: kaski, rolki i deskorolki, tablety i rower.

...dokończenie na str. 39



Zachowaniu tradycji Pucheroków sprzyja zaangażowanie dziewcząt

## W Kwietną Niedzielę w Bibicach... pucheroki

W niedzielę 29 marca Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji oraz sołectwo Bibice zaprosiło na doroczny Gminny Przegląd Pucheroków. Choć dzieci w tym roku zgłoszono mniej niż zwykle i wszyscy życzyliby sobie lepszej frekwencji to wielbiciele tego zwyczaju nie brakuje. A są i dorośli, którzy chcieliby zostać pucherokami.

Tymczasem jednak na barkach dzieci spoczywa dbałość o tradycję, nie bez wsparcia rodziców dbających o strój i przygotowanie oracji. Pucheroki – tradycja krakowskich żaków, czyli chłopców ubranych w kolorowe czapy, umorusanych sadzą, ubranych w kozuchy i przepasanych powróslami, obchodzących od świtu gospodarstwa i grożąc lub zachęcając w wierszowanych oracjach, zbierających do koszyków jajka i smakolyki – sięga XVII wieku.

Na bibickiej scenie zaprezentowało się pięć grup Pucheroków z gminy Zielonki. Rozpoczęli gospodarze – Bibiczanie. Dzieci ze świetlicy Pucherok w Bibicach pod opieką Anny Barczyk to wprawdzie wbrew tradycji dziewczynki, ale to już wielu mówi, że w dziewczynkach nadzieja jeśli idzie o przetrwanie zwyczaju.

Następnie scenę opanowali chłopcy z Przedszkola Samorządowego w Zielonkach. Do występu przygotowała ich wychowawczyni Janina Franczak. W jej grupie występują sami chłopcy, ale za to nie tylko z oracjami, ale też współczesnymi wierszami o Pucherokach autorstwa pani Janiny.

Kolejną grupą były dużo już starsze Pucheroki z Trojanowic, których przygotowuje Andrzej Krzęciasz. Tydzień poprzedzający Niedzielę Palmową był dla grupy pracowity, promowali zwyczaj w ośrodkach kultury w Krakowie. Z kolei druga grupa trojanowickich Pucheroków działająca przy Kole Regionalnym Tradycja, zgłoszona przez Jolanę Sawicką, po występie pojechała na Rynek Główny w Krakowie, gdzie miała okazję przejść w korowodzie zwyczajów wielkanocnych zorganizowanym przez Teatr Regionalny.

Przeegląd zakończyła grupa z miejscowości naszej gminy, gdzie zwyczaj nie jest zakorzeniony, ale dzięki pani Ewie Staniszwskiej, nauczycielce Zespołu Szkół w Korzkwi, co rok przypominany. Dzieci dają się nawet namówić do odwiedzin u rodziny i znajomych.

Najserdeczniejsze życzenia świąteczne złożyli obecnym Ryszard Krawczyk, przewodniczący Rady Gminy Zielonki, sołtys Bibic Magdalena Krawczyk oraz dyrektor CKPiR Marek Płachta. Pan przewodniczący też chodził niegdyś „po pucherach”, a czapki robił nie w bibuty, a z kolorowego papieru. Gościli na przeglądzie również: wiceprzewodnicząca Rady Gminy Zielonki Marzena Gadzik-Wójcik, radni gminy Renata Kosno i Antoni Banaś oraz radny powiatu Wojciech Bosak.

Podczas przeglądu można było zaopatrzyć się w świąteczne cudernka wykonane przez Koło Integracji Bibic oraz Środowiskowy Dom Samopomocy z Woli Zachariaszowskiej.

Udostępniana również była Izba Regionalna, którą opiekuje się regionalista Henryk Banaś, – muzeum wiejskie obchodziło w zeszłym roku półwiecze istnienia. W niedzielę do Izby zapraszała żona pana Henryka – Maria Banaś.

## „Rowerowa niedziela w Zielonkach”

...dokończenie artykułu ze str. 37

Szczęście najbardziej uśmiechnęło się do trzecioklasistki Gabrysi Pyki z Węgrzyc, która stała się właścicielką nowego roweru. Ją – jak i pozostałych szczęśliwców – wylosował wójt gminy Zielonki Bogusław Król.

– Jestem zaskoczony ilością zawodników, szczególnie dzieciaków. Jeśli chodzi o ruch drogowy bardzo płynny, spokojny, nie było żadnych konfliktów, pięknie żeśmy się mijali – relacjonował pan Zbigniew Klimala, ale dodał: – Za mało ludzi jeździ w kaskach, radzę więcej kasków, licho nie śpi, różne rzeczy mogą się zdarzyć na drodze. Pomimo upalnej pogody trudnych sytuacji i wypadków na trasie nie było wiele – zapewnione przez organizatorów dwa wozy techniczne zwoziły z trasy 18 uczestników zmęczonych upałem. Kilkakrotnie pomagano również przy drobnych awariach rowerów. Wielu uczestników chwaliło zapewnienie przez organizatorów wody, dostępnej w punktach kontrolnych rajdu i właśnie w wozach technicznych.

Jako, że nie samą jazdą żyje rowerzysta, uczestnikom zapewniło moc atrakcji. Piotr Surga, mistrz Polski w trialu rowerowym i Tomasz Hofman, mistrz Polski BMX, wykonali ewolucje na rowerach, skoki przez przeszkody, w tym budzące największe emocje ponad leżącą osobą. Wy-



Występ cheerleaderek z Zielonek zachwycił wszystkich

stąpiły cheerleaderki z Zielonek: MiniMiniLiderki, MiniLiderki, Liderki i Złote Liderki, wszystkie pod kierunkiem Katarzyny Gazdy. Dziewczynki, dziewczyny i panie pokazały klasę – ich występ wzbudził pełen podziwu aplauz publiczności. Klasa pożarnicza z technikum w Giebułtowie zaprezentowała musztrę, a OSP Zielonki akcją udzielania pierwszej pomocy. Nagrody – gadżety promocyjne gminy Zielonki – można było zdobyć również podczas licznych konkursów, m.in. strzelania z broni pneumatycznej. Scenę opanowali natomiast



Gwiazdą wieczoru był zespół Pectus

młodzi adepci rock and rolla akrobatycznego, a tuż za nimi pierwsi oczekiwani muzycy – zespół Coveri, wykonujący największe światowe przeboje. Na koniec zaśpiewała gwiazda wieczoru zespół Pectus. I ten koncert, którego wysłuchało około 2 tys. osób, był prawdziwym ukoronowaniem udanej imprezy. Zespół wykonał swoje największe hity, a schodząc ze sceny kilkakrotnie bisował.

Sponsorami rajdu, zorganizowanego przez gminę Zielonki i Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach, były firmy Axer Sport, Elmar, Colorex, Deutsche Bank, Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych i Honda Archer. Podczas imprezy można było zapoznać się z ofertą ubezpieczeń dla rowerzystów, oferowanych przez Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych. Referat Inwestycji Sieciowych UG Zielonki promował realizowane od kilku lat, a ukończone właśnie, inwestycje wodociągowo-kanalizacyjne dotowane z Funduszu Spójności, Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Aby podnieść wiedzę na temat problemu przemocy w rodzinie pracownicy Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej rozdawali ulotki oraz wizytówki informujące o jej przeciwdziałaniu. Na odwiedzających pawilon pomocy społecznej czekały owoce oraz słodki poczęstunek od sponsorów, którym GOPS składa podziękowania. Serdecznie dziękujemy zaangażowanym w organizację imprezy, którzy zadbali o to, aby wszystko przebiegło sprawnie, bezpiecznie i w przyjaznej atmosferze, a w szczególności jednostkom Ochotniczej Straży Pożarnej z gminy Zielonki i sąsiednich, Państwowej Straży Pożarnej z Krakowa za udostępnienie sprzętu i obsługę atrakcji, Komendzie Powiatowej Policji w Krakowie oraz Komisariatowi Policji w Zielonkach za kierowanie ruchem oraz zabezpieczenie tras i imprezy. Podziękowania należą się również Przedsiębiorstwu Usług Komunalnych i Referatowi Gospodarki Komunalnej UG Zielonki za wsparcie organizacyjne, a także klubowi LKS Zieleńczanka za udostępnienie terenu.



Wielkanocne spotkanie zgromadziło liczne grono

## Wspólnie przy wielkanocnym stole

Na zaproszenie Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej, CKPiR oraz Biblioteki Publicznej 31 marca do Centrum Integracji Społecznej w Zielonkach przybyły osoby starsze, by podzielić się wielkanocnym jajeczkiem i złożyć sobie życzenia. Zaproszonym gościom czas umilił koncert zespołu Bel Canto oraz zabawny skecz o przygotowaniach do zbliżających się świąt.

– Jesteśmy zadowoleni i przejęci, że organizujemy po raz drugi to spotkanie wielkanocne. To dla nas olbrzymi zaszczyt, że możemy tu



Życzenia seniorom złożyła przewodnicząca Zofia Kot

## W wielkanocnej nadziei i radości

Konkurs na najpiękniejsze jajko wielkanocne, urodzinowe życzenia dla pani Haliny Węglarz, nowinki ogrodnicze pana Mariana Jelenia – te i wiele innych atrakcji czekało na seniorów z Węgrzc, którzy spotkali się 11 kwietnia w Starej Kuźni.

W uroczystości wzięli również udział: Augustyn Jach, sołtys Węgrzc, wraz z żoną Kazimierą; ks. Dariusz Chromy; Mariusz Zieliński, dyrektor Biblioteki Publicznej w Zielonkach i przewodnicząca Koła Gospodyń Wiejskich w Węgrzicach Maria Mastowska oraz Anna Gzyl z węgreckiej biblioteki. Spotkanie poprowadziła, jak zawsze

Państwa gościć – mówiła podczas powitania Grażyna Hołda, kierownik GOPS. Do świątecznego stołu zaproszono osoby starsze, które mieszkają w gminie Zielonki. Z okazji świąt życzenia przekazali: wójt gminy Zielonki Bogusław Król oraz przewodniczący rady gminy Ryszard Krawczyk. Wśród zaproszonych osób znaleźli się radni gminy Zielonki: Marzena Gadzik-Wójcik, Anna Sieńko i Helena Wiśniewska oraz Władysław Orzechowski, sołtys Zielonek. W spotkaniu nie zabrakło księdza proboszcza Jana Przybockiego i księdza Alojzego Strączka, który poświęcił pokarmy.

Dla publiczności zaśpiewał zespół Bel Canto, który wspierał grą na akordeonie Wojciech Karwat. Publiczność rozbawił występ Zofii Chacusz, Józefy Nowakowskiej i Władysława Flazika, którzy opowiedzieli o zwyczajach, tradycji i współczesnych przygotowaniach do Świąt Wielkanocnych z przymrużeniem oka.

KB

uśmiechnięta i pełna entuzjazmu, Zofia Kot, która od 4 lat przewodniczy Kołu Seniorów i aktywnie zachęca ich do działania. Tradycyjne kraszanki, malowane, zdobione wstążeczkami, ozdabiane cekinami lub metodą decoupage – jury miało za zadanie wyłonić najpiękniejsze jajko wielkanocne, a było w czym wybierać. I miejsce zdobyła Anna Jamróż, II – Zofia Zygmuntowicz, a III – Bogumiła Przysiężniak i Jan Chodziński.

Wiersze polskich poetów o wiosnie zadeklamowały Zofia Kot i Krystyna Uriik. „Sto lat” zaśpiewano Halinie Węglarz, która obchodziła 80. urodziny. Solenizantce życzone dużo zdrowia i radości. Wspólnie zaintonowano także „Barkę” oraz hymn Koła Seniorów. Marian Jeleń przygotował krótki quiz ogrodniczy i opowiedział kilka ciekawostek o uprawie roślin.

Seniorzy pragną podziękować Kołu Rolniczemu w Węgrzicach za wsparcie finansowe.

KB



## Konkurs na „Najpiękniejszą palmę wielkanocną 2015”

Pierwszy konkurs na „Najpiękniejszą palmę wielkanocną 2015” Izby Regionalnej w Zielonkach oraz sołectwa Zielonki odbył się w Niedzielę Palmową.

Jury konkursu: ksiądz kanonik Andrzej Olszowski – proboszcz zieloneckiej parafii, Mariusz Zieliński – dyrektor Biblioteki Publicznej w Zielonkach, Władysław Orzechowski – sołtys sołectwa Zielonki i radny gminy oraz Marzena Gadzik-Wójcik – wiceprzewodnicząca Rady Gminy Zielonki, oceniali nie wielkość, a urodę i sposób wykonania palm.

Nagrodzone zostały: Agnieszka Stojek, Janina Chrzan, Zofia Małek, Małgorzata Płonka, Zofia Sandecka, Anna Palimąka, Urszula Piątek. Za poprzedzające konkurs warsztaty podziękowano: Zofii Chacusi, Bernadecie Walczak, Leokadii Piątek, Annie Palimące oraz Teresie Marzec. Książkowe nagrody i dyplomy otrzymali najmłodsi uczestnicy: Kuba Krzyworzeka, Michał Duda, Zosia Sokół, Wojtuś Kiraga, Hubert Matoń, Asia Hudzikiewicz, Justynka i Madzia Krawczyk, Kuba i Karol Małek, Grześ i Jakub Firek. Najmłodszym był 4-miesięczny Marek Gruszka z palemką babci przy wózeczku.

Joanna Rosa



Owczary i Przybysławice reprezentowały kulinarne tradycje naszej gminy

## Wielkanocne smakowanie w Koronie Północnego Krakowa

19 kwietnia na Wielkanocnym Festiwalu Kulinarnym zorganizowanym w Cholerzynie (gm. Liszki) przez stowarzyszenie Korona Północnego Krakowa gminę Zielonki reprezentowały Koła Gospodyń Wiejskich z Owczar i Przybysławic. Przedstawicielki naszej gminy otrzymały wyróżnienia. I miejsce festiwalu zajęło koło z Igotomi, drugie miejsce: KGW Złotniki a trzecie – KGW z Pietrzejowic.

Wyróżnień było 11, prócz par z gminy Zielonki otrzymały je również KGW z: Kaszowa, Modlnicy, Białego Kościoła, Giebuttowa, Odwiśla, Zofipola, Goszyc, Luborzycy i Maciejowic.

Podczas festiwalu przedstawiono potrawy wielkanocne z regionu podkrakowskiego wykonane przez członkinie kół, smakołykom towarzyszyły wykonane własnoręcznie wielkanocne dekoracje. Fachowe jury degustowało potrawy oceniając ich przygotowanie, a i uczestniczki częstowały przybyłych i koleżanki z innych kół. Jury wysoko oceniło zaangażowanie wszystkich, w efekcie koła otrzymały nagrody w postaci wyposażenia kuchennego.

Specjalnością KGW Przybysławice był żurek z klopsikami, biała kaszanka i mięsa przyrządzane na różne sposoby. Nie zabrakło chrzanu i wypieków, przede wszystkim bab drożdżowych. Festiwal był również debiutem nowej przewodniczącej Teresy Kolarskiej, która zastąpiła Helenę Wiśniewską.

Żurek, schab z morelą, chrzan ze śliwką, chrzan z żurawiną, jajka faszzerowane, sernik, babka, swojskie wędliny – od takich frykasów ugiął się stół przygotowany przez KGW Owczary. Panie, którymi kieruje przewodnicząca Zofia Maj, serwowały potrawy ubrane w regionalne stroje krakowskie i cieszą się z nabytego doświadczenia w rywalizacji konkursowej.

Prócz konkursu kulinarnego stowarzyszenie zapewniło m.in. warsztaty dla dzieci i koncert kapeli Modlnicianie.



Godne uczczenie patrona to współpraca, również z innymi szkołami Jego Imienia

## Sztandar to zaszczyt, ale i zobowiązanie

28 kwietnia uroczysto poświęcono sztandar Szkoły Podstawowej im. Eugeniusza Kwiatkowskiego w Owczarach. Ufundował go ksiądz Jan Jurkowski, proboszcz parafii w Naramie, na terenie działania której znajduje się placówka. Święto było okazją do wspomnienia patrona szkoły: wybitnego działacza gospodarczego, zasłużonego dla budowy portu w Gdyni i Centralnego Okręgu Przemysłowego, wicepremiera rządu w latach 1935–1939. Od 1935 roku Eugeniusz Kwiatkowski był właścicielem dworu w Owczarach, w którym mieści się obecnie Dom Pomocy Społecznej.

Uroczysty dzień rozpoczęła msza święta w kościele parafialnym pw. Matki Bożej Szkaplerznej w Naramie, podczas której ksiądz Jan Jurkowski poświęcił uroczysto sztandar z podobizną inżyniera Eugeniusza Kwiatkowskiego, od 15 lat patrona owczarskiej szkoły. Zasługi i godne życie patrona sprawiły, że został już zaproponowany jako kandydat do beatyfikacji. Ksiądz Jan namawia do szczególnie uczczenia patrona, poprzez nawiązanie współpracy z inną szkołą jego imienia.

Po ucałowaniu przez przewodniczącego Rady Gminy Zielonki, sołtysa Owczar, Ryszarda Krawczyka oraz dyrektora szkoły Pawła Zegartowskiego sztandar został przekazany młodzieży. W skład poczty sztandarowej weszło sześcioro uczniów z najstarszej, szóstej klasy: Julia Nowak, Małgorzata Wieczorek, Kamila Cieślak, Patrycja Szczepańska, Dominik Michalik i Dominik Dziechciarz. Opiekują się sztandarem na zmianę podczas uroczystości. – *Wielki zaszczyt* – w krótkich słowach odpowiada Dominik Michalik na pytanie, co oznacza dla uczniów fakt, że szkoła posiada sztandar. – *Jesteśmy pierwszą klasą, która sztandar przyjmuje* – podkreśla Paweł Bojarski, również uczeń klasy szóstej.

Szkoła podstawowa w Owczarach jest najmniejszą szkołą w gminie Zielonki, liczy 65 uczniów wraz z zerówkowiczami. Klasy czwarte,

piąte i szóste wspomagane przez nauczycielki Małgorzatę Iskrę i Ewelinę Paluch podczas uroczystej akademii zaprezentowały młodszym uczniom i rodzicom biografię patrona szkoły. Podkreślano jego oddanie dla Polski i dążenie, by była państwem silnym gospodarczo z wykorzystanym dostępem do morza. Wykonano przedwojenną pieśń „Morze, nasze morze” przy akompaniowaniu nauczycielki muzyki Agnieszki Jurkiewicz.

– *Tak jak król koronę i berto, tak my w Owczarach mamy patrona, a od dziś poświęcony sztandar szkoły. Mając za patrona wielkiego człowieka, który nie poprzestawał na rzeczach małych, możecie myśleć nawet o budowie stoczni* – powiedział. – *Sztandar i patron zobowiązują do współpracy* – przypominał przewodniczący Ryszard Krawczyk. Zobowiązanie, jakie szkoła nakłada na siebie przyjmując sztandar podkreślił również przewodniczący Rady Rodziców Jarosław Bińczycki. W tej podniosłej chwili towarzyszyła uczniom kierownik Gminnego Zespołu Ekonomiczno-Administracyjnego Szkół w Zielonkach Anna Soblik-Milcz. Po uroczystości można było na boisku szkolnym zagrać w wielkoformatową odmianę gry CUDER.

## Matematyczne potyczki w Zielonkach

26 maja w Zespole Szkół w Zielonkach odbył się gminny konkurs „Matematyczne Zielonki”, zorganizowany przez nauczycieli matematyki ze szkoły w Zielonkach Alicję Boczar, Małgorzatę Nowak, Annę Rudnicką i Krzysztofa Żurka.

Konkurs rozgrywany był w dwóch kategoriach – dla szkół podstawowych i gimnazjów. Pierwszy etap – drużynowy, składał się z zadań otwartych. Brały w nim udział trzyosobowe reprezentacje szkół, złożone z ucznia klasy IV, V i VI w przypadku szkoły podstawowej, zaś w przypadku gimnazjum z ucznia klasy I, II i III. Drugi etap – indywidualny – stanowiły zadania zamknięte, rozwiązywane przez każdego z uczestników na jego poziomie wiekowym. Do punktacji uzyskanej przez szkołę wliczały się zarówno wyniki drużyny, jak i każdego z jej członków.

W konkursie zwyciężyły drużyny z Zespołu Szkół w Bibicach, zarówno w kategorii szkoły podstawowej: Paulina Dorobis Vlb, Karol Sznajder Vc, Rafał Kmiotek IVd; jak i gimnazjum: Bartosz Głowacz IIIa, Karolina Bartoszek IIc, Katarzyna Kalendarc. Serdecznie gratulujemy! Zwycięzcy otrzymali dyplomy, nagrodami były gry logiczne oraz kalkulatory.

Po trudach rywalizacji zawodnicy odpoczywali, oddając się rekreacjom matematycznym na temat rozwinięć dziesiętnych okresowych, które przygotował dla nich nauczyciel matematyki Krzysztof Żurek.

**ZS w Zielonkach**



Ortografia świadczy o trudności, ale i pięknie języka polskiego

## Gminne Dyktando Ortograficzne

15 maja 2015 r. w Zespole Szkół w Woli Zachariaszowskiej odbyło się doroczne międzyszkolne Gminne Dyktando Ortograficzne dla uczniów klas IV–VI szkoły podstawowej oraz klas I–III gimnazjum. Tegoroczni zwycięzcy dyktanda to: Maria Szczerbowska i Julia Skrzyńska, obie z Zespołu Szkół w Bibicach.

Oprócz uczestników z Woli Zachariaszowskiej przybyli także reprezentanci z Zespołu Szkół w Bibicach oraz Zespołu Szkół w Korzkwi. Regulamin przewidywał w tym roku po trzech uczniów na danym etapie edukacyjnym z każdej szkoły. Nowością była także formuła wyboru tekstu dyktanda, gdyż każdy z opiekunów przywiózł ze sobą proponowany tekst, który uczniowie losowali dla swojej grupy.

W szkole podstawowej reprezentanci pisali dyktando zatytułowane „Szkolny marzyciel” zaproponowane przez Zespół Szkół w Korzkwi, natomiast gimnazjaliści zmagali się z tekstem Zespołu Szkół w Woli Zachariaszowskiej.

W tym roku najlepszą poprawnością ortograficzną wykazali się uczniowie z Bibic, gdyż zajęli I i II miejsca w obydwu kategoriach wiekowych. Nagrodzono następujące osoby:

Szkoła podstawowa: I miejsce – Maria Szczerbowska, ZS Bibice, II miejsce – Maria Kulis, ZS Bibice, III miejsce – Gabriela Gazda, ZS Wola Zachariaszowska

Gimnazjum: I miejsce – Julia Skrzyńska, ZS Bibice, II miejsce – Paweł Chmura, ZS Bibice, III miejsce – Zofia Wilk, ZS Korzkiew.

Nadmienić należy, że po raz pierwszy od wielu lat na dyktandzie trafiła się praca bezbłędna, jej autorką była Julia Skrzyńska z Bibic.

Dziękujemy opiekunom oraz wszystkim uczestnikom Gminnego Dyktanda Ortograficznego, zapraszamy ponownie do naszej szkoły w przyszłym roku.

**Elżbieta Tatarska, Zofia Kucab, Anna Dzierwa**



Szkola im. Józefa Piłsudskiego dba o patriotyczne wychowanie swoich uczniów

## Happening na 3 maja

Uczniowie i nauczyciele ZS w Woli Zachariaszowskiej odeszli w tym roku od tradycyjnej formy świętowania rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja w postaci akademii. Szkoła, w której szczególną wagę przywiązuje się do kształtowania postaw patriotycznych i do znajomości historii Polski, zorganizowała happening historyczny, w którym aktywnie uczestniczyła cała społeczność szkolna.

Happening 3 Maja miał na celu zaktywizowanie uczniów, przybliżenie im historii w inspirujący sposób. – *Powszednimi stały się dla młodzieży akademie sztywne i patetyczne. Pomysł przybliżenia tego, co stanowi patriotyzm w formie happeningu zmobilizował wszystkich uczniów i nauczycieli do wspólnego działania i pokazał, że Polakiem, który szanuje tradycje można być zawsze* – podkreśla Romana Chadyś-Michalska, dyrektor ZS w Woli Zachariaszowskiej.

Młodzież przygotowywała się do happeningu i poznawała jego treści kilka dni wcześniej, na specjalnie stworzonym na ten cel blogu internetowym. Uczniowie podzieleni na kilkusobowe zespoły współzawodniczyli w konkurencjach: śpiewu pieśni patriotycznych, znajomości polskich symboli narodowych, prezentacji multimedialnych. Finał happeningu odbył się w sali gimnastycznej. Spotkali się tam wszyscy uczestnicy, by wspólnie śpiewać patriotyczne pieśni. Nastąpiło wręczenie nagród i dyplomów zwycięzcom poszczególnych konkurencji. Organizatorzy wydarzenia nie kryli satysfakcji z udanego przedsięwzięcia. Happening okazał się strzałem w dziesiątkę. Ostatnim, przyjemnym akcentem była degustacja wyśmienitej grochówki żołnierskiej, przygotowanej dla całej społeczności szkolnej przez państwa Renatę i Tomasza Synowiec, a sfinansowanej przez Radę Rodziców.

Marta Głuszek

## Ocalić od zapomnienia to, co jeszcze pozostało

Izba Regionalna przy Bibliotece Publicznej w Zielonkach rozpoczyna realizację projektu, którego celem jest wzrost zainteresowania lokalnej społeczności przeszłością gminy Zielonki. Pragniemy upowszechniać historię gminy, zwłaszcza wśród nowych napływowych mieszkańców oraz wzmocnić więzi międzypokoleniowe poprzez stworzenie internetowego albumu fotograficznego.

Szanowni Państwo, zróbcie przegląd fotograficznych zbiorów, być może w Waszych albumach znajdują się stare zdjęcia Zielonek, Bibic czy Pękowic, które można by udostępnić w wersji elektronicznej. Nie ma znaczenia, czy zdjęcia są zniszczone. Najważniejsze, byśmy umieli rozpoznać osobę, która jest na zdjęciach. Zależy nam na zdjęciach, na których poza ludźmi, są widoczne elementy architektoniczne gminy. Mile widziane są również fotografie z różnych uroczystości. Taka fotograficzna dokumentacja jest bezcennym źródłem wiedzy o miejscowościach i ich mieszkańcach.

Zdjęcia można przynosić osobiście do Biblioteki Publicznej w Zielonkach, ul. Galicyjska 17A, lub zeskanowane przesać drogą elektroniczną na adres: [bp.zielonki@interia.pl](mailto:bp.zielonki@interia.pl).

Prosimy również, w miarę Państwa możliwości, o podanie informacji z jakiego okresu pochodzą, co przedstawiają i kto jest ich właścicielem lub autorem.

Chętnie sami też porozmawiamy z autorami czy właścicielami zdjęć.

Na fotografii czekamy do końca 2015 r.

Opracowany album będzie dostępny z początkiem przyszłego roku na stronie Biblioteki Publicznej w Zielonkach.

Dostarczenie zdjęć jest jednoznaczne ze zgodą na ich publikowanie i umieszczenie danych osobowych w internetowym albumie.

Serdecznie zapraszamy do współpracy.

Jednocześnie stale zachęcamy do podzielenia się pamiątkami z Izłą Regionalną. Te, które już stanowią Izłę zostały ofiarowane przez mieszkańców Zielonek i innych miejscowości, którzy postanowili, że ich dziedzictwo nie będzie służyło tylko im samym, za co wszystkim kolejnym raz serdecznie dziękujemy. W tej sprawie również kontaktować się należy z Biblioteką Publiczną w Zielonkach.

**Sylwia  
Białowiejska-Chuchmacz**



Ocalone od zapomnienia skarby posłużą przyszłemu pokoleniu



Korzkiewskie gimnazjum jest kuźnią talentów aktorskich

## Teatralny sukces korzkiewskich gimnazjalistów

Nieczęsto młodzież gimnazjalna ma okazję zaprezentowania swoich talentów na profesjonalnej scenie. Dzięki uprzejmości krakowskiego Teatru KTO 23 kwietnia klasa II B Gimnazjum im. Jerzego Kukuczki w Korzkwi mogła przedstawić klasyczną inscenizację „Balladyny” Juliusza Słowackiego, co we współczesnym teatrze zdarza się coraz rzadziej.

Przygotowywana wiele miesięcy przez uczniów i ich wychowawcę Reginę Adamską sztuka, przekroczyła najśmielsze oczekiwania zgromadzonych na widowni rodziców, nauczycieli, ludzi teatru i zaproszonych gości. To, co miało być jedynie szkolnym przedstawieniem, przerodziło się w profesjonalną inscenizację.

Zachwyć wzbudzały przepiękne, kolorowe kostiumy i charakterystyczna, a gra młodych aktorów ujawniła prawdziwe talenty dramatyczne i komediowe. Salwy śmiechu towarzyszyły scenom, w których występował Karol Pielka, odtwórca roli Grabca. Niemalże poruszenie wzbudzał swym pojawieniem się na scenie Filon, w tej roli Kacper Kowalik. Na szczególne wyróżnienie gry aktorskiej zasługują odtwórczynie roli tytułowej – Eliza Rajca i Wiktoria Zębala, które w pełni oddały ludzką tragedię postaci oraz Kamila Staropilna i Anna Talanda grające wdowę – matkę Aliny i Balladyny. Swą rolę liczną widownię ujęły Kamila Czyż i Kamila Goraj, czyli sceniczne Aliny a całość inscenizacji zamykały bajeczne Chochlik i Skierka, czyli Natalia Juszczyk i Julia Klimecka.

Dbałość o słowo, rekwizyt i nastrój dramatu Słowackiego sprawiły, że teatralne spotkanie młodzieży z literaturą stało się prawdziwym świętem teatru, co zostało nagrodzone owacjami na stojąco.



Prezentacje piosenek stały na wysokim poziomie również wokalnie

## Zabłysnąć talentem

Zespół Szkół w Woli Zachariaszowskiej od piętnastu lat organizuje Festiwal Piosenki Angielskiej i Niemieckiej, konkurs muzyczno-językowy dla uczniów wszystkich szkół gminy Zielonki. Konkurs ten jest okazją do zaprezentowania talentu, zabłysnięcia własną interpretacją znanych przebojów, pochwalenia się znajomością języków obcych.

XV Festiwal Piosenki Angielskiej i Niemieckiej rozpoczął się 13 maja – wtedy okazję do zaprezentowania swoich przebojów mieli uczniowie wczesnych klas szkoły podstawowej. Jurorzy – po jednym nauczycielu z każdej ze szkół – nie kryli uznania wobec poziomu wykonywanych utworów i zaangażowania wykonawców. Ostatecznie pierwszą nagrodę w kategorii zespołowej przyznano ex aequo: dziewczynom z klasy IIa z Zespołu Szkół w Bibicach i uczniom ze Szkoły Podstawowej w Owczarach za piosenkę „Where’s the monster?”. Drugie miejsce otrzymały uczennice z Owczar: Kamila Bاندuta i Karolina Zajęc, natomiast trzecie: zespół z klas II i III z Woli Zachariaszowskiej. Wśród solistów pierwsze miejsce zajęła Jagoda Wiecha z ZS w Woli Zachariaszowskiej za piosenkę „Never ending story”, a drugą nagrodę otrzymali ex aequo Magdalena Gołda i Dominik Michalik.

Prezentacje dzieci z klas IV–VI szkoły podstawowej stanowiły odrębny etap festiwalu. Jurorów zachwycił oryginalny występ uczennicy klasy VI z Zielonek, Magdaleny Kosowskiej i Mai Sum – otrzymały pierwsze miejsce. Laureaci II nagrody to: Weronika i Gabrysia Krucczek z Woli Zachariaszowskiej oraz Zuzanna Chmielecka i Julia Wójcicka z ZS w Zielonkach. Trzecie miejsce otrzymał natomiast zespół klasy VI z ZS w Bibicach. W kategorii solowej prezentacje były tak piękne, że podjęto decyzję o przyznaniu trzech pierwszych miejsc – nagrodzono Małgorzatę Masłej i Wiktora Demków z Woli Zachariaszowskiej oraz Gabrielę Pyzik z ZS w Bibicach. Drugą nagrodę otrzymała uczennica z Zielonek Patrycja Prochal, a trzecią Julia Wiklik, piątkoklasistka z Bibic.

Etap gimnazjalny konkursu odbył się 14 maja. Składał się z trzech części – piosenki w języku angielskim, niemieckim oraz innym

wybranych spośród języków europejskich. Prezentacje stały na bardzo wysokim poziomie. W kategorii języka angielskiego pierwsze miejsce otrzymały ex aequo duety: Sandra Demków i Izabela Grudnik z klasy III z gimnazjum w Woli Zachariaszowskiej oraz Monika Bania i Kinga Kociarz z ZS w Zielonkach, drugą nagrodę przyznano grupie uczniów złożonej z dziewcząt z ZS w Bibicach i gitarzysty z gimnazjum w Woli Zachariaszowskiej. Trzecie miejsce zajęli uczniowie z ZS w Bibicach. Wśród solistów pierwszą nagrodę przyznano Janowi Rachwałskiemu z Bibic, drugą – Zofii Grodeckiej z ZS w Zielonkach, trzecie zaś miejsce zajęła uczennica z Bibic, Zofia Starowicz. W kategorii języka niemieckiego I miejsce przyznano uczennicom z klasy III z gimnazjum w Woli Zachariaszowskiej, II miejsce zajęły także gimnazjalistki z Woli – Agnieszka Kania i Izabela Kremer. Jako solista ponownie zabłysnął Jan Rachwałski z Bibic – po raz kolejny tego dnia otrzymując pierwszą nagrodę!

Wielkimi brawami i pierwszym miejscem nagrodzono gimnazjalistki Edytę Kurtykę i Julię Leś – pierwszą z dziewcząt za francuską piosenkę „Derniere dance”, drugą – za piosenkę węgierską „Dalszoveg”.

**Marta Głuszek**

## Parada 3 maja w Zielonkach

W niedzielę 3 maja, w uroczystość Najświętszej Marii Panny Królowej Polski oraz święto uchwalenia Konstytucji 3 maja w Zielonkach odbył się kolorowy i rozśpiewany pochód patriotyczno-maryjny.

Panie w regionalnych strojach, strażacy w mundurach, zuchy, harcerze, przedszkolaki przyodziane w barwy narodowe, a także grupa kosynierów w wiernych replikach historycznych strojów przybyli do kościoła parafialnego na uroczystą Mszę Świętą w intencji ojczyzny. Barwny korowód, który uformował się przy świątyni po nabożeństwie przeszedł ulicami Zielonek do parku wiejskiego, tam czekało wiele atrakcji. Między innymi miał miejsce występ zespołu muzycznego Fermata. Zebrani mieli okazję posłuchać śpiewu i recytacji w wykonaniu zieloneckiej młodzieży. Świętowanie zakończyło się wspólną majówką oraz spektakularnym wypuszczeniem w powietrze 200 białych i czerwonych balonów.

### BP w Zielonkach



Barwny korowód przeszedł ulicami Zielonek



„Pan tu nie stał”

## PRL – wspomnień czar

Do okresu PRL, na szczęście tylko na chwilę, wrócili nauczyciele, rodzice i uczniowie Zespołu Szkół w Zielonkach, którzy 19 czerwca zorganizowali piknik pod hasłem „Legendy PRL”.

Przygotowano wystawę plakatów z tegoż okresu oraz stylizowanych zdjęć uczniów i ich rodzin. Były losy Krajowej Loterii Pieniężnej – wygrać można było m.in. popiersie Lenina; luksusowy Pewex z gumami do żucia, a także prawdziwy saturator z tego okresu – choć nie do końca, bo zamiast jednej szklanki były jednorazowe kubeczki... Jak za dawnych czasów dorośli mogli się zgłosić do „czynu społecznego” na rzecz szkoły, a dzieci i młodzież poprobować gier i zabaw z czasów młodości ich rodziców i dziadków.

Na scenie chór „Nutki” wykonał największe przeboje PRL, również i te z buntowniczego okresu lat osiemdziesiątych XX w., nie zabrakło więc Manaamu i Perfektu – i te piosenki dominowały też w wykonaniu zespołu złożonego z gimnazjalistów, jak i podczas Mini Playback Show. Grupa pionierów, czyli jedna z klas nauczania wczesnoszkolnego (w cywilu IIb) w stylizacji z pięknymi czerwonymi wstążeczkami pod szyją, zaśpiewała klasyki tegoż okresu, takie jak „Zawsze niech będzie słońce” (na szczęście po polsku, bo rodzice obok nucili w oryginale, po rosyjsku...) i „Budujemy nowy dom”. A „reaktywowany” zespół Gawęda przypomniatł utwory dziecięce i młodzieżowe z tego okresu zapewniając, że „ma ciocię w samolocie”. A o tym, jak wyglądało codzienne życie – a więc i kolejki – w swym przedstawieniu zabawnie opowiedziała klasa Vb. Nie zabrakło też pokazu mody i fryzur poczynawszy od lat 50. XX-wieku do lat 90. w wykonaniu połączonych klas gimnazjum i szkoły podstawowej. A hitem była „PRL-Zumba”, czyli „Kalinka” w wykonaniu nauczycielek wf Anety Dragosz i Agnieszki Wypijewskiej-Kurek.



Liczne występy uatrakcyjniły szkolny piknik w Owczarach

## II szkolny Piknik Rodzinny w Owczarach

Przedstawienia uczniów, duża porcja dobrego rockowego grania w wykonaniu absolwentów, zabawy, pokaz żonglerki i filmowy – to tylko niektóre atrakcje pikniku, który odbył się 20 czerwca. Na początku było jak w filmach Hitchcocka – i pożar i ulewa, ale potem już coraz lepiej.

Już na samym początku imprezy uczniów, absolwentów, rodziców i nauczycieli przegonił deszcz. Większości jednak nie zniechęcił – przeczekano go w szkole, gdzie najmłodszym zaproponowano pokaz filmu, tamigłówki matematyczne, malowanie twarzy, plectenie warkoczyków, obejrzenie prac uczniów z konkursu ekologicznego, wernisażu prac malarskich Kingi Kociarz, modeli samolotów Bartka Dudka. W tym czasie co bardziej nieprzemakalni obejrzeni jednak zaplanowany i przeprowadzony, pomimo nie sprzyjającej aury, pokaz gaszenia płonącego samochodu dyrektora (albo i nie jego) przez miejscowych strażaków.

Na szczęście niebawem powróciło słońce i można się było przenieść na scenę przed szkołę, na którą wkroczyli uczniowie klasy I wykonując program w języku angielskim oraz solistka – uczennica klasy III Kamila Bandula. O swej pasji z fioletem w ręce opowiedział uczeń Dominik Dziechciarz, który zaprezentował się w stroju szermierczym. Dyrektor Paweł Zegartowski prezentował natomiast sztukę robienia wielkich baniek mydlanych.

Pośród zespołów muzycznych można było usłyszeć „Maniaków hałasu” złożony z absolwentów szkoły, dziś zieloneckich gimnazjalistów: Zosi Grodeckiej, Kingi i Norberta Kociarzew oraz Filipa Majora oraz „Free Fallin”, którego wokalistką jest Ola Zarębowicz – też absolwentka szkoły w Owczarach; jak również koncert zespołu „Grupka”, w którego wykonaniu usłyszeliśmy m.in. piosenki zespołu Dżem. Zosia Grodecka pokazała się nie tylko jako utalentowana wokalistka, ale i w tańcu nowoczesnym. Na koniec nie zabrakło pokazu żonglerki i tańca z ogniem. Przygotowano też specjalny seans filmowy. O słodki poczęstunek i kielbaski z grilla zadbała Rada Rodziców.

MKF

## Strój krakowski królował na rynku

11 czerwca przed południem u podnóża Bramy Floriańskiej zebrali się miłośnicy stroju krakowskiego, wśród nich mocna reprezentacja z gminy Zielonki pod szyldem Izby Regionalnej aby uczcić coroczne święto, które poprzedza pochód Lajkonika w ósmy dzień oktawy Bożego Ciała.

Panie i panowie w kolorowych i bogato zdobionych, nierzadko stuletnich, zabytkowych strojach z Zielonek, Węgrzc i Bibic wzbudzali zachwyt turystów i mieszkańców Krakowa. Wiele osób podchodziło i prosiło o pamiątkowe zdjęcia, gdyż niecodziennie można już (niestety!) zobaczyć prawdziwych krakowiaków.

Tuż po godzinie 11.00 reprezentanci Izby Regionalnej wraz z wiceprzewodniczącą Rady Gminy Marzeną Gadzik-Wójcik oraz pozostałymi miłośnikami stroju krakowskiego, wyruszyli w kolorowym pochodzie ulicą Floriańską na płytę krakowskiego rynku. Z kilkudziesięciu gardeł płynęły piosenki i przyspiewki, które odspiewał z przytupem nasz orszak, a przygrywał mu na akordeonie na ludową nutę Wojciech Karwat. Co odważniejsi turyści podchodzili do pięknie ubranych pań i prosili do tańca, a panie chętnie zaprezentowały na Rynku tradycyjnego „wiatraczka”. Barwny korowód poprowadziła grupa weselna Zespołu Pieśni i Tańca Krakowiacy.

Wśród śpiewu i błyskających ze wszystkich stron fleszy, doszliśmy pod płytę upamiętniającą miejsce złożenia przysięgi przez Tadeusza Kościuszkę w marcu 1794 r. Po odczytaniu słów





Kościuszki sprzed 221 laty, młodzież złożyła kwiaty oraz zatańczyła „Kraiwiaa”. W chwilę potem barwny zielonecko-bibiczański orszak pełen wrażeń ruszył pod pomnik największego polskiego wieszczą, aby tam – setki razy fotografowany – zakończyć swój udział w Święcie Stroju Krakowskiego.

Imprezę zorganizowało Towarzystwo Przyjaciół Kultury Ludowej w Krakowie oraz Zespół Pieśni i Tańca „Kraiwiaacy”.

**Sylvia Białowiejska-Chuchmacz i J.B.**



Ksiądz kardynał może liczyć na muzykalnych Zielonczan

## Zagrali i zaśpiewali dla księdza kardynała

8 maja Parafialno-Gminna Orkiestra Dęta z Zielonek oraz chór Bel Canto udali się z wizytą do ks. kardynała Stanisława Dziwisza. Zaśpiewali i zagrali przy Franciszkańskiej 3 z okazji imienin metropolity. Święto patrona księdza kardynała – św. Stanisława ze Szczepanowa – czci się w Krakowie szczególnie: w niedzielę z Wawelu na Skalkę, jak co roku, ruszyła uroczysta procesja z relikwiami św. Stanisława, zawsze bierze w niej udział orkiestra z Zielonek.

Orkiestra z Zielonek odwiedza Franciszkańską 3 co roku, by na dziedzińcu kurii grać dla solenizanta. Najlepsze życzenia okraszono tradycyjnym „Sto lat” śpiewanym nie tylko przez muzyków orkiestry, bowiem w tym roku do księdza kardynała Stanisława Dziwisza zawitały dwa zespoły z Zielonek – wraz z orkiestrą zespół Bel Canto. Panie tworzące zespół wystąpiły, tak jak i orkiestraci, w krakowskich strojach.

– *Księżę kardynale, pracujesz wytrwale, parafia Zielonki dziękuje za sławę* – śpiewał chór Bel Canto, a jego kierownik, zarazem kapelmistrz zieloneckiej orkiestry, Wojciech Karwat akompaniował na akordeonie.

Imieninowe życzenia księdzu kardynałowi w imieniu gminy Zielonki złożył wójt Bogusław Król, a zieloneckiej parafii pw. Narodzenia Najświętszej Marii Panny ksiądz proboszcz Andrzej Olszowski. Solenizant dostał kwiaty, a i sam obdarowywał gości. Wśród wokalistek z Bel Canto była Marzena Gadzik-Wójcik, wiceprzewodnicząca Rady Gminy Zielonki. O sfotografowanie pięknej wizyty zadbał ksiądz Czesław Sandecki, którego mama śpiewa w Bel Canto i dzięki któremu ksiądz kardynał ma aktualne informacje o tym, co się dzieje w chórze.

Po życzeniach zielonczanie zrobili sobie wspólne zdjęcie z księdzem kardynałem, a na koniec zabrzmiała „Barka”, której mieli okazję wysłuchać również wielojęzyczni turyści odwiedzający w tym czasie dziedziniec.



Przyjechali do gminy Zielonki, by uczcić pamięć bohaterki

## Śladami Wiktorii Baran

W słoneczny poniedziałek, 20 kwietnia, bibliotekę w Zielonkach odwiedziła grupa dzieci ze Szkoły Podstawowej w Morawczynie. Po zwiedzeniu zabytków Królewskiego Miasta Krakowa postanowili odwiedzić miejsce urodzenia i dzieciństwa patronki ich szkoły – Wiktorii Baranówny.

Podczas spaceru zwiedzili gmach tutejszej szkoły, gospodarstwo rodzinne Baranówny, kapliczkę z 1916 r. znajdującą się przy wjeździe na posesję, a także parafialny cmentarz, na którym zostali pochowani rodzice i rodzeństwo Wiktorii Baran oraz krewni ks. Karabuły – proboszcza z Nowego Targu.

Następnie nadszedł czas na zwiedzanie Izby Regionalnej, po której oprowadzili goście dyrektor biblioteki Mariusz Zieliński i radny Władysław Orzechowski. W czasie kameralnego spotkania z wójtem Bogusławem Królem, dzieci zadawały mnóstwo pytań, zwłaszcza dotyczących starych domów, oraz przedmiotów z Izby Regionalnej, pochodzących z czasów ich patronki.

Na pożegnanie zapowiedzieli, że nie jest to ich ostatnia wizyta w Zielonkach, a dyrektor szkoły z Morawczyny Danuta Strzęb wystosowała zaproszenie na grudniowe uroczystości upamiętniające egzekucję Wiktorii Baranówny i Florentyny Plewy z 23 grudnia 1943 r.

Sołtys Władysław Orzechowski podziękował za ich obecność na ścieżkach pamięci Wiktorii Baran, a także podkreślił, że zaproszenie przyjmuje z wielką radością.

Wójt Bogusław Król w czasie rozmowy z dziećmi zaakcentował, że w dobie kryzysu wartości i autorytetów jest mile zaskoczony, że młodzi ludzie są wpatrzeni w postać wiejskiej nauczycielki urodzonej przed ponad stu laty.

*– Dzisiejszy świat potrzebuje takich odważnych świadectw, jakie złożyła swoim życiem 33-letnia Baranówna z Zielonek podczas II wojny światowej* – dodał Bogusław Król.

Sylvia Białowiejska-Chuchmacz

## Bukiety Maryjne w Zielonkach pod patronatem Instytutu Dziedzictwa

Biblioteka Publiczna w Zielonkach nawiązała współpracę z Instytutem Dziedzictwa w Krakowie, w wyniku czego konkurs Instytutu „Cudowna Moc Bukietów” odbędzie się nie tylko w Krakowie i Podstolicach, ale również w Zielonkach.

5 czerwca doszło do miłego i owocnego spotkania w bibliotece. Dyrektor biblioteki Mariusz Zieliński wraz z paniami Martą Snoch i Bernadetą Walczak spotkali się z prezes Stowarzyszenia Instytut Dziedzictwa Lilianą Sonik oraz Agnieszką Stój, dyrektorem Małopolskiego Centrum Edukacji Florystycznej.

Stowarzyszenie od kilku lat z powodzeniem realizuje „Konkurs na najpiękniejszy bukiet – cudowna moc bukietów”, który przyczynia się do rozwoju regionalnego dziedzictwa kulturowego i etnografii. Powodzenie projektu sprawiło, że poszerzono jego formę. Dlatego też, dzięki nawiązanej współpracy Biblioteki Publicznej w Zielonkach z Instytutem Dziedzictwa, tegoroczny finał VI edycji konkursu odbędzie się również w Zielonkach, na który już dziś gorąco zapraszamy. Konkurs będzie miał miejsce 15 sierpnia, w święto Matki Bożej Zielnej.

Sylvia Białowiejska-Chuchmacz

## Mieszkanca Zielonek autorką najpiękniejszego wianka

Wianki, noc świętojańska, to tradycja wywodząca się jeszcze z czasów pogańskich. Święto związane jest z przesileniem letnim, czyli z najdłuższym dniem w roku i najkrótszą nocą. W związku z nadejściem lata 20 i 21 czerwca w Krakowie odbyły się imprezy plenerowe, koncerty, a wśród nich konkurs na najpiękniejszy sobótkowy wianek. I miejsce w tym konkursie zdobyła mieszkanka Zielonek Bernadeta Walczak.

Pani Bernadeta od wielu lat jest związana z gminną Biblioteką Publiczną, z którą współpracuje. Aktywnie bierze udział w organizowanych przez księżnicę warsztatach rękodzielniczych, folklorystycznych i etnograficznych. Jest również autorką wielu zrekonstruowanych strojów, które można oglądać w Izbie Regionalnej.

Pani Bernadecie życzymy wielu sukcesów zarówno w życiu prywatnym jak i zawodowym, oraz dalszej owocnej współpracy z Biblioteką Publiczną w Zielonkach. Dodajmy, że nagrodą za zajęcie I miejsca w konkursie na najpiękniejszy wianek była siedmiodniowa wycieczka dla 4 osób do Paryża, Doliny Loary, Luwru i Wersalu.

### BP w Zielonkach



Bernadeta Walczak  
w konkursowym wianku



Smoczyca z Zielonek inspirowana kulturą hawajską

## Smoczyca Zielulu na podium

31 maja już po raz piętnasty krakowski Rynek Główny został opanowany przez niezwykle stwory. Zjawiły się na nim smoki z „Z czterech stron świata”, a wśród nich reprezentująca naszą bibliotekę niezwykła smoczyca Zielulu z uroczymi smoczatkami Kasią i Krzysiem. Trud włożony w projekt i wykonanie tegorocznej smoczycy został nagrodzony – w kategorii Domy Kultury i inne Zielulu z Zielonek zajęła II miejsce.

W tegorocznym przemarszu ulicami Starego Miasta wzięło udział czterdzieści barwnych smoków w asyście towarzyszących im uczestników pochodu oraz gości zgromadzonych na Rynku Głównym i na trasie przemarszu. Orszak wyruszył punktualnie o godzinie 12.00 spod Barbakanu, przeszedł ulicą Sławkowską a w końcu dotarł na płytę rynku. Podczas przemarszu smoczyca towarzyszyły zarówno przedszkolaki, jak i starsze dzieci w równie pięknych i kolorowych strojach, jak sama Zielulu; były one inspirowane ubiorami wprost z egzotycznych Hawajów.

Gorące podziękowania należą się pomysłodawczyni smoka Marii Przewiężlikowskiej, konstruktorom naszej smoczycy: państwu Bernadecie i Arturowi Walczakom, wspomagających ich w trudzie zrealizowania projektu tegorocznej smoczycy Marcie Snoch, radnym Marzenie Gadzik-Wójcik i Annie Sieńko oraz autorce bajki przedstawiającej historię Zielulu – Sylwii Białowiejskiej-Chuchmacz.

Biblioteka dziękuje wszystkim, którzy towarzyszyli smoczemu orszakowi w drodze na krakowski rynek i jednocześnie zaprasza już za rok, do udziału w kolejnej edycji Wielkiej Parady Smoków w Krakowie.

Sylwia Białowiejska-Chuchmacz



W przyszłym roku minie 10 lat odkąd podkrakowskie gminy współpracują w Koronie Północnego Krakowa

## Podsumowanie w Koronie

22 czerwca w nowo otwartej Bibliotece Publicznej w gminie Michałowice odbyła się konferencja podsumowująca wdrażanie Lokalnej Strategii Rozwoju Stowarzyszenia Korona Północnego Krakowa; zrzeszającej dotychczas 7 gmin: Liszki, Zabierzów, Michałowice, Wielka Wieś, Zielonki, Kocmyrzów-Luborzyca, Igołomia-Wawrzeńczyce. Podczas konferencji promowano również zrealizowane projekty w ramach osi 4 LEADER.

*– Zorganizowaliśmy 24 nabory, wpłynęło 300 wniosków, 120 projektów zostało zrealizowanych, ponad 12 mln rozdysponowanych środków – podsumowywał prezes Stowarzyszenia Korona Północnego Krakowa Piotr Adamczuk dziękując władzom poszczególnych gmin za prawie już 10 lat wspólnej pracy. Podziękowano za współpracę również dwóm gminom opuszczającym stowarzyszenie – Zabierzów i Liszki przechodzą do Lokalnej Grupy Działania „Blisko Krakowa”.*

Korona powstała w 2006 roku na potrzeby uczestnictwa w programie pilotażowym Leader Plus, a teraz intensywnie pracuje nad uczestnictwem w programach unijnych w perspektywie 2014-2020. Gościem konferencji był dyrektor Departamentu Funduszy Europejskich Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego Piotr Szymański, który przedstawił m.in. stan wykonania działań w ramach osi 4 LEADER na terenie Małopolski. Na przyszłość zapowiedział większe kompetencje dla lokalnych grup działania, ale i większą odpowiedzialność.

Zasięg działania Lokalnej Strategii Rozwoju to 91 715 osób w przypadku Korony Północnego Krakowa, umowa podpisana w 2009 roku opiewała na 13 mln 568 tys. zł, wdrażanie LSR to 10 mln 634 tys. zł.

Wiceprezes Stowarzyszenia Korona Północnego Krakowa Barbara Kawa omówiła wyniki ewaluacji Lokalnej Strategii Rozwoju SKPK; Monika Kwaczała – kierownik Biura LGD zaprezentowała natomiast poziom wykorzystania środków w ramach działań: Małe Projekty, Odnowa i rozwój wsi, Tworzenie i rozwój mikroprzedsiębiorstw oraz Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej. O zrealizowanych przez Stowarzyszenie projektach współpracy,

m.in. MultiCel, opowiedziała prowadząca konferencję wiceprezes Stowarzyszenia Monika Wołek. Po krótkiej przerwie przyszła kolej na wystąpienia oraz prezentacje na temat zrealizowanych małych projektów oraz przedsięwzięć z zakresu działania Odnowa i rozwój wsi, przedstawiciele następujących gmin: Wielka Wieś, Kocmyrzów-Luborzyca, Igołomia-Wawrzeńczyce, Zielonki oraz Michałowice. Projekty z naszej gminy przedstawiła kierownik działu promocji, informacji i współpracy CKPiR Małgorzata Kmita-Fugiel, a jeden wybrany – wsparcie finansowe Izby Regionalnej – dyrektor Biblioteki Mariusz Zieliński. Podczas konferencji zaprezentowano także najnowszy film promocyjny dotyczący zrealizowanych projektów. Uczestnicy wydarzenia mogli również odbyć „wirtualny spacer” także szlakiem wykonanych projektów z obszaru LGD.

*– Dzięki współpracy da się zauważyć odnowę współżycia lokalnej społeczności, wcześniej skupieni na budowaniu dobrobytu mieszkańcy zaczynają stawiać na integrację – mówiła Monika Wołek. Badania ankietowe pokazują, że prawie połowa respondentów uważa, że jakość życia na obszarze LGD SKPK poprawiła się.*

## Barszcz Sosnowskiego bardzo groźny!

Urząd Gminy Zielonki informuje, że na terenie województwa małopolskiego, w tym również gminy Zielonki, barszcz Sosnowskiego (Heracleum Sosnowski Manden) może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt.

Roślina ta występuje najczęściej na terenach wilgotnych, w pobliżu cieków wodnych, rowów i kanałów, a także na poboczach dróg i przy szlakach turystycznych.

Ma silne działanie toksyczne i alergizujące, wydziela parzącą substancję, która może powodować zapalenie skóry, powstawanie pęcherzy i trudno gojących się ran. Jego parzące działanie nasila się podczas słonecznej pogody, wysokiej temperatury oraz dużej wilgotności powietrza. W skrajnych przypadkach kontakt z rośliną może zakończyć się nawet śmiercią. Zaleca się zwalczanie Barszczu Sosnowskiego poprzez mechaniczną wycinkę całych roślin, a w szczególności kwiatostanów w fazie kwitnienia, przed zawiązaniem nasion, tak aby nie dopuścić do ich dalszego rozsiewania oraz poprzez opryskiwanie roślin preparatami chemicznymi. Chemiczny oprysk zaleca się stosować przynajmniej dwa razy w roku, gdyż pomimo żółknięcia spryskanych roślin, często następuje ponowny rozwój pędów. Apelujemy o wykaszanie działek prywatnych oraz walkę z tym chwastem, gdyż tylko wspólnymi siłami możemy go zniszczyć.



UWAŻAJ NA TĘ ROŚLINĘ!



Nowo otwarta eksperymentalna plantacja dostarczy fachowej wiedzy

## Otwarcie Instytutu Truskawki Uniwersytetu Rolniczego

Ponad 200 uczestników z gminy Zielonki, powiatu krakowskiego oraz gości z Polski i z zagranicy wzięło udział w Święcie Kwitnącej Truskawki, które odbyło się 29 maja w Stacji Doświadczalnej Katedry Sadownictwa i Pszczelnictwa w Garlicy Murowanej. Na uroczystości wójt Bogusław Król wraz z rektorem Uniwersytetu Rolniczego prof. dr. hab. inż. Włodzimierzem Sady, dziekanem Wydziału Biotechnologii i Ogrodnictwa prof. dr. hab. inż. Stanisławem Mazurem, dr. hab. inż. Moniką Bieniasz oraz właścicielem firmy Stan Flex Stanisławem Bogdałem dokonał uroczystego otwarcia Instytutu Truskawki.

Projekt kryjący się pod tą nazwą to eksperymentalna, pokazowa plantacja truskawek prowadzona mało jeszcze rozpowszechnioną w Polsce metodą uprawy w rynnach. Obiektem badawczym jest 6 zadaszonych rynien na stelażach, dostarczonych przez producenta firmę Stan Flex, a przedmiotem eksperymentu naukowego są wybrane odmiany owoców, rodzaje podłoża, sposoby nawadniania oraz pożywki. Wyniki badań przeprowadzonych przez pracowników naukowych UR skierowane będą do polskich producentów. Dostarczą one plantatorom rzetelnych, naukowych informacji o wydajności odmian i ich najbardziej efektywnej uprawie. Imprezę zainaugurował cykl wykładów. Naukowcy dzielili się ze słuchaczami wiedzą na temat uprawy truskawki, jej ochrony, odpowiedniego odżywiania. Dla samych odwiedzających była to również okazja do nawiązania kontaktów branżowych i wymiany doświadczeń.

Po części wykładowej nastąpiła część oficjalna. Po symbolicznym przecięciu wstęgi Bogusław Król zaprosił środowisko naukowe do współpracy z gminą Zielonki w polityce wdrażania innowacyjności na jej terenach. Podziękował za truskawkową inicjatywę. Zapowiedziano, że impreza ta będzie odbywała się cyklicznie co roku, aby propagować odmiany badane w eksperymencie. Podczas imprezy informowano także o możliwościach zdobycia środków unijnych na sfinansowanie inwestycji.



Orkiestra pod batutą Lecha Wnuka święci triumfy (fot. Monika Dratwa)

## Orkiestra Wola nie schodzi z podium

Od 7 czerwca jeśli chodzi o konkursowe występy orkiestry dętej „Wola” z Woli Zachariaszowskiej to sukces goni sukces, z czego się bardzo cieszymy i gratulujemy. Tego dnia orkiestra OSP zajęła II miejsce podczas XVIII Wiśnickiej Parady Orkiestr Dętych, która się odbyła w Nowym Wiśniczu. Oznaczało to równocześnie kwalifikację do Małopolskiego Przeglądu Orkiestr „Echo Trombity” w Nowym Sączu.

Zanim jednak wystąpili w Nowym Sączu zagrali podczas 57. Konkursu Orkiestr Dętych Ziemi Krakowskiej połączonego z XVII Małopolskim Konkursem Orkiestr Dętych w Więclawicach. W kategorii orkiestr średnich uplasowali się na pierwszym miejscu. W tej samej kategorii świetnie poszło również drugiej orkiestrze z naszej gminy – orkiestrze Korzkiew, która zajęła miejsce trzecie. Aż przyszedł czas na oczekiwane „Echo Trombity” czyli XXXVIII Małopolski Festiwal Orkiestr Dętych, do którego przesłuchania trwały 19-21 czerwca. Komisja w kategorii orkiestr Ochotniczych Straży Pożarnych przyznała orkiestrze „Wola” trzecie miejsce ex equo z orkiestrami z Tokarni i Rzepiennika Strzyżewskiego.

Na konkursowe występy orkiestra pod batutą Lecha Wnuka przygotowała: „La storia” i „Concerto di amore” Jacoba de Haana, marsz z Suitu Jazzowej nr 2 Dymitra Szostakowicza, a na konkurs w Nowym Sączu wymagany w regulaminie utwór polskiego kompozytora: „Ułański szyk” Leona Landowskiego. – *W Więclawicach występuje się tylko na scenie, ale w Nowym Wiśniczu i w Nowym Sączu oceniana jest musztra paradna, za przemarsz również otrzymuje się punkty* – relacjonuje Piotr Calik, prezes orkiestry, radny gminy Zielonki. Od zeszłorocznych warsztatów z orkiestrą grają werblistki: Nikola Jurkowska, Oliwia Łyczko, Zuza Synowiec i Weronika Wójcik.

Gratulujemy sukcesów i czekamy na występ dla rodzimej publiczności podczas wrześniowego przeglądu orkiestr na boisku Zieleńczanki w Zielonkach. Orkiestranci ćwiczą już kroki do pokazu musztry paradnej.

## Shire w Dziekanowicach

Studenci Uniwersytetu Ekonomicznego na kierunku Gospodarka Przestrzenna 16 czerwca podzielili się pomysłami na zagospodarowanie terenu w gminie Zielonki. Z kilku zaproponowanych tematów na poletko teoretycznych rozważań wybrali teren w Dziekanowicach, którym obecnie zarządza firma POLAN, ale ich pomysły dałoby się wykorzystać nie tylko tam. Młodzi adepci planowania starali się uatrakcyjnić teren pod względem turystycznym, ale też zadbali o edukację młodzieży, ekologię, w tym ekologiczne rolnictwo, czy też o promocję winiarstwa. Studenci wraz ze swoim opiekunem naukowym dr Patrycją Brańką z katedry Gospodarki Regionalnej spotkali się w Centrum Integracji Społecznej w Zielonkach z wójtem gminy Bogusławem Królem, skarbnik gminy Agatą Adamczuk oraz Wiesławem Borkiem z Referatu Budownictwa i Urbanistyki.

Pierwsza grupa studentów zaczęła mocnym akcentem proponując zaprojektowanie w Dziekanowicach wioski Hobbitów nawiązującej do świata stworzonego przez J. R. R. Tolkiena. Pomysły innej grupy studentów to gospodarstwo edukacyjno-ekologiczne z trzema ścieżkami: od ziarnka do chleba; jajka i mleka.

Zielona kraina – ośrodek rekreacyjno-edukacyjny zapewniłby miejsca noclegowe na zielone szkoły i wycieczki wraz z wykorzystaniem gminnych szlaków rowerowych; podobnym pomysłem było edukacyjne gospodarstwo agroturystyczne Koziołek. Mogłoby tu powstać Muzeum PGR-u lub ogród rolniczy z zapleczem badawczym, z uwagi na dobre gleby. Jedna z grup zaproponowała winnicę, a ostatnia przedstawiła pomysł na zasilane energią ze źródeł odnawialnych gospodarstwo ekologiczne z agroturystyką.

– *Wybrałbym mariaż różnych pomysłów, bo każdy z nich ma swoją wartość. Jestem zdumiony ich różnorodnością* – skomentował starania studentów wójt Bogusław Król pomagając pani doktor w ocenianiu studentów i nagradzając każdego monografią historyczną gminy Zielonki. Podkreślił też, jak ważne jest, by uniwersytety otwierały się na zajęcia praktyczne, zachęcał też młodych, by pisali prace magisterskie o gminie Zielonki.

– *W ramach przedmiotu: Strategia rozwoju obszarów wiejskich na zajęciach projektowych w Dziekanowicach wymagane było od studentów, żeby zbadali uwarunkowania, mieli we własnym zakresie zrobić ankiety* – relacjonuje pani doktor Brańka.

Studenci rozmawiali również z mieszkańcami dowiadując się od nich, jakich pomysłów nie brać pod uwagę, gdyż są one już realizowane całkiem nieopodal, jak na przykład stadnina koni, czy też z jakimi uciążliwościami się borykają.

Współpraca uczelni z gminą datuje się od zeszłego roku, kiedy to w czerwcu studenci przyjechali na wykład wójta gminy Bogusława Króla o uwarunkowaniach planowania przestrzennego.



Mieszkańcy Grębynic spotkali się na imprezie mimo deszczu

## Roztańczona integracja w Grębynicach

W sobotni wieczór 30 maja blisko setka osób spotkała się na imprezie integracyjnej dla Grębyniczan, zorganizował ją kolejny już raz dla mieszkańców sołtys wsi Adam Duliński z radą solecką. Dzięki uprzejmości księdza proboszcza Zbigniewa Płachty odbyła się ona na placu parkingowym obok kościoła w Korzkwi.

Początek niestety nie był obiecujący. Nad Korzkwią rozpętała się burza. W strugach deszczu zrodziły się poważne obawy, czy impreza dojdzie do skutku. Wówczas cały trud związany z organizacją poszedłby na marne. Nawalnica wkrótce jednak ustąpiła, niebo rozpozdziło się, a na imprezę zaczęli docierać coraz liczniejsi uczestnicy. Zabrzmiata muzyka, dla gości zagrał zespół „Barwa”. Skoczne rytmy bardzo szybko zachęciły przybyłych i na parkiecie pojawiły się pierwsze pary. A w namiotach, przy stołach słychać było wesoly gwar rozmów. Przybył również ksiądz proboszcz i spędził w towarzystwie swoich parafian cały wieczór.

Uczestnicy imprezy zgodnie podkreślali, jak ważne są dla nich tego typu inicjatywy. Że jest to znakomita okazja, by spotkać się i porozmawiać z sąsiadami, spędzić wspólnie czas, na co niestety brak czasu w codziennym zabieganiu. – *Mieszkam tutaj od pięciu lat, od ubiegłego roku uczestniczę w tego typu imprezach. Przeprowadziłyśmy się z Krakowa, żeby być bliżej ludzi. Integracja jest bardzo ważna i dziękujemy panu sołtysowi, że to wszystko zorganizował, włożył dużo pracy i serca. Wszyscy dobrze się bawią. Za rok też przyjdziemy, bo nie moglibyśmy naszego organizatora zawieść* – mówiła Ewa Sołtysik, mieszkanka Grębynic. Goście bawili się znakomicie do późnej nocy.



Idea integracji otwiera serca ludzkie

## Indianie zawitali, czyli festyn integracyjny w Korzkwi

11 czerwca urokliwy park korzkiewski na kilka godzin stał się indiańską wioską. Już z daleka widać było barwny tłum, zewsząd dobiegał gwar zabawy przy muzyce, a raz po raz rozlegały się indiańskie okrzyki. Wszystko za sprawą Stowarzyszenia Pomocy Niepełnosprawnym Bądźcie z Nami, które dla swoich podopiecznych po raz 37. zorganizowało wielki festyn integracyjny. Tym razem motywem przewodnim imprezy była kultura Indian.

Otwierając piknik, prezes stowarzyszenia Cecylia Chrzęścik podziękowała wszystkim „dzięki którym na łące świeciło słońce”. Szczególne podziękowania popłynęły do Elżbiety Anioł, Krystiana Kosuba, Jolanty Wiewióry, Marka Kupca, Zbigniewa Sabińskiego, harcerzy, policji krakowskiej oraz strażaków OSP z Maszyc. Współorganizatorami imprezy była baza ZHP w Korzkwi i Dom Harcerza przy ulicy Reymonta.

– Witam serdecznie Cecylię Chrzęścik, stowarzyszenie, dzieci, opiekunów, sponsorów, wolontariuszy, życzę miłych wrażeń, fantastycznego pobytu, abyście z dobrymi humorami wrócili bezpiecznie do swoich miejsc – mówił Bogusław Król.

Organizatorzy przygotowali dla swoich gości mnóstwo atrakcji. Można było odbyć przejażdżkę na koniu, zasiąść za kierownicą wozu strażackiego i radiowozu policyjnego. Z programem artystycznym wystąpiły dzieci ze szkoły w Laskowej. Przede wszystkim jednak festyn był okazją do bycia razem.

Cecylia Chrzęścik wspominała rolę Marka Nawary, nieżyjącego już byłego wójta gminy Zielonki i marszałka Małopolski. – Pan Marek Nawara, gdy był marszałkiem, zawsze był z nami na tej łące. Tu przychodzi Ci, którzy chcą coś dobrego zrobić. To przede wszystkim wychowawcy z sercem. A wszystko dla dzieci. Na imprezie obecna była wdowa po marszałku Monika Karlińska-Nawara.

Podopieczni stowarzyszenia opuścili Korzkiew po kilkugodzinnej zabawie w doskonałych nastrojach.

KŁK

## Wilczki w Bibicach

Remizę Ochotniczej Straży Pożarnej w Bibicach odwiedzili harcerze – V Gromada Wilczków. Druhowie – ochotnicy z Bibic zapewnili im strażackie przeszkolenie.

V Gromada Krakowska Skautów Europy stawia na przygodę, a w ramach przygotowania do obozu letniego zorganizowano chłopcom powtórkę z pierwszej pomocy, a i wiedzy o straży pożarnej. To nie pierwsze warsztaty, jakie OSP Bibice przeprowadziło, by edukować młodych ludzi, a przy tym zachęcać do wstępowania w szeregi strażackich młodzieżówek, w przyszłości zaś do jednostek OSP.

– Ponad rok działamy lokalnie, w rejonie Rynku w Bibicach, mieliśmy zajęcia na stadionie, w forcie – opowiada instruktor harcerski V Gromady Krakowskiej Piotr Synowiec, dla Wilczków noszący imię Akela.

W praktyce przećwiczone szybkie natarcie, strumieniem wody próbowano trafić do tarczy.

– Bardzo się interesowali całym przebiegiem akcji i co trzeba zrobić, by być strażakiem – relacjonuje Dominika Rzewuska, która wraz z Markiem Małkiem, naczelnikiem jednostki oraz Grzegorzem Hrabią prowadziła zajęcia dla Wilczków.

IO



Dzisiaj wilczek, jutro może strażak (fot. Piotr Synowiec)





Spotkanie w Korzkwi przyczyni się do renowacji kapliczki

## Dzielni rycerze, nadobne białogłowy – na pikniku dworskim w Korzkwi

Wystrzałem z hakownicy średniowiecznej rozpoczął się 21 czerwca piąty już dworski piknik pod zamkiem w Korzkwi organizowany przez Stowarzyszenie Korzkiew wraz z partnerami. Na zamkowej polanie gościli miłośnicy pięknych okolic zamku, a także dworskich obyczajów, strojów, legend i uzbrojenia.

Atrakcjom przygotowanym przez organizatorów próbował przeszkodzić deszcz, a nawet grad, ale organizatorzy dzielnie stawiali im czoła. A było w czym wybierać. Prezentowano średniowieczne uzbrojenie, stroje męskie i kobiece, można było poćwiczyć dawne pismo, zapewniono warsztaty tkackie i zielarskie. W jednym z namiotów można było malować piosenką – oglądając obraz „Upadek Ikar” Bruegla słuchano piosenki, a potem wrażenia przelewano na papier.

Z kolei muzyka i teatr gościły na scenie. Orkiestra Dęta Korzkiew wykonała szlagiery muzyki rozrywkowej pod kierownictwem kapelmistrza Michała Kwiatkowskiego. Ostatnie utwory wykonywali w strugach deszczu. Zaraz za orkiestrantami w polonezie w strojach szlacheckich wystąpili gimnazjaliści z Woli Zachariaszowskiej, a ich młodszy koledzy najpierw przedstawili bajkę o smoku wawelskim, a potem zatańczyli energicznego krakusa; natomiast młode wokalistki wykonały kilka utworów. Uczono tańca dworskiego oraz dworskich manier, które pasują do każdej epoki. Całością, jako konferansjer, dyrygował Dominik Wnuk, który co rusz sprawdzał wiedzę uczestników, za co można było otrzymać nagrody. Natomiast quiz wiedzy o Korzkwi prowadziła Gabriela Kotulska.

Nie zabrakło smakołyków przygotowanych przez miejscowe koło gospodyń, a i Koło Przyjaciół z niedalekich Januszowic. Można się

było napić dobrej kawy, posilić – nie tylko na słodko – zadbać o fryzurę dzięki pracowni Artre, zaznać emocji zjeżdżając na tyrolce lub spokojniej przejechać się bryczką czy rzucić ziemniakiem.

Impreza jak co roku służyła również szczytnemu celowi. W tym roku dochód z atrakcji oraz datki do skarbnicy zbierano z przeznaczeniem na nowe zamierzenie Stowarzyszenia – remont kapliczki, położonej niedaleko zamku, a której papierową makietę można było obejrzeć na miejscu. Renowację kapliczki będzie można obserwować. – *To jest chyba pierwsza kapliczka w Polsce, która ma swój funpage na Facebooku, wystarczy wpisać kapliczka-korzkiew* – mówi Piotr Podleśny, członek zarządu stowarzyszenia. Zamierzeniem jest również uporządkowanie terenu, postawienie ławeczek, tak aby można było godnie się modlić i zadumać nad tym, co ważne. Jak podkreśla Katarzyna Miklaszewska, z zarządu stowarzyszenia, ten pomysł ma pomóc znaleźć wspólny język między mieszkańcami rdzennymi, a niedawno osiadłymi.

Piknik, pomimo trudności pogodowych, zgromadził wielu gości, również przedstawiciele Rady Gminy Zielonki i sołtysów. Partnerem strategicznym był wójt gminy Zielonki, pozostali partnerzy to: Zamek Korzkiew, Ośrodek Wypoczynkowy w Korzkwi, Starostwo Powiatowe w Krakowie, Koło Gospodyń Wiejskich Korzkiew oraz Koło Przyjaciół Januszowic – głównym sponsorem była firma „Ramsat”, sponsorami: kwaciarnia „Lawendowy Kuferek”, restauracja „Malinowy Anioł” i pracownia fryzjerska „Artre”. W loterii można było wygrać wiele cennych nagród, na czelze ze smartfonem.

## Zakończenie majówki w Batowicach

31 maja, w niedzielę, już po raz drugi na zakończenie majówki, mieszkańcy sołectwa Batowice, młodzi i starsi, spotkali się podczas wspólnego grillowania. Przyszło blisko 80 osób.

Przez cały miesiąc pod batowicką kapliczką spotykali się mieszkańcy Batowic, by śpiewać litanię do Matki Bożej. Codziennie było ponad 20 osób, jak relacjonuje Zofia Rażny, przewodnicząca Koła Gospodyń Wiejskich w Batowicach. Majówki prowadziła mieszkanka Batowic Wanda Wojtas. Po tym jak ostatniego dnia maja zakończono nabożeństwo grupa spotkała się wraz z innymi mieszkańcami Batowic na spotkaniu przy grillu.

Na mieszkańców czekała kiełbaska z grilla, smalczyk przygotowany przez panią Ewę Król, ciasta. Najmłodszym szczególnie smakowały drożdżowe rogaliki. Dzieci z Klubu Samorządowego otrzymały z okazji Dnia Dziecka prezenty w postaci piłek i skakanek zakupionych z funduszu reklamy i promocji sołectwa.

– *Mamy nadzieję, że w następnym roku także spotkamy się na takim majowym grillowaniu* – zapewnia Ewa Król.

**Red.**



Zakończenie majówki zbiegło się ze świętem dzieci



Do najlepszych siatkarki dołączyły siatkarki – wszyscy z Korzkwi

## Gminny turniej piłki siatkowej – już po raz szósty

Doroczne międzyszkolne rozgrywki w siatkówce, w których rywalizują gimnazjaliści z terenu gminy Zielonki, odbyły się 27 marca w hali sportowej w Zielonkach. W zawodach wzięły udział reprezentacje wszystkich czterech gimnazjów z terenu gminy Zielonki – z Zielonek, Bibic, Korzkwi i Woli Zachariaszowskiej. Gimnazjaliści z Korzkwi obronili tytuł po raz kolejny. Wraz z nimi na najwyższym stopniu podium stanęły ich szkolne koleżanki: dziewczęta z gimnazjum w Korzkwi. Gratulujemy.

W hali sportowej zawodników przywitała dyrektor Zespołu Szkół w Zielonkach Bożena Nowak, życząc przede wszystkim bezpiecznej gry. I taka była, pod pieczęcią nauczycieli wf ze szkoły w Zielonkach. Młodzież dopingował również wójt gminy Zielonki Bogusław Król. Rozegrano 12 meczy, w systemie „każdy z każdym” po dwa sety do 15 punktów. Najwięcej emocji dostarczył mecz pomiędzy drużynami chłopców z Zielonek i Woli Zachariaszowskiej, który dopiero w trzecim secie rozstrzygnął o trzecim miejscu. Sędziował Zdzisław Śpiewła z Polskiego Związku Piłki Siatkowej.

W rezultacie wśród chłopców na I miejscu znalazło się gimnazjum z Korzkwi (opiekun: Dawid Kmak), na II miejscu – gimnazjum z Bibic (opiekun: Łukasz Osuch), na III miejscu – gimnazjum z Zielonek (opiekunowie: Zbigniew Rosner i Paweł Zegarek), IV miejsce – gimnazjum z Woli Zachariaszowskiej (opiekun: Andrzej Cieślak); wśród dziewcząt: na I miejscu – gimnazjum z Korzkwi (opiekun: Jolanta Jurek-Żak), na II miejscu – gimnazjum z Zielonek (opiekunowie: Aneta Dragosz i Agnieszka Wypijewska-Kurek), na III miejscu – gimnazjum z Bibic (opiekun: Iwona Błażejczyk), na IV miejscu – gimnazjum z Woli Zachariaszowskiej (opiekun: Andrzej Cieślak). Na koniec Anna Soblik-Milcz, kierownik Gminnego Zespołu Administracyjnego Szkół, oraz dyrektor Bożena Nowak wręczyły statuetki, dyplomy i nagrody.



Monika Nowak i Iga Janecka – laureatki gminnego stypendium sportowego 2015, z wójtem gminy Bogusławem Królem

## Doceniono sportowe osiągnięcia

Monika Nowak oraz Iga Janecka otrzymały stypendium sportowe gminy Zielonki na 2015 rok. Uroczyste podpisanie umów stypendialnych odbyło się 9 kwietnia w obecności wójta gminy Zielonki Bogusława Króla oraz kierownik GZEAS Anny Soblik-Milcz.

Stypendia sportowe gminy Zielonki są przyznawane zawodnikom osiągającym wysokie wyniki sportowe we współzawodnictwie międzynarodowym lub krajowym. Obie tegoroczne stypendystki są studentkami pierwszego roku: Monika Nowak – lekkoatletyki na AWF, a Iga Janecka – stomatologii na UJ.

**Monika Nowak** z Trojanowic po raz trzeci otrzymała gminne stypendium sportowe. Uprawiana przez nią dziedzina to lekkoatletyka. Zawodniczka posiada I klasę sportową w dwóch konkurencjach: rzut dyskiem i pchnięcie kulą. Od siedmiu lat reprezentuje klub AZS-AWF Kraków. Jest członkinią Kadry Narodowej Polskiego Związku Lekkiej Atletyki na sezon 2014. W 2014 roku zdobyła: 3. miejsce w Halowych Mistrzostwach Polski Juniorów w Spale (pchnięcie kulą – wynik 13,38 m), 3. miejsce w Mistrzostwach Polski Juniorów w Toruniu (rzut dyskiem – wynik 45,30 m), 6. miejsce w Mistrzostwach Polski Juniorów w Toruniu (pchnięcie kulą – wynik 13,21 m), 7. miejsce w Mistrzostwach Polski Seniorów w Szczecinie (pchnięcie kulą – wynik 13,65 m), 1. miejsce w Mistrzostwach Polski AZS Juniorów w Białej Podlaskiej (pchnięcie kulą – wynik 12,99 m) oraz 1. miejsce w Mistrzostwach Polski AZS Juniorów w Białej Podlaskiej (rzut dyskiem – wynik 46,03 m). Monice przyznano stypendium sportowe na 2015 roku w wysokości 200 zł miesięcznie.

Po raz pierwszy wśród stypendystów znalazła się **Iga Janecka**, która specjalizuje się w szermierze. Od 6 lat jest zawodniczką Krakowskiego Klubu Szermierzy, a obecnie zajmuje 12. miejsce w rankingu krajowym w swojej kategorii wiekowej. Na swoim koncie ma tytuł drużynowej wicemistrzyni Polski do lat 17 (w 2012 r.) oraz drużynowej wicemistrzyni Polski seniorów (w 2013 r.) W 2014 roku zdobyła 3. miejsce podczas Mistrzostw Polski Juniorów w szpadzie kobiet drużynowo. Iga otrzymała stypendium w wysokości 200 zł miesięcznie.

– *Życzę wam dalszych sukcesów, zarówno w waszych dyscyplinach sportowych, jak i na studiach* – życzył stypendystkom Bogusław Król, wójt gminy Zielonki.



Młodzież z gminy Zielonki łączy również pasja modelarska

## Z pasji do latania

15 maja w hali sportowej w Zielonkach odbyły się XIII Międzygminne Zawody Modeli Halowych o Puchar Wójta Gminy Zielonki. Organizatorami zawodów byli: pełnomocnik wójta Gminy Zielonki ds. Profilaktyki – Tomasz Gubała oraz Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach.

Impreza oprócz walorów sportowych spełniała także rolę integracyjną pomiędzy młodzieżą szkolną a podopiecznymi Środowiskowego Domu Samopomocy w Woli Zachariaszowskiej. Jego pracownicy bardzo aktywnie włączyli się w organizację zawodów. Pomagali im: Inspektorat Lotniczy KH ZHP Kraków- Krowodrza, pracownicy CKPiR w Zielonkach oraz Stowarzyszenie Wspierania Rodziny i Społeczności Wiejskiej „Zachariasz”. Nagrody ufundował Urząd Gminy Zielonki oraz ojciec jednego z modelarzy.

Zawody rozegrano łącznie w 5 różnych konkurencjach. W głównej konkurencji modeli balsowych zwyciężył Marcel Kądziela z SP Zielonki i otrzymał Puchar Wójta Gminy Zielonki, drugie miejsce zajął Dominik Michalik, a trzecie Kamil Michalik, obaj ze Szkoły Podstawowej w Owczarach. W konkurencji modeli kartonowych wygrał Dawid Lica z SP Wola Zachariaszowska, drugie miejsce zajął Jakub Barański z SP Wola Zachariaszowska, a trzecie miejsce Jakub Gawron z SP Zielonki. W konkurencji strzałki-modelarze zwyciężył Ignacy Dobija z Gimnazjum Wola Zachariaszowska, drugie miejsce zajął Adrian Cieślik z Gimnazjum Wola Zachariaszowska, a na trzecim Adam Zagrajczuk z SP Zielonki. W konkurencji strzałki ŚDS zwyciężył Łukasz Solek, drugie miejsce zajął Kazimierz Trela, a trzecie Paweł Panna.

Wszyscy uczestnicy zawodów otrzymali okolicznościowe dyplomy, a zdobywcy pierwszych miejsc w najważniejszych konkurencjach, nagrody ufundowane przez prywatnego sponsora.

Kazimierz Dziedzic

## XXI Sportowy Turniej Miast i Gmin w Zielonkach

Ponad 1200 osób z gminy Zielonki i okolic wzięło udział w XXI Sportowym Turnieju Miast i Gmin, który odbywał się od 26 maja do 1 czerwca w ramach Europejskiego Tygodnia Sportu dla wszystkich. Celem imprezy jest promocja aktywności ruchowej i zdrowego stylu życia, a także zachęta do systematycznych ćwiczeń osób w każdym wieku.

W tych dniach odbyły się liczne zajęcia sportowe a uczestnicy rywalizowali w rozgrywkach siatkówki, tenisa ziemnego i futbolu, czyli piłki nożnej rozgrywanej na hali. Te ostatnie cieszyły się zdecydowanie największym zainteresowaniem przybyłych. Spalić przyjemnie trochę kalorii można było na zajęciach cheerleaders, fitness, yogi, zumba, pilatesu, rock'n'rolla, baletu i rytmiki. Blisko 100 chętnych, głównie uczniów Zespołu Szkół w Zielonkach, sprawdziło swe możliwości w teście Coopera. Jest to metoda sprawdzianu wytrzymałościowego opracowana przez amerykańskiego lekarza Kennetha Coopera. Polega ona na pokonaniu biegiem jak najdłuższego dystansu w czasie 12 minut. Przebyty dystans daje obraz kondycji i wytrenowania badanego zawodnika. Pomimo niesprzyjającej, deszczowej pogody odbyła się także wycieczka rowerowa zorganizowana przez Klub Narciarstwa Rekreacyjnego KoNKret.

KŁK



Uczniowie z Woli Zachariaszowskiej drużyny w Małopolsce w unihokeju

## Wicemistrzowie Małopolski z Woli Zachariaszowskiej

Podwójnym sukcesem uczniów Szkoły Podstawowej z Woli Zachariaszowskiej zakończyły się Igrzyska Młodzieży Szkolnej w Unihokeju. Dziewczęta zajęły IV miejsce, a chłopcy wywalczyli srebrny medal. Unihokej trenują zaledwie raz w tygodniu, ale za to z VI 22-osobowej klasy 19 uczniów gra w dwóch drużynach, tym większe uznanie dla uczniów i ich nauczyciela, trenera Zbigniewa Skowrońskiego. Relacja z Nowego Targu przekazana właśnie przez trenera:

Po wcześniejszych zwycięstwach w zawodach powiatowych, rozgrywanych od kilku lat w Świątnikach Górnych, w obie drużyny wstąpił prawdziwy duch sportowej rywalizacji. Zaczęli poważnie myśleć o zawodach wojewódzkich i systematycznie zaczęli przychodzić na treningi.

W Nowym Targu na turniejach pokazali, że dobrze wiedzą na czym polega unihokej. Dziewczęta pokonały zawsze groźną Trzebinę i zremisowały z Nowym Sączem. W półfinale, mimo optycznej przewagi i ciągłym atakom na bramkę rywali z Zagorzyna, nie potrafiły zdobyć upragnionego gola. Po bezbramkowym remisie, w rzutach karnych niestety przegrały, straciły wolę walki i nieustępliwość. W meczu o III miejsce, ponownie spotkały się z Trzebiną, lecz tym razem to rywalki były gorą i one wywalczyły brązowe medale.

W rywalizacji chłopców, nasz zespół od razu trafił na wicemistrza z ubiegłego roku – Lubomierz. Po remisowym spotkaniu było jasne, że to między nimi rozegra się walka o pierwsze miejsce w grupie.

Czego się nie robi, aby w półfinale nie trafić na utytułowany Nowy Targ? Nie można przegrać w grupie i awansować z drugiego miejsca. Nasza drużyna w kolejnych meczach pewnie wygrała z Trzebiną 6:1 i z Osiekiem 5:1, trafiając w półfinale na Szkołę Podstawową nr 2 z Nowego Sącza. Przystąpili do meczu bardzo skoncentrowani, wiedząc, że to niepowtarzalna szansa na grę w finale. Mecz był wyrównany, ale to nasi pierwsi strzelili bramkę i ciągle atakowali. Po ostatnim gwizdku, okazało się, że ta jedna bramka wystarczyła, aby grać w finale z SP nr 11 z Nowego Targu. Rywalizacja z mistrzami województwa, z uczniami trenującymi hokej na lodzie, teoretycznie jest bez szans. Jednak po pierwszej połowie, przegrywaliśmy tylko 1:2 i to u rywali i ich trenera było widać zdenerwowanie. W drugiej części meczu doświadczenie i ogranie przeciwnika wzięło górę i wykorzystał braki umiejętności naszego bramkarza. Mecz zakończył się wynikiem 5:1.

Srebrny medal i drugie miejsce w Małopolsce, to wielkie osiągnięcie. Po czterech latach chłopcy powtórzyli sukces starszych kolegów. Wielkie gratulacje i brawa należą się wszystkim, zarówno dziewczętom jak i chłopcom. Na szczególne wyróżnienie jednak zasługują liderzy zespołów: Monika Chrzan, Damian Grudnik i zdobywca największej ilości bramek w naszej drużynie Łukasz Falkowicz.

Dziewczęta wystąpiły w składzie: Monika Chrzan, Emilia Cieślak, Patrycja Kremer, Julia Sieńko, Anna Sokołowska, Gabriela Walczak, Katarzyna Woszczyk, Małgorzata Wyjaśniat.

Skład drużyny chłopców: Kamil Bubak, Łukasz Falkowicz, Piotr Fundament, Damian Grudnik, Sebastian Grudnik, Kamil Jewuła, Bartłomiej Kruczek, Dawid Kruczek, Jan Pysz.

**Zbigniew Skowroński**



KS Bibiczanka mogła liczyć na doping kolorowych kibiców

## Nowy budynek KS Bibiczanka

W nowo otwartym parterowym budynku zaplecza KS Bibiczanka znajdują się szatnie z sanitariatami dla gospodarzy, gości, juniorów, sędziów, toalety dla kibiców, magazyn i kotłownia. Ponadto obiekt posiada salę konferencyjną i powierzchnie biurowe, wyposażony jest w instalację wodno-kanalizacyjną z możliwością montażu systemu solarnego, elektryczne ogrzewanie oraz instalację pod monitoring. Dostosowany jest do potrzeb osób niepełnosprawnych.

**Przetarg na realizację zadania, który ogłoszono w marcu 2013 r., wygrała firma Budopol S.A. z Krakowa. Umowę z wykonawcą podpisano w maju 2013 r. Kilkumiesięczne opóźnienie w rozpoczęciu budowy, które nastąpiło, spowodowane było wynikami badań geologicznych. Z uwagi na specyfikę działki znajdującej się na dużym nasypie, wykazały one konieczność weryfikacji projektu fundamentów budynku. Ostatecznie prace budowlane rozpoczęły się w listopadzie 2013 r., a zakończyły zgodnie z umową i aneksem w listopadzie 2014 r. Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego decyzją z 6 lutego 2015 r. wydał pozwolenie na użytkowanie lokalu.**

W końcowym etapie inwestycji teren wokół budynku został ogrodzony, wykonano nawierzchnię z kostki brukowej i dojazdy z podbudowy kamiennej. Łączny koszt przedsięwzięcia wyniósł 560 tys. zł i został w całości sfinansowany ze środków budżetu gminy.

## Piłkarska sobota w Bibicach

„Tu w Bibicach jest drużyna, która w piłkę dobrze gra, każdy chłopak i dziewczyna tę drużynę dobrze zna” śpiewało 27 czerwca Koło Integracji Bibic na uroczystym otwarciu budynku klubowego KS Bibiczanki. Wójt gminy Bogusław Król z władzami klubu dokonał otwarcia, a proboszcz bibickiej parafii Jan Przybocki poświęcił nowo otwarty obiekt.

– *Sukces w sporcie jest ważny, ale nie najważniejszy, sport ma rozwijać człowieka, służyć jego dobru. Piłka nożna uczy współdziałania z ludźmi, dlatego tak ważna jest kultura, miłość i szacunek dla bliźnich* – mówił ksiądz proboszcz. Zgromadzeni odmówili modlitwę w intencji tych, którzy będą z terenu korzystać, aby zawsze panowały tu zasady fair play. Wójt wspominał o inwestycji, której ogólny koszt łącznie z przyłączami i wyposażeniem wyniósł 560 tys. zł brutto. – *Życzę klubowi i piłkarzom bezpiecznych zawodów sportowych* – powiedział na zakończenie. Wiceprezes KS Bibiczanki Jerzy Król natomiast mówił: – *W planach jest dalsze zagospodarowanie terenów sąsiadujących z boiskiem, korty tenisowe, można trenować też siatkówkę, albo squasha. Mnóstwo jest w okolicy mieszkańców, którzy chętnie by z obiektów skorzystali.*

Sobotnie popołudnie pełne było sportowych emocji. W występie kabaretowym zaprezentowało się Stowarzyszenie Koło Integracji Bibic. W meczach starty się kolejno drużyny: dziewcząt KS Bibiczanka – Novi Narama. Zwyciężyły zawodniczki z Naramy rezultatem 2:0. Następnie na boisko wbiegł młodzieży narybek drużyn Bibiczanki oraz Jutrzenki Giebułtów. W tej rywalizacji wygrała drużyna gospodarzy wynikiem 3:2. Mecz KS Bibiczanki i KS Clepardii zakończył się wysokim zwycięstwem Clepardii nad Bibiczanką 4:1. Ukoronowaniem sportowej soboty był konkurs rzutów karnych dla kibiców. Wyłoniono króla, a właściwie królową strzelców. Została nią Basia Zajac.



Fermata przywiązana jest do ludowych tradycji gminy Zielonki

## Fermata zwyciężcą ogólnopolskiego konkursu

Koniec roku szkolnego był dla zespołu Fermata wyjątkowo pracowity. Chórzyści przygotowawali się do udziału w warsztatach muzycznych oraz do występów w III Ogólnopolskim Festiwalu Chórów Młodzieżowych w Chojnowie, skąd chór z Zielonek przywiózł I nagrodę.

28 i 29 maja trwały w Krakowie Małopolskie Warsztaty dla Zespołów Chóralnych zorganizowane przez Dom Kultury im. Janusza Korczaka oraz specjalistów z Akademii Muzycznej w Krakowie. Tematem warsztatów była polska muzyka ludowa, nad wszystkim czuwał znakomity dyrygent prof. Stanisław Krawczyński. Chórzyści z Zielonek pilnie chłonili wiedzę muzyczną, czego efektem był bardzo udany występ podczas koncertu finałowego na zakończenie warsztatów w Nowohuckim Centrum Kultury. Oprócz wielu godzin prób organizatorzy warsztatów zadbali o niezapomniane atrakcje: zwiedzanie Muzeum Etnograficznego, warsztaty taneczne, góralskie bajania, pokazy Zespołu Pieśni i Tańca Nowa Huta czy konkurs fotograficzny. Szczególną atrakcją była podróż chórzystów specjalnym, rozświetlanym (zwłaszcza z udziałem Fermaty) tramwajem. Młodzi uczestnicy zespołu Fermata przygotowali w ciągu ostatnich miesięcy zabawny spektakl pt. „Kabaret na jednej nodze”. Śmieszne scenki, przeplatane piosenkami, zaprezentowane zostały między innymi 31 maja na przeglądzie teatralnym „Karuzela marzeń” zorganizowanym przez Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach. Fermacie przyznano wyróżnienie, a przewodnicząca jury Grażyna Skotnicka podkreśliła, że zespół wyróżnia piękny śpiew. 30 maja dzieci i młodzież z Fermaty uczestniczyły w wyjątkowym musicalu „Bajka o jazzi” z muzyką Michała Jurkiewicza.

12 czerwca Młodzieżowy Chór Fermata złożony z uczestników grupy starszej wyjechał na III Ogólnopolski Festiwal Chórów Młodzieżowych SKORA – SONG w Chojnowie. Konkurs składał się z dwóch etapów. W pierwszym etapie jury bazowało na przesłanych nagraniach,

drugi to przesłuchania w kościele pw. Świętych Apostołów Piotra i Pawła w Chojnowie. Do II etapu zakwalifikowało się 10 chórów. W jury festiwalu organizowanego przez Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chojnowie zasiadli: prof. dr hab. Marta Kierska-Witczak (Akademia Muzyczna we Wrocławiu), dr Grażyna Rogala-Szczerek (Akademia Muzyczna we Wrocławiu), mgr Benedykt Książdźna (Zespół Szkół Muzycznych w Legnicy). Młodzieżowy Chór Fermata otrzymał I nagrodę w konkursie. Podczas koncertu finałowego zespół z Zielonek wykonał jeden z utworów konkursowych: „Notre Père” („Ojciec Nasz”) Maurice’a Duruflé.

– *W imieniu chóru Fermata dziękuję wszystkim, którzy trzymali za nas kciuki oraz wspierali zespół przez dobre i życzliwe słowo. Szczególnie mam tu na myśli osoby, które wsparły naszą działalność poprzez zakup okolicznościowych cegiełek. Dzięki zebranych środkom finansowym chórzyści prezentują się dzisiaj w nowych, eleganckich strojach. A już teraz zdradzę, że nowy rok szkolny przyniesie kolejne ciekawe i bogate artystycznie wydarzenia, na które już dziś serdecznie zapraszam – mówi Anna Roj.*



Na jednej nodze, a czasem i dwóch: wokaliści z Fermaty błysnęli talentem aktorskim

## Fermata zaśpiewała na podsumowanie roku

21 czerwca w Centrum Integracji Społecznej grupa młodszą i średnią zespołu Fermata zaprezentowały program kabaretowy okraszony piosenkami, a grupa starsza wykonała m.in. wiązanekę szlagierów ze „Skrzyпка na dachu”. Na koniec koncertu zaśpiewali wspólnie pod dyrekcją Anny Roj, prowadzącej Fermatę. Duma rozpięra, że mamy taki zespół w naszej gminie i że reprezentuje on właśnie Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach. Dziękujemy i gratulujemy.

Rok zakończono tradycyjnie koncertem dla fanów, czyli oczywiście rodzin chórzystów, ale nie tylko. W niedzielne popołudnie Fermata zaprezentowała dwuczęściowy koncert. Grupa młodszą i średnią wykonała dowcipne scenki rodzajowe przeplatane piosenkami. Pokazano pełne grozy scenki z wiedźmami, różne podejścia do porządku, nocny alarm na biwaku czy wzruszenia nad lekturą. Wokaliści z Fermaty kolejny raz udowodnili, że talent aktorski mają we krwi. W drugiej części koncertu zaprezentowała się starsza grupa – chórzyci mieli na sobie nowe stroje, uszyte dzięki wsparciu m.in. ze zbiórki z 1%. Miło było patrzeć na Fermatę w nowych strojach, ale jeszcze milej jej słuchać: zaśpiewali wiązanekę melodii ze „Skrzyпка na dachu” po angielsku, by przejść do melodii ludowych wykorzystując umiejętność nabyte na Małopolskich Warsztatach Chóralnych, o których piszemy na str. 63, utworów gospel i wreszcie „Leżę sobie, nic nie robię”. Podziękowano wspierającym chór: Robertowi Madejowi, Małgorzacie Kociarz oraz Annie Major, a z rąk dyrektora CKPiR Marka Płachty każdy wykonawca otrzymał dyplom. Najbardziej jednak dziękowano Annie Roj, takiej nauczycielki muzyki naprawdę można pozazdrościć. Połączone siły Fermaty na koniec wykonały „Potoczyła nas muzyka” i „Don't worry, be happy”. I nadeszła pora na zasłużone wakacje. Be happy.

## Chór Fermata zagościł w Naramie

Zespół działający przy Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach 29 marca uczestniczył w oprawie muzycznej liturgii Niedzieli Palmowej w kościele parafialnym pw. Matki Bożej Szkaplerznej w Naramie. Narama leży na terenie gminy Iwanowice, jednak należy do niej duża część mieszkańców Owczar z gminy Zielonki, w tym kilku wokalistów Fermaty.

Podczas tej wyjątkowej mszy świętej wierni gromadzą się w kościele trzymając w rękach barwne palmy na pamiątkę przybycia Jezusa do Jerozolimy. Chór Fermata śpiewał podczas nabożeństwa, a po jego zakończeniu odbył się Koncert Wielkopostny przygotowany przez skład kameralny zespołu z Zielonek.

W programie koncertu znalazły się utwory sakralne o tematyce pasyjnej takich kompozytorów jak: Jan Sebastian Bach, Luigi Molino czy Wiliam Byrd. Wyjątkowy repertuar oraz wysoki poziom artystyczny koncertu sprawiły, że publiczność nagrodziła wykonawców wielkimi brawami.

W chórze zaśpiewali: Karolina Sieńko, Natalia Medyńska, Katarzyna Kućmierczyk, Klaudia Kruczek, Karolina Janur, Aleksandra Medyńska, Katarzyna Piechnik, Joanna Kurdziel, Norbert Kociarz, Mateusz Kućmierczyk, Piotr Magiera, Bartosz Sołga, Adrian Kociarz, Michał Małek, Filip Major. Na wiolonczeli zagrała Joanna Kurdziel. Pomysłodawczynią koncertu była Anna Roj, dyrygentka chóru Fermata, która w imieniu chóru serdecznie dziękuje Księdzu Proboszczowi Janowi Jurkowskiemu za gościnę i zyczliwość.



## KASACJA – ZŁOMOWANIE POJAZDÓW

Kupię każdy samochód:

- Złom, wrak, spalony po wypadku
- Motocykle
- Ciągniki, maszyny rolnicze i inny złom
- Protokół kasacji, płacę gotówką
- Odbieram własnym transportem
- Sprzedaż części samochodowych

tel. 607 131 636, 509 956 046

## REHABILITACJA

PRZY OŚRODKU ZDROWIA W ZIELONKACH  
ul. Galicyjska 17A

ZABIEGI FIZYKOTERAPEUTYCZNE  
CWICZENIA USPRAWNIAJĄCE  
TAPING MEDYCZNY  
MASAZ  
WIZYTY DOMOWE

KONSULTACJE LEKARSKIE



REJESTRACJA 515 464 906 - GABINET  
507 162 632 / 508 743 882

www.rehalife.pl

## BIURO RACHUNKOWE RACH - MAR

proponuje tanią i szybką usługę:

- \* KSIĄŻKA PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW
- \* RYCZAŁT EWIDENCJONOWANY
- \* ROZLICZENIA Z US
- \* PODATEK DOCHODOWY
- \* PODATEK VAT
- \* ROZLICZENIA Z ZUS
- \* KADRY PŁACE
- \* KSIĘGI HANDLOWE

Jeśli nie masz czasu na prowadzenie księgowości swojej firmy...

## ZADZWOŃ!

tel. 12 285-81-14, 503-150-761  
ul. Warszawska 28  
32-086 Węgrzce  
czynne: 9.00 - 16.00  
e-mail: rach-mar@o2.pl

Zielonki, ul. Ks. Adama Zięby 6

OFERUJE:

- Strzyżenie damskie, męskie i dziecięce
- Koloryzacja - balejage, refleksy
- Trwała ondulacja
- Fryzury okolicznościowe - koki, upięcia, sploty
- **Zabiegi pielęgnacyjne włosów**  
odbudowa włosa - sauna ozonowa "LIFE BOOSTER"
- **Keratynowe prostowanie**

Zapraszamy:

Pn-Pt.: 9-19

Sob.: 8-15

tel. 12 665 21 16

**XENIA'**  
FRYZJERSTWO & KOSMETYKA

MATRIX

artêxo  
hair professional

# PRZEDSZKOLE ŻŁOTA RYBKKA

BIBICE, UL. GRANICZNA 151

- przyjęcia dzieci w wieku od 2,5 do 6 lat
  - zajęcia dydaktyczne prowadzone w oparciu o program wczesnego nauczania
  - bogata oferta zajęć dodatkowych
  - dogodnie godziny otwarcia placówki

Więcej informacji:

tel. (12) 442-42-32, 600-213-865

www.przedszkole-zlotorybka.pl



## **BIZNES Plus** BIURO KSIĘGOWE

Państwo robią biznes, my zajmujemy się resztą...

- ✓ **Kpir, ryczałt, pełna księgowość**
- ✓ **Bezpłatna pomoc przy zakładaniu firmy**
- ✓ **Ponad 16 lat doświadczenia**
- ✓ **Certyfikat Ministerstwa Finansów**
- ✓ **Naprawdę przystępne ceny**

**Zadzwoń !**  
**516 483 596**

biuroplus@gmail.com

Zielonki ul. Skowronkowa 4  
[www.biznesplus.com.pl](http://www.biznesplus.com.pl)



# INTERNET

*unoszą się w powietrzu.*



- Bez zobowiązań
- Bez limitów

**12-251-22-44**  
[www.mannet.pl](http://www.mannet.pl)



**MannNet**  
Operator internetu



SZUKASZ DOBREJ KRAWCOWEJ?  
Ta oferta jest dla Ciebie!



**KRÓLEWSKA  
PRACOWNIA  
KRAWIECKA**

Dorota Król  
Garlicka Murowana 26

tel. 12 285 08 90  
663 690 170

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!**

**PEŁEN ZAKRES USŁUG KRAWIECKICH**

- szycie na miarę
- przeróbki i dopasowanie odzieży gotowej
- naprawa zniszczonych ubrań
- wszywanie zamków
- podwijanie zasłon, firan, obrusów

Długoletnie doświadczenie oraz profesjonalny sprzęt krawiecki gwarantują wysoką jakość usług

# NIE PRZEGAP OKAZJI!

# NOWO OTWARTY SKLEP

# OKNA-DRZWI-BRAMY-ROLETY

NAJLEPSZE CENY  
NAJWYŻSZA JAKOŚĆ



32-087 ZIELONKI  
ul. Krakowskie Przedmieście 114A  
tel. 513 176 366, 501 359 170  
otwarte: pn.-pt.: 10-18, sob.: 9-14

32-043 SKAŁA  
ul. Krakowska 11  
tel. 513 176 366, 501 359 170  
otwarte: pn.-pt.: 8-18, sob.: 8-14

mail: [specjalista1@specjalista1.pl](mailto:specjalista1@specjalista1.pl), [www.specjalista1.pl](http://www.specjalista1.pl)



KONSTRUKCJE ALUMINIOWE

**SPECJALNE ZNIŻKI DLA  
EMERYTÓW I RENCISTÓW**

**DOŁĄCZ DO GRONA  
ZADOWOLONYCH KLIENTÓW**

Gabinet Logopedyczny Wesola Głoska

## LOGOPEDA

DIAGNOZA I TERAPIA

 **508 040 798**

[wesola.gloska@gmail.com](mailto:wesola.gloska@gmail.com)

Sprawdź, czy Twoje dziecko potrzebuje pomocy logopedy! Wejdź na stronę [www.wesolagloska.edu.pl](http://www.wesolagloska.edu.pl)

[www.wesolagloska.edu.pl](http://www.wesolagloska.edu.pl)

i pobierz bezpłatny test domowy!

*... bo mowa  
jest skarbem ...*



KRAKOWSKIE BIURO KREDYTOWE

ul. Krakowskie Przedmieście 87

ZIELONKI

Tel. 12 307 33 33

**U NAS: SZYBKA GOTÓWKA**

Kredyt  
Leasing  
Pożyczka bez BIK  
Chwilówka

**I UBEZPIECZENIA TEŻ**

Indywidualne  
Dla rolników  
Dla firm



KONTAKT

[www.krakowskiebiurokredytowe.pl](http://www.krakowskiebiurokredytowe.pl)

[biuro@KrakowskieBiuroKredytowe.pl](mailto:biuro@KrakowskieBiuroKredytowe.pl)

Magda: 530 085 372

Mateusz: 691-959-936

*Art hand*

www.personalizowane-prezenty.pl



Świadczymy usługę wykonania wg indywidualnego zamówienia klienta  
UNIKATOWEGO PREZENTU

w formie książki okolicznościowej, którą wykonujemy całkowicie ręcznie  
techniką kolażu dekoracji przestrzennej - rękodzieło artystyczne, na której na głównej stronie  
umieszczamy spersonalizowany tekst (życzeń, gratulacji, podziękowań...)  
i piękną przestrzenną kompozycją z kwiatów materiałowych  
lub z prawdziwych róż i innych roślin zasuszanych

Specjalizujemy się również w produkcji zaproszeń, ślubnej galanterii papirniczej

Art Hand Studio Artystyczne 32-087 Zielonki ul. Krakowskie Przedmieście 164

kontakt: 12 3975242, 12 4192705, 602 303 145

Węgrzce, ul. A10/56



tel. 694-963-547

**REHMAR**

**SPECJALISTYCZNY GABINET  
REHABILITACJI MEDYCZNEJ**

Kompleksowa rehabilitacja medyczna z wykorzystaniem naj-  
nowszych terapii w nowoczesnie wyposażonym gabinecie.

[www.rehmar.pl](http://www.rehmar.pl)

**Licencjonowane  
BIURO RACHUNKOWE**

**Dostosowane do Twoich potrzeb!**

Kompleksowa obsługa  
firm, stowarzyszeń, fundacji

**Bibice, ul. T. Kościuszki 61**

**tel. 512 264 205**

**e-mail: [biuro@pit-vat.pl](mailto:biuro@pit-vat.pl)**



**Akademia  
Bezpiecznego Upadania**

Judo dla dzieci i młodzieży

**Zapisy i zajęcia:**

Szkoła w Zielonkach  
ul. ks. J. Michalika 2

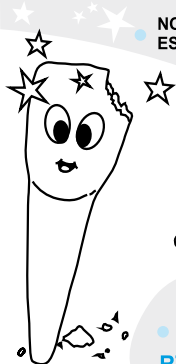
**[www.manujudo.pl](http://www.manujudo.pl)  
[www.manusportu.pl](http://www.manusportu.pl)**

**605 501 309**

# greenDENT Stomatologia

ZIELONKI CENTRUM (nad Apteką)  
ul. KRAKOWSKIE PRZEDMIEŚCIE 87 II p.  
e-mail [annakrzywda@vp.pl](mailto:annakrzywda@vp.pl)  
tel. 12 419 43 24  
kom. 608 167 578

Fachowa i szybka pomoc!  
(...Umówisz się przez telefon, osobiście lub internet)



• NOWOCZESNA STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA  
ESTETYCZNA I DZIECIĘCA

• LECZENIE TRUDNYCH PRZYPADKÓW  
POD MIKROSKOPEM

• PROTETYKA

• BEZBOLEŚNIE

• CHIRURGIA STOMATOLOGICZNA

• NOWOCZESNY SPRZĘT

• NOWOŚĆ - wybielanie lampą Beyond

• MOŻLIWOŚĆ PŁATNOŚCI W RATACH

• TERMINAL PŁATNICZY

RTG cyfrowe



## Rentgen zębów

GODZINY PRZYJĘĆ:

pon.	15.00 - 20.00
wt.	8.00 - 13.00
śr.	15.00 - 20.00
czw.	8.00 - 13.00
pt.	15.00 - 20.00
sob.	wizyty umówione

(po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym)

GABINET  
STOMATOLOGICZNY  
II p.



SKAŁA

KRAKÓW

URZĄD GMINY

## PRZEDSZKOLE BAŚNIOWA KRAINA

Wola Zachariaszowska  
(w budynku szkoły)

- Bezpieczna lokalizacja
- Odkrywanie i rozwijanie talentów
- Zajęcia dodatkowe w cenie czesnego
- Dogodne godziny otwarcia placówki
- Ogród z placem zabaw



Tel. 509 61 78 78

[www.basniowakraina.eprzedszkola.pl](http://www.basniowakraina.eprzedszkola.pl)

## elipsa

[www.kurs-rysunku.pl](http://www.kurs-rysunku.pl)

Chcesz zapoznać się z rysunkiem  
odręcznym architektonicznym?

W wakacje zapraszamy na ciekawe zajęcia  
z rysunku organizowane przez  
Pracownię Architektury i Rysunku Elipsa  
w Krakowie.

3 godz. zegar. dziennie  
rano 10.00-13.00

lub popołudniu 15.30-18.30

I TURA 27.06 - 02.07.2015

II TURA 03.07 - 09.07.2015

III TURA 17.08 - 22.08.2015

IV TURA 24.08 - 29.08.2015

patronat:  
Kraków. ZAPRASZA.eu  
Fundacja Promocji Kultury

tel. 692 415 013

tel. 600 926 466



e-mail: [elipsa@kurs-rysunku.pl](mailto:elipsa@kurs-rysunku.pl)



**PACANOWSCY**  
**NIERUCHOMOŚCI**

**DZIAŁKI – DOMY – MIESZKANIA**  
**SPRZEDAŻ – KUPNO – WYNAJEM**

ul. Krakowskie Przedmieście 87 32-087 Zielonki  
Kontakt: 504-112-605 [www.pacanowscy.com.pl](http://www.pacanowscy.com.pl) [biuro@pacanowscy.com.pl](mailto:biuro@pacanowscy.com.pl)

**CHCESZ DOBRZE SPRZEDAĆ ? KUPIĆ ? ZADZWOŃ !**

**504-112-605**

**ZAPRASZAMY**  
Pon - Pt: 9.00-17.00  
Sob: 10.00-14.00



**COMPLEX 2**

**USŁUGI BUDOWLANE**

**BUDOWY - ADAPTACJE - REMONTY**

bezpłatne wyceny, doradztwo, atrakcyjne ceny  
**ZADZWOŃ** i umów się na spotkanie.  
To nic nie kosztuje !!!

Kontakt:  
**509-246-538**  
**503-604-108**  
[biuro@complex2.pl](mailto:biuro@complex2.pl)

[www.complex2.pl](http://www.complex2.pl)

*zapytaj  
Dietetyka  
jak nadwaga  
znika!*



**KUPON**

**Naturhouse**



ul. Krowoderskich Zuchów 16  
Kraków  
tel.: 604-649-296

**NATUR HOUSE**  
Centrum Dietetyczne  
ul. Krowoderskich Zuchów 16  
Kraków  
tel.: 604-649-296  
e-mail: [krakow.zuchow@naturhouse-polska.com](mailto:krakow.zuchow@naturhouse-polska.com)

Z tym kuponem zapraszamy na bezpłatne konsultacje dietetyczne, a dla wszystkich osób, które rozpoczną kurację odchudzającą zestaw 3 czasopism *Peso Perfecto* GRATIS

**BOSE**



QuietComfort® 25  
Acoustic Noise Cancelling®

Lifestyle® 535 series III  
System domowej rozrywki

**12 686 10 15**  
Ul. Sołtysowska 35A, Kraków

**Stereo HiFi i multimedia.**

[audiotrendt.com.pl](http://audiotrendt.com.pl)

# LETNIE PROMOCJE HUSQVARNA



PROMOCJA

**HUSQVARNA  
LC 348V**

Cena promocyjna:

~~2 299 zł~~

**1 999 zł**

Promocja ważna do 31.08.2015 r. lub wyczerpania zapasów

AUTORYZOWANY DILER HUSQVARNA PILAR-TECH Sp. J.

KRAKÓW, ul. Powstańców 4, tel.: 12 410 18 80 • POSĄDZA 71 (gm. Koniusza),  
tel.: 12 264 71 52 • PRSZOWICE, ul. 3 Maja 82, tel.: 12 385 10 35, www.pilartech.pl

Husqvarna

# CENTRUM ul. Krakowska 4 MICHAŁOWICE



**Pupil**

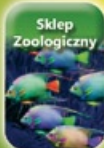
UWAGA  
NOWY  
ADRES

OBICINANIE  
PAZURKÓW  
USUWANIE PCHEL  
I KLESZCZY  
STRZYŻENIE  
KAPIELE  
PIELEGNACJĘ  
ROZCZESYWANIE  
SIERSCI  
CZYSZCZENIE USZU



CELEM FUNDACJI  
JEST NIENISZENIE POMOCY  
BEZPANSKIM  
ZWIĘZETOM.  
RATUJEMY  
LECZYMY  
ZNAJDUJEMY  
NOWE DOMY

ZYWE ZWIĘZETA  
KARNY, ODZYWIW  
TRANSPORTERY  
KLATKI, SMYCZE  
OBROZE, SZELKI  
AKCESORIA



ZYWE ZWIĘZETA  
(WEZE, GEKONY  
AGAMY, SKORPIONY  
KRABY, ŻÓŁWIE  
CHOMIKI, MYSZY  
PTAKI, ŚWIERSZCZE)  
FACHOWE DORADZTWO  
TERRARIA I AKWARIA  
PROJEKTOWANIE  
I ZAKŁADANIE

CZYNNY:  
poniedziałek 9.00 - 20.00  
wtorek 9.00 - 20.00  
środa 9.00 - 20.00  
czwartek 9.00 - 20.00  
piątek 9.00 - 20.00  
sobota 9.00 - 14.00 !!!  
niedziela 9.00 - 14.00 !!!

Wszystkie żywe zwierzęta  
są pod stałą opieką weterynaryjną.



**Lejdis**  
www.SalonLejdis.eu

**SALON FRYZJERSKI  
GABINET KOSMETYCZNY  
MAKIAŻ PERMANENTNY**



MIKRONAKŁUCIA, INFUZJA / MEZOTERAPIA BEZIGŁOWA  
MIKRODERMABRAZJA KORUNDOWA, TERAPIA ŚWIATEM LED



TRWAŁE USUWANIE OWŁOSIENIA RF-PALE RADIOWE  
LIPOSUKCJA ULTRADZWIĘKOWA, DRENAŻ LIMFATYCZNY  
FOTOODMŁADZANIE, ZAMYKANIE NACZYŃEK, TERMOLIFTING  
TWARZY



MAKIAŻ PERMANENTNY kreska górna i dolna, brwi, usta  
USŁUGI FRYZJERSKIE przedłużanie i zagęszczanie włosów  
trwałe prostowanie keratynowe



INNE ZABIEGI pielęgnacja paznokci, peeling kawitacyjny  
d'Arsonval, sonoforeza, eksfoliacja kwasami, oczyszczanie  
mamielne PRZEKŁYWANIE USZU, MASAZE czystoładowy  
kawowy, modem stemplami, banki chińska, gorącymi  
kamieniami i wiele innych...



504-44-22-55 www.Pupil-24.eu

504-44-55-33 Fryzjerstwo 504-44-11-88 Kosmetyka  
608-66-55-04 Makijaż permanentny 504-44-55-33 Masaże